



Jan Gwałbert Pawlikowski

Twórczość literacka

1. „Fugław” - filozoficzna baśń pisana
przez poetę. Mosp. [1912-13].
2. Rękopisy i odpisy wiernej oraz bajek
J. G. Pawlikowskiego. 1881-1923 i b.d.
3. Fragment listu poświęconego literaturze,
tłumaczenie z j. łacińskiego oraz notatki
nt. Wespazjana Kochowskiego. Rlys.

AP 286

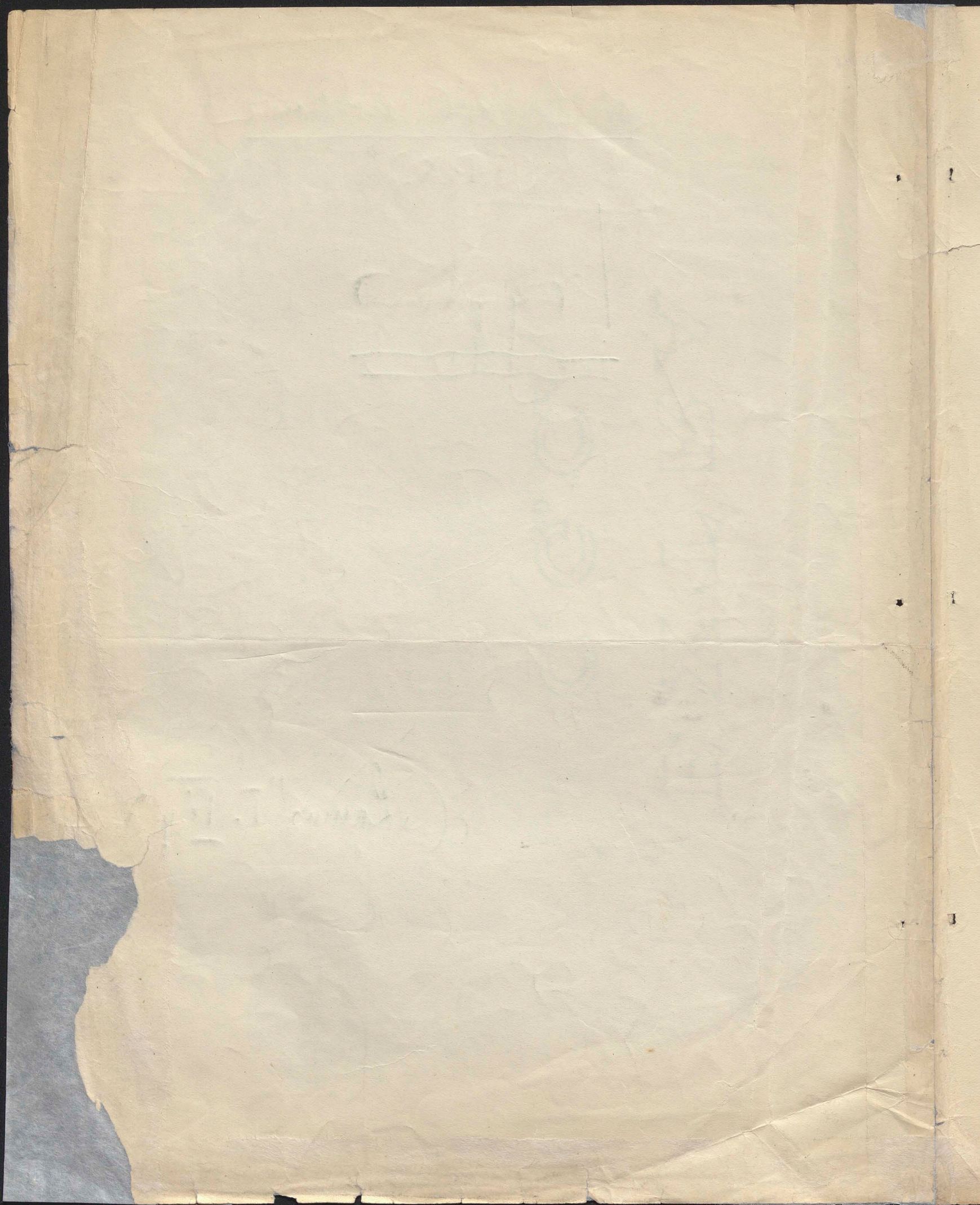
AP 287

AP 518

Jan Gustaf Paulsson
(JBR)

Tryck

(„Lamms” T. IV⁴)



TRYGŁAW.

/Baśń/

Był bóg Trygław, który miał trzy głowy.

Które głowy były takie:

Była jedna głowa dziada bardzo starego, o kudłach srebrnych, zwichrzonych o wargach uschniętych, fioletowych, wiecznie mamlących, o oczach co wbite do ziemi zdały się wciąż szukać, czego nie zgubiły.

Tą głową widział bóg to, co było, a nie jest.

Była druga głowa meża dojrzałego, obrosła kędziorem ciemnym, jak wrzątek stopionego brązu, patrząca prosto przed siebie.

Tą głową widział bóg to, co jest.

Była trzecia głowa młodzianka, złota jak jutrznia wschodząca. Ta prężyła się na szyi niby ptak dziki zlatujący z gałęzi. Nozdrza łapały wiatr a oczy słońce. Nad niemi brew rozpięta jako skrzydła kani szybującej nisko nad rzykiem.

Ta głowa widziała to, co niejest, a będzie.

I.

Na zboczu słonecznym regła wyniosłego, na rąbanisku zarosłem, w jaferze gęstym, maliniaku i kipszynach różowych, przyległ Trygław niby wykrot ogromnego buka. Patrzył na rówień rozległą, ścielącą się w słońcu, a wraz z brzękiem pszczoł złotych, siadających na kłosach kipsz~~czy~~ny, oblatywał go szmer głosów. Bóg rozmawiał z sobą.

Rzekła głowa brązowa: Niech będzie pochwalony Jesse, że dał piękną pogodę.
Rzekła głowa srebrna: Pomnę, bywały i takie i piękniejsze.

Rzekła głowa brązowa, a w głosie jej drgała niechęć: Mamże chwalić popieliska wygasłe, a nie ogień żywy co grzeje, świeci i weseli?

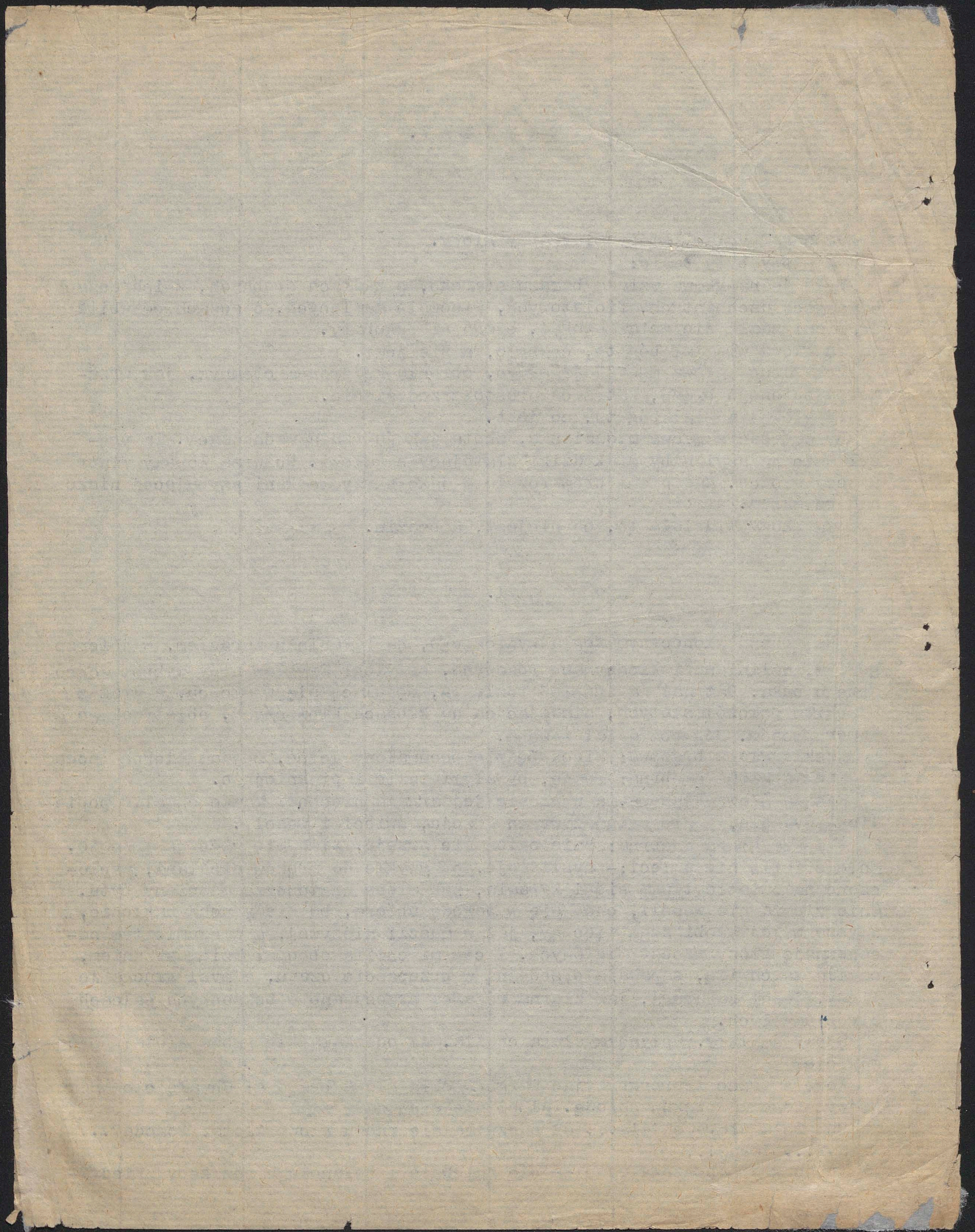
Rzekła głowa srebrna: Mnie ogień nie grzeje, zima mię wieczna trzęsie. Mnie światło nie świeci;— myśli moje, przywykłe do mroków otchłani, wypłozzone na światło tłuką się i krwawią, jak ślepe nietoperze o ściany bytu. Mnie ziemia nie weseli, choć się w pogodę ubiera, bo kiedy ucha nakłonię, słyszę w jej głębi szum wieczny, jak w muszli nieżywej, a w szumie tym ododpoznaję głosy rzeczy minionych. I cóż mi chwila obecna? Dzień za dniem, chwila za chwilą, zapadają przedemną w przepaście czasu, a myśl głucha je liczy, jedna za drugą, jak ziarna różańca przesuwane w bezsennych palcach stróż~~u~~umarłych.

Głowy unilkły. Upłynęła długa chwila. Aż odezwała się głowa złota: O czy mówicie?

Koso patrząc i przygryzując wargi rzekła głowa brązowa: Chwałę oto Boga Najwyższego za piękną pogodę. Alboż nie słuszna?

Upłynęła długa chwila... aż odezwała się znowu głowa złota: Pogoda?... Kiedy?... Jaka?...

Teraz głowa brązowa rzuciła się gniewnie i splunęła przez zęby: Kiedy?— jaka



jaka? - A może ta, tu i teraz! Wiecznie to samo, niebyłku przeklęty! Alboż tobie to samo słońce tego samego brzucha, co mnie, nie grzeje? Alboż ci to ślepie na świat wyszklone mraka zaskania? Nie widzisz jak się hań pod nami równie słoneczna śmieje? - śmieje się jako w szerz dojrzysz, jako w dal okiem sięgniesz; ucieka, opar ją dalekości przysiąda, a śmieje się jeszcze. Modli się świat słońcu radością. Pierś mu wezbrała, zatlili się oczy, zatchnął się, zda się podnosi ramiona, jak dziewczyna mająca upaść na szyję kochanka. Zda się ~~xxxxxxx~~ zaraz krzyknie z radości. . . Słyszysz dalekie wyzkanie pasterki? - słyszysz ośkę dzwoniącą na kosie? - pianie koguta? - To bije miłośnie serce ciszy. Atu, patrz, jako na okół rąbaniska stojące smreki rozłożyły błogosławiające ramiona i patrzą cicho w niebo... Na łapciu moim skamieniała zielona jaszczurka; w górę podniosła głowę i tak trwa. To ziemia dziwuje się słońcu... Patrz jako ziele błękitnej goryczki pochyla się kornie ku światku, rozkładając dżonie swych liści;... w pogotowiu trzyma po parze szafirowych dzwonek, zda się aby uderzyć w nie kiedy wzniesie ręce słońce-ofiarnik... A pszczoły podnoszą się i przyklękają na kwiatkach, Brzęcząc ciche modlitwy. Spełnia się tajemnica ofiary. Modli się ziemia i niebo, - zachwytem drży samo nawet rozrżane żarem słonecznym powietrze

 Nie obracając oczu, cicho i zwolna, jęka mówi głowa złota: Czas leci- czas bieży. Mkną lata, wieki, tysiąclecia. Bez kres- bezdech- gwiazd skrzydeł.... Myśl lecąca na skrzydłach czasu niezna trwania. Dla samowiedzy, co w jednym mgnieniu oka lata przebywa, byt rozbiła się w kurzawę, * jeśli przebywa wieki, rozpyła się w opar, jeśli tysiąclecia - w nic. Świadczy onim tylko opór pędu, wiatr gwiazdzący w pierzu.... Oko śmiertelne widzi po dniu postaci bytu; twory pod bytem będące, mary i widma, widzi tylko na tle nocy, lub zgoła we śnie przez zamkniętą powiekę. Wzmocnione światłem dnia przeliera je na wskroś; istnieć dlań przestają. Oko nieśmiertelne przeliera na wskroś wszystkie postaci bytu; bogowie są ślepi. Byt istnieje dla nich tylko o tyle, o ile ograniczają dobrowolnie swoją świadomość. Byt jest majakiem świadomości ograniczonej. Czas leci- czas bieży... Mkną lata, wieki, tysiąclecia... Wieczność "będzie" przelewa się we wieczność "było" ... Czemże jest chwila obecna? Ziarnkiem piasku przesuwającym się w klepsydrze czasów z jednej wieczności w drugą, przez przesmyk, który zowią "gardłem śmierci" .Przejściem swoim jednej wieczności nie bogaci drugiej nie uboży. Czemże więc jest? Niczem.

 Zaśmiała się głowa brązowa złym śmiechem; - Teraz pouczon jestem- rzekła. Co jest ~~nik~~ - to nie istnieje, a istnieje to tylko, czego nie masz. Zaiste trzeba być bogiem, aby spłodzić takie gupstwo! Teraz wiem dlaczego ludzie oddają cześć boską szalonym i poetom. Na Peruna! cześć boską!... Słuchajcie!: Wczoraj szedłem przez las niosąc was niebyłce na ramionach, ostrożnie jak nianka, abyście sobie oczu na gałęziach nie wykuli. Patrzę siedzi chochlik na osice, trzyma srokę na pięści. Powiada do sroki: "Lezie tutaj Było-Niebyło, trzeba się pięknie pokłonić". Zesunął się z osiki, pokłonił się nisko, -sroka też dziób położyła na ziemi i rozczepieżyła skrzydła. Ale za sobą słyszałem jak chochlik szeptał do sroki: "Uważaj Było-Niebyło! - ździebko leży przez chodnik co byś się

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

nie potkną a świętych nosów nie utłuką". Czułem jak położył dłoń na ustach aby śmiechem nie parsknął; sroka śmiała się głośno; osika aż się trzęsła od śmiechu... I jam się w sobie roześmiał i zebrała mnie chęć wrócić i poigrać razem ze sroką i chochłakiem... A wtedy spojrzalem na was... Mróz mnie przeszedł i zadrżały podemną kolana. Oto na tym łbie starym wróble darły kudły srebrne na gniazdo, jak węgnę ze zdechłej owcy. Pojrzę w drugą stronę, - temu mrówka chodzi po wargach, szerszenie obsiadły żwawniki oczu. Poczulem dreszcz we włosach i poczałem biedz przez gęstwą leśną aby corychlej spojrzeć w słońce. - O straszliwi! Twarze wasze są bardziej niesamowite niż twarz księżyca, oświecona łuną ogni zaświatnych, z których światła nie widać. Gorzej! Znam mary dwie okropne, na których widok człowiek popada w szaleństwo albo umiera. Oto Martwiec... trup zielony, wyschnięty jak próżna łupa poczwarki. Oczy nieruchome wyszklili, osęki suchych rąk wyciąga przed siebie. Idzie nie krocząc, wiatr niewidzialny lasem go niesie - sam i tam, - obija głucho o drzewa.... Oto druga mara jeszcze straszniejsza, Strzyga. Spotkasz ją zmrokiem późnym na drodze - niewiasta niby, w chuście szarej na głowie. Ale strzeż się ją pozdrówkać, by nie obróciła twarzy ku tobie. Będzie ujrzyysz wtedy twarzy pod chustą, jeno jamę ciemną, z której wieje chłód stęchłych studzien, wąż wstaje sycząc, a gwiazdy widać na wylot...

Takie wy mary jesteście niby! A ja między wami jak krzew uczepiony do drżającej krawędzi opoki, na skraju dwóch przepaści, w które leją się hucząc rzeki pieczności. Słońce świeci nademną, niebo wyiskrza pogoda, - raduje się słońcuświat, stwór każdy, - złoci bliskość, srebrzy dalekość... A podemną drżą wnętrzości ziemi... Światło wszędzie i radość - a serce nie zna radości...

- A serce nieznę radości...

- A serce nieznę radości - powtórzyły głowy jak echo.

- Dlaczego, - rzekła głowa brązowa, zatliwszy oczy - dlaczego wiedza wasza jest klątwą dla mnie i dla was? Trzebaż być przeklętym, aby być bogiem? Dlaczego człowiek kocha przeszłość i w kwiaty stroi swoje groby? Dlaczego kocha przyszłość, spodziewa się, tęskni i rad mrze dla niej z uśmiechem na ustach. Trzebaż być bogiem aby nie znać szodyczy łez i nadziei?

- Człowiek kocha w przeszłości siebie samego, - groby ojców, własne źródło i własną kolebkę. Cóż ukochem ja bóg, bez ojców i bez ojczyzny? - Tak rzekła głowa srebrna.

- Człowiek kocha w przyszłości siebie samego, - rzekła głowa złota, - kolebkę własnych celów i nadziei. Bogowie nie znają celów, jeno końce. A każda kolebka jest trumną. Nie masz bowiem nic, coby trwało.

- A nieśmiertelni bogowie!? - rzuciła niecierpliwie głowa brązowa.

A kiedy głowa złota milczała, podniosła się głowa srebrna i powtórzyła pytanie: A nieśmiertelni bogowie?

Głowa złota milczała... Obie głowy obróciły na nią niespokojne oczy. Ona wychyliła się naprzód, prężąc szyję, jak łódź rwana odpływem pręży linę kotwiczną. Zdały się rwać ją za sobą oczy, napiętymi skrzydłami brwi lecące w nieskończoność.

- Co widzisz?

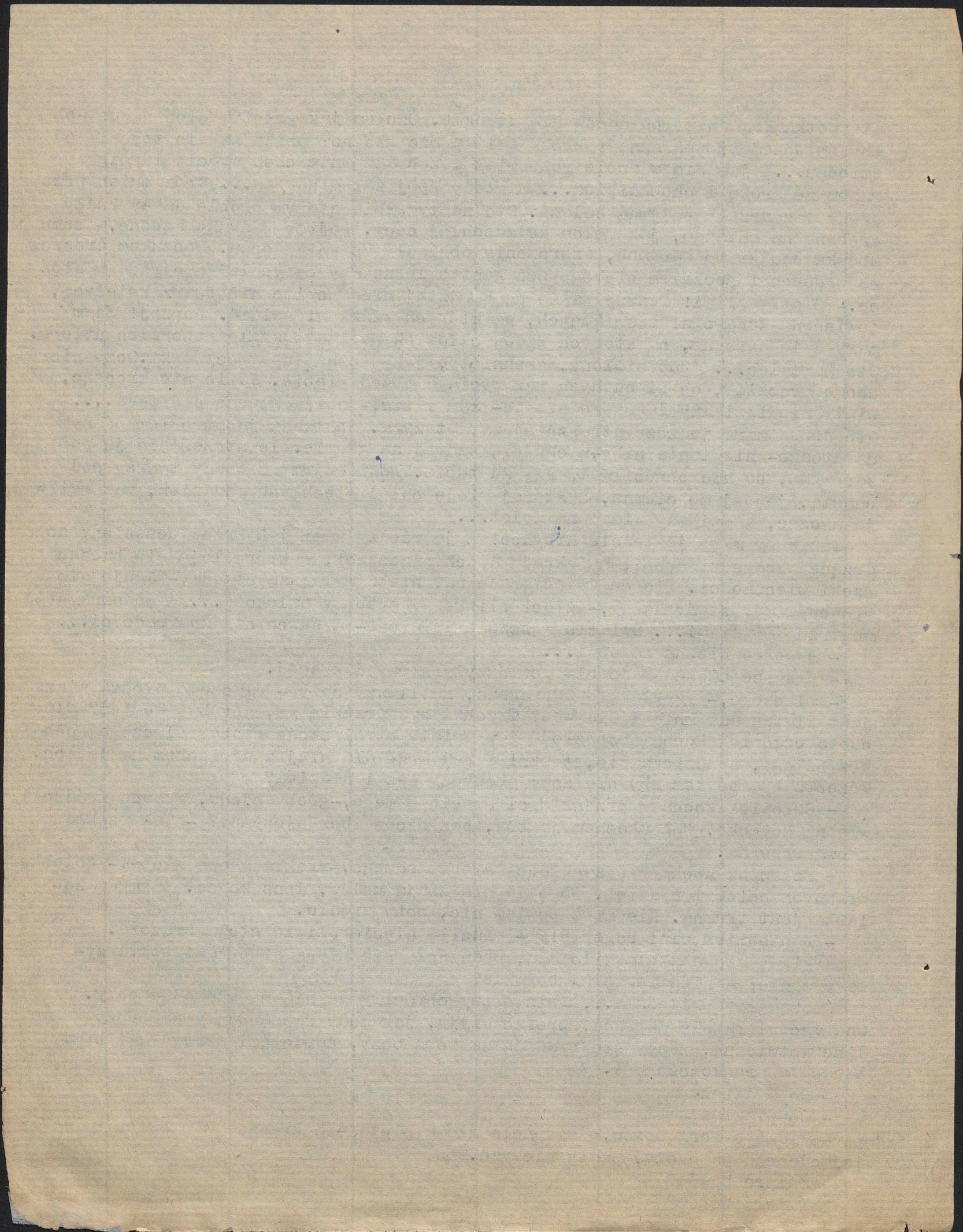
- Co widzisz?

- Widzę śmierć bogów, - szepnęła głowa złota - a krążące w promieniu jej oddechu pszczoły, padły nieżywe.

- Śmierć bogów?

- Śmierć bogów?

- Kiedy?



- Kiedy?
- Kiedy zwątpią o sobie?
- Kiedy zwątpią o sobie?
- Kiedy zwątpią o sobie?
- Tak. Kiedy zwątpią o sobie.

.... Głowy umilkły. Wtuliły się głęboko w ramiona i przylgnęły twarzami do siebie, jak pisklęta jastrzębie, nagie i bezlotne, gdy na gniazdo wysokie nie wróci matka ustrzelona przez łowca, a drzewo kołysze się coraz mocniej, a noc idzie i mgła zimna siompi....

Właśnie zaś stało słońce na wysokim południu. Skwar prażył. Na dołach głosy umilkły, - również stała w pyle słonecznym cicho ~~cicho~~ jak mara senna. Tu blisko krzaki maliniaku i skoruszy drzemały zwiesiwszy liście, niby żenicy odpoczywający na połedź. Tylko w podszewce traw, nieśmiało, by nie zbudzić śpiących, ówierknął ówdzie konik polny, próbując gęśli na wieczorną muzykę.

Trygław począł biadać:

- Biadaż mnie bogu trygławemu!
- Biadaż mnie bogu!
- Biada!
- Rosnę na krawędzi dwóch przepaści. Wiatery głębin mną trzęsie.
- Podemną wieczne mroki głodnej otchłani. Bezdeń... bezdeń...
- Przedemną wieczne skwary pustyni bez końca. Bezkres... bezkres...
- Wokół mnie radość - a niemogę się radować.
- Wieczność mi kark ugina. W groby patrzę - a nie-mogę płakać.
- Wieczność ~~mię~~ bezlitosna wlece u swej osi nieścigłej. Niemasz wytchnienia... Wiem czego nikt nie wie - a niemasz dla mnie nadziei.
- Biadaż mnie bogu!
- Biada!
- Biada!
- Jakże szczęśliw^m jest człowiek!
- Jakże szczęśliwym!
- Jak szczęśliwym!
- Twór jednodniowy kręci się w słońcu, - z kuda mu bajki prawi, - nadzieja kołysze do snu. Śmiech nie wie o swym końcu, - płacz ma swój kres. Bo kiedy weźmie go żmuda, chroni się pod skrzydła śmierci.
- Bo kiedy weźmie go żmuda, chroni się pod skrzydła śmierci...
- O! skrzydła śmierci...

.....
- O ciche, ciche skrzydła śmierci...

.....
Tak biadał Trygław, a w mowę wpadały mu cicho, zrzadka - głośniejsze, coraz natrętniej - głosy jakieś i szmery. Zbudziła się gąszcz maliniaku i poczęła łyskać srebrną podszewką liści. Odżyła ściana lasu nad rąbaniem; zaniepokoiły się smęteki; - nachylając się w prawo i w lewo, kładły na sobie dłonie zielone: "coś będzie, coś będzie".

To gdzieś o mil sto, o dwieście, kłótnię wszczęły wiatry, Chwist i Pochwist, bracia nienawistni, choć z jednej matki rodzeni. Pochwist po stepie chodził, a dogadywał, a pośmiewał się. Chwist siedział plecami odwrócon, - niesłuchał niby, niecierpliw przecie ziemię stopą trącał, w palce gwizdał. Aż począł łajać jakąś sobie na biedę. Zaniósł się Pochwist od

[The page contains extremely faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the paper. A small blue mark is visible near the top center.]

śmiechu, step obiegał, skakał przez jary. Wstał Chwist gniewny, ryczeć począł, ziemię grześć...

Przetwarzy się wrota niebios; ojciec Perun pokazał twarz złotą. Wiatry na chwilę ucichły. Z wrót niedomkniętych wymknął się Siompiec, bozę dżdzu drobnego drobnego, chłopię w koszuli długiej, mokrej od pasa, o włosach jak len obmokły. W rękę trzymał pajdę chleba czarnego, pozłoczonego miodem. Szedł se rad, chleb zagryzał, ziemi się przyglądał. Obaczyła się matka Słota. Zabiadkała: "ludzie na świecie!" - wybiegła z wrót niebieskich. Za nią biegł w ślad plugawy pies, Pluta. Obejrzał się Siompiec, począł uciekać w trząski. Potknął się, upadł, rozbeczał, chleb opuścił z ręki. Rozeszka się woń razowiny i miodu. Poczerniały role, zapachły łaki... Słota dopadła chłopię za koszulę, na kolano podniosła, splasła po zadku - raz - dwa - i wzięwszy na ręce zawróciła do wrót niebieskich. Tu wepchnęła je do wnętrza i założyła zaszczipkę. Teraz zawołała na Plutę. Ale pies podgiąwszy ogon umykał co tchu chyłkiem przez źleby i jary. Aż zbiegł na rówień i począł psocić. Chłęptał błoto po drogach, lał męt w strumienie, oszczekiwał wozy jadące, spędzał z pola trzody i pasterzy...

Matka dżdżów i wiatrów stała chwilę niepewna, nasłuchując. Swar synów podniósł się na nowo. Rozłożywszy ręce zarzuciła na głowę chustę szarą, opasała się zawiązawszy końce na plecach, i biedz poczęła zasnuwając jak pajak tło lasów ciemnych oponą promienistych tkanin. Świat zczerniał. To Chwist schylił się po tarczę, podniósł, pół nieba zasłonił, siekierą po niej tłukł, skry krzesał. I następowały na siebie bohaterzy, gniotąc lasy pod stopą, wiry stworzonych liści pędząc, świat mrocząc...

Trygław słuchał..... Głowy jego podniosły się na długich szyjach, jak węże wstające na głos piszczałki. W źrenicach sześciorga oczu zwróconych ku sobie, to migaly to gasły, jak żar na wietrze, nagłe iskry myśli niespodzianych... Ty? - CO?! - Ty? - Ja..... Zwarły się wargi w pocałunku.

Dzwignął się bóg...

A już też Pochwist wstępował na rąbanisko, cofając się. Skłębził się maliniak, zczerniał, zasrebrzał, jak fala morska. Smreki rzuciły się do ucieczki, rwąc stopy wrosłe w ziemię, rzucając na powietrze beznadziejne ramiona. Bór jęczał. W rozwartych na ścieżaj wierzejach niebios stał Perun, od stóp do głów zakuty w zbroję złotą i ryczał: "Sam tu psiewiary! Sam tu psiewiary!" Ale głos nieba głuszyły głosy ziemi, - łkanie i rety boru, śmiech Pochwista, jak rzenie tabunów koni gnanych pożarem stepu... A w tę wściekłą muzykę wpadały z dołu wtórem basu łom lasów, miarowy krok i sapanie Chwista, jak sapanie miechów dmących w kuźnie piekielne... Straszliwy drwal następował coraz bliżej, kładąc las przed sobą. Już, już miał wyjść. Pochwist uskoczył, odwinął się i smignął siekierą. Świecącostrze przeleciało świszcząc nad rąbaniskiem. Zygnał snop krwi. Głowa złota zaświeciła na kirach chmur i poleciała przez strop niebieski wlokąc włos długi za sobą, jak gwiazda obłędna...

Zatrzasły się wrota niebios. Zcichło. Las skamieniał... Wichry przerażone zapadły w czeluście podziemne i uciekały skomlać. Dygotało tylko serce ziemi.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

A już też, śmigając białymi stopami, nadbiegła matka Skota; obejrzała się, zakamążyła ręce nad głową i lamenty swoje rozwinęła.

II.

W uboczu upłazu Tryglaw przystanął i pojrzał ku dołom. ~~Kwa krawędziach~~

Pod krawędzią chmur widać było dziedziny drzemiące, nad którymi wisiało niebo niskie i ciężkie. Pojrzał w górę i począł iść znowu, kierując się ku grani, na której leżał ciemny obłok.

Mówiła głowa do głowy:

- Dokąd mię wiedziesz - kierując się w stronę gdzie leży ciemny obłok?

- Wiodeć na śmierć, wiesz otem.

- Głowę złotą wichry urwały a żyje.

- Milcz. Głowa złotą umarła. Lata po nocach gwiazdą obłądną, wiejąc za sobą włos płowy, - skrzepła jak kamienie meteorów. Co noc na łuku swych dróg schodzi niżej nad widnokregiem; jutro zapadnie w przepaść niewidzialnych przestrzeni.

- Na łuku swych dróg, w przepaści niewidzialnych przestrzeni myśleć ~~nie~~ będzie nieskończoność i beznadzieję wieczności.

- Skąd wiesz że w urwanej głowie nie zgasła myśl?

- Skąd wiesz że jest przeciwnie?

- Skąd wiesz że nie zgasł ból?

- Skąd wiesz że jest przeciwnie?

- Wiem że nie siedzi tu już na tym ramieniu, kruk złowieszczy i nie będzie sączyć w serce trucizny.

- Głowę złotą wichry urwały, w sercu został ~~zostają~~ jad trucizny.

- Głowę złotą wichry urwały, w sercu została pamięć. Tyś jest źródło pamięci. Dlatego też musisz umrzeć.

Tryglaw ponaglił kroku.

W powietrzu ~~miżyła~~, drząc wilgotna mraka. Ociekały nią igły kosówki, obmokła darń upłazu chrześcija śrenią. Mgły rude włączyły się po zboczach, wisiały nad doliną, spadały na lasy drąc się na drzewach, leżały pijąc wodę na stawach. Pod ich niską powałą ziemia przyległa ślepa i głucha. Zrzadka tylko tu i ówdzie, z rozkurzonego obłoku spojrzała czuba wierchu przymrożonego śniegiem. Woń mraki i mokrych śniegów dyszała w powietrzu.

Tryglaw wszedł w ohmurę. Tuż nad jego głową zakrążył ~~w~~ ówierkając wróbel śhalny i zapadł w mgłę.

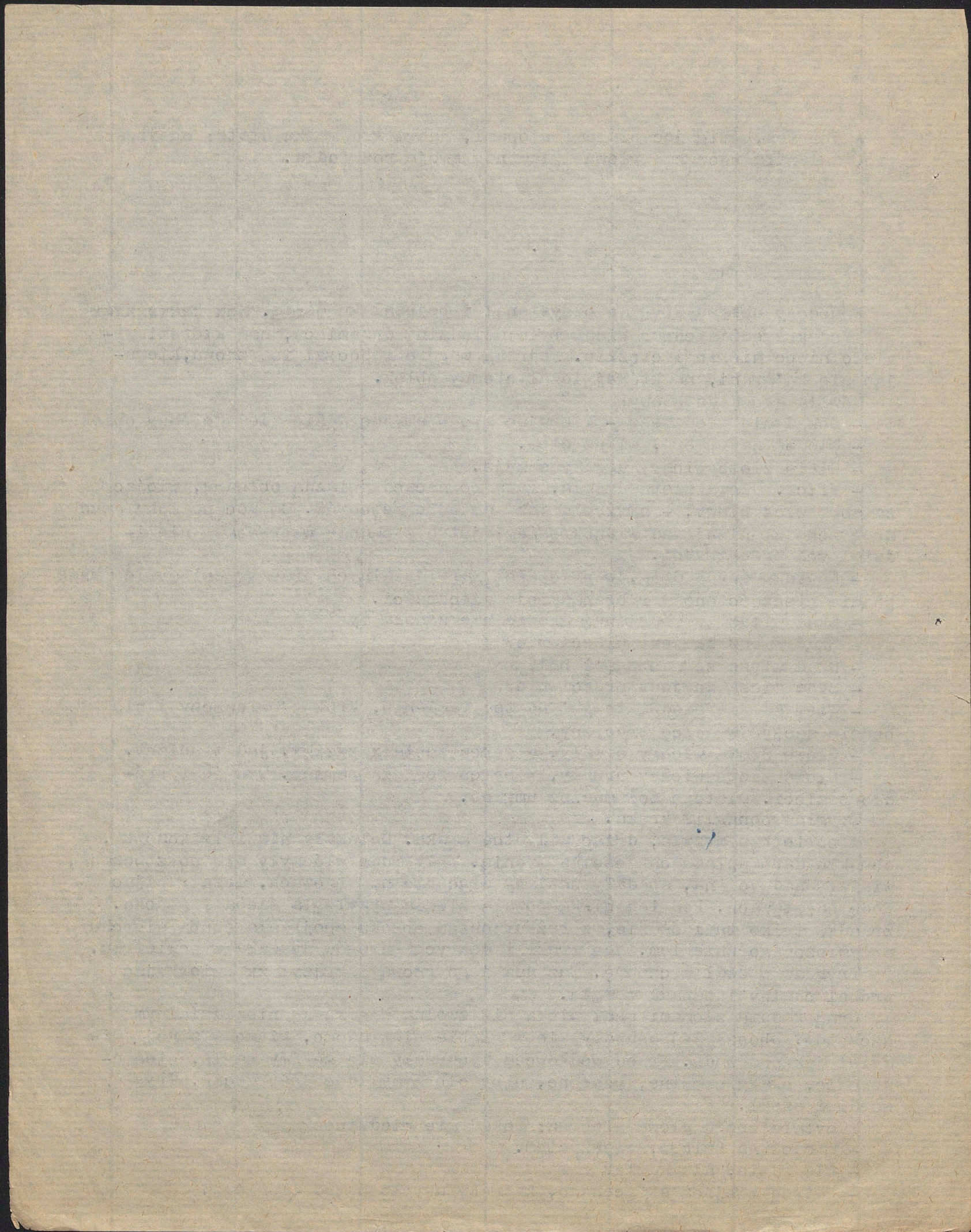
Grani zasuta złomami skał pięła się zwolna w górę ku niewidzialnym szczytom. Zbocza jej osuwały się w głębie niewiadome, ginąc w sienie omie mgieł jak pod wodą. Przed wędrowcem wynurzały się ze ómy nagle, niespodzianie, skały samotne, posępne, niby olbrzymy idące naprzeciw. Tryglaw szedł i szedł.

I pytała znowu głowa srebrna: Dokąd mię wiedziesz?

- Wiodeć na śmierć, wiesz otem.

- Ale gdzie, ale gdzie?

- Patrzę miejsca straconego, któreby ukryło wstyd ~~i~~ śmierć.



/7/

I szedł dalej - aż stanął. A było to siedlisko grani, z którego rzucał się żleb dziki i ciemny w przepaść.

Głowa brązowa włożyła w usta zgięty palec i gwizdnęła po trzykroć... Nie odezwało się nic... Nie zacupkał cap wartujący, nie posypał się piarg z pod spłoszonego kierdela. Orzeł nie zaszumiał, świstak nie świstał... Było tak cicho, że zdało się słyszeć szmer mgły ciągnącej...

- To miejsce jest puste, rzekła głowa brązowa.

Odrzekła głowa srebrna: Co mówisz? Czyli nie widzisz, że miejsce to roi się stworzeń żywych?... Oto pod nami ton morza. Na jego falach kołyszą się płazy olbrzymie, wyciągając szyję węzowe o głowach podobnych strusim... Spójrz pod nogi. Oto tę rafę koralową, wyłonioną nad poziom wód, obległy ptaki-jaszczury. Suszą na wietrze szare błony swych skrzydeł; zielone łby jaszczurze pokładły na sobie, drzemiąc... Okryły rafę jak pleśń szara. A oto lecą chmurą drugie, szukając miejsca spoczynku. Śpiące ptaki-jaszczury unoszą głowy, kłapią zębami, szczerzą jak psy...

- To mgła gra mgieł wywołuje ci przed oczy widma rzeczy niebytych.

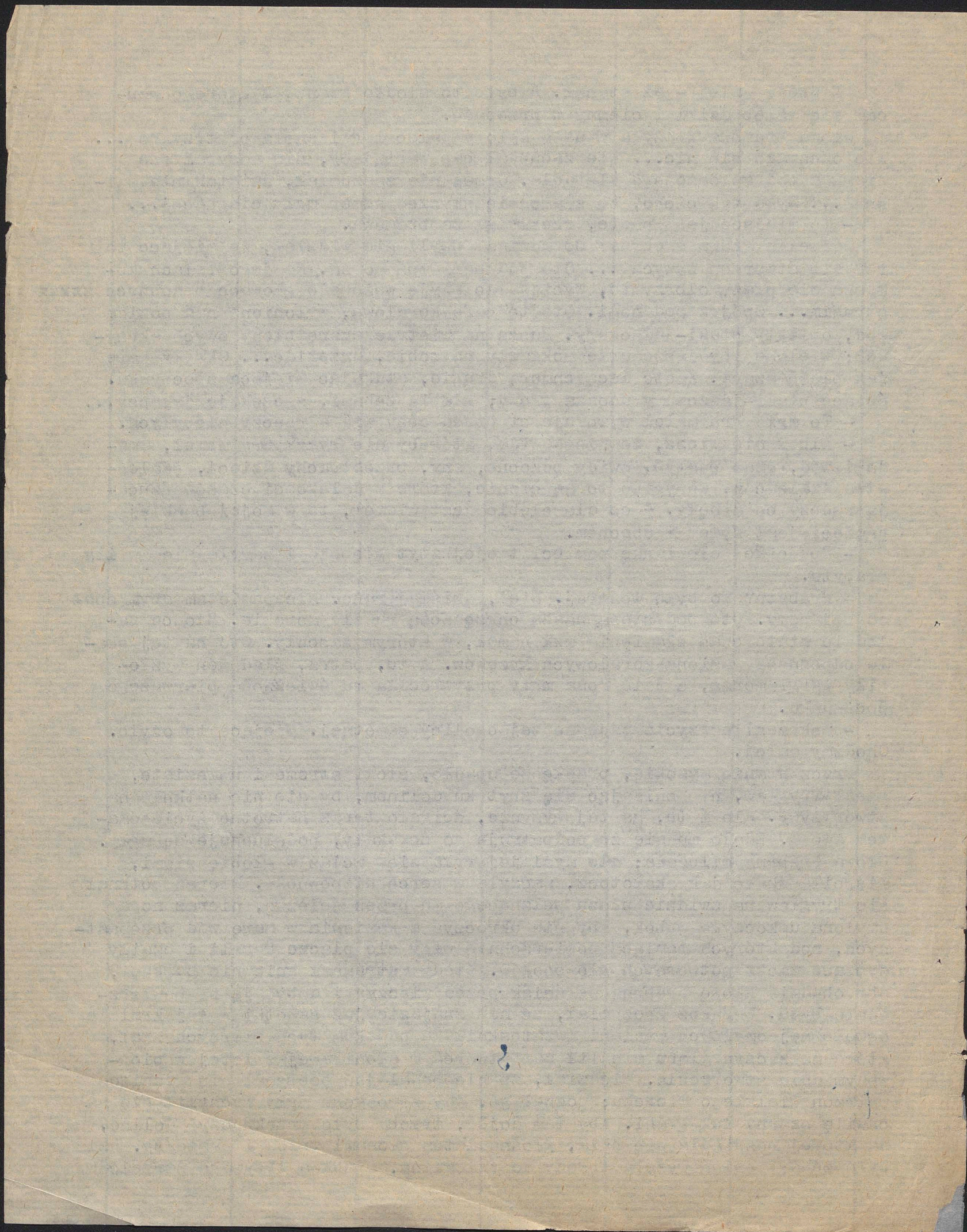
- Alboż nie wiesz, że niema widm, któreby nie były? Gry mgieł, majaki wód, omam pustyni, zwidy ponocne, sny, przestrichy dzieci, szaleństwa szaleńców, wszystko to są cienie, które z dalekości czasów rzucają rzeczy co minęły. A co dla ciebie jest widmem, to w mojej boskiej pamięci jest żywym i obecnym.

- Upuścisz ołowiankę pamięci twojej zbyt głęboko i zaryła się w ily prabytu.

- Prabytu? To było wczoraj. Nie!, dzisiaj rano. Nie pamiętam abym spał od tej pory. Oto pod stopą naszą chrzęszczą muszle morskie. Słońce za ledwie miało czas skamienić namuż, w którym zaschły. Oto na tej skale odpoznasz ramiona koralowych krzewów. A tu, patrz, ślad ten wyżłobiły wargi morza, a dziś rosa mgły przywróciła mu świeżość pierwszego pocałunku.

- Wskrzesisz życie tajemne tej okolicy samotnej. Miejsce to ożyło. Chodźmy dalej.

Przez granie wysokie, przełęcz upadłe, stoki strome i uwieziste, szedł Trygław, nie zniżając się zbyt ku dolinom, by się nie natknąć na stwór żywy. Ale i tu, na tej wyzninie, ścigało teraz natrętne życie oмам swoim. Zdało mu się że podpatruje go ze skały, podsłuchuje ze mgły. Głowa srebrna milczała; ale myśl jej ryła się wciąż w głębię ziemi, wierciła skałę jak skałotocz, sączyła w serce niepewność. Nieraz potknął się Trygław na zwidzie płazu pełznącego mu przez ścieżkę, nieraz noga omylona uskokczyła w bok, aby nie ukroczyć z kamienia w marę wód przepastnych, pod których mamiącą powierzchnią wily się płacze koralu i czaiły dyszące macki potwornych głowonogów. Wtedy wstrząsał gniewnie barkami, aby obudzić głowę srebrną ze śnisk przed wieczną i dobyć ją na powierzchnię bytu. Wszakże zrozumiał, że nie znajdzie już samotni w tej krainie oszołomnej omylnych wapieni i zateśnił ku pustkom tych wiernych skał, które na zaczn globu miedlił sam Stwórca w dłoni swej świętej w pierwszym dniu stworzenia. Wiedział, że nieopodal już poczynał się granitowytrzon Wielkiego Wierchu; poznał go, gdy z rozgonu mgły wychylił się na chwilę czarny kłk grani. Aby tam dojść, trzeba było przekroczyć dolinę, na której rozsiadła się hala, głośna latem głosami trzód i pasterzy. Dziś było echo; jesień wyzęła trzody do dziedziny, a mokwa trzymała strzelców



doma. Trygław uniżał się ostrożnie, rozgarniając mokre gałęzie kosówki. Było cicho; mgły czaiły się z ~~wiekszą~~ swolna, jak zwierzęta trwożliwe idące o zmroku do wodopoju. Dyszała w ciszy dolin tajemnica. Trygław stąpił niżej. Głowa srebrna rozwarła niespokojnie błędne oczy, spięła się na szyi i nadeła policzki, jak ten, co ma zanurzyć się pod wodę. Spojrzała głowa brązowa i wykrzywiła twarz złym śmiechem. Przez swawolę, nie bacząc już, skoczył Trygław w dół z kamienia na kamień, uwiózł się po piargu i zeszedł na goły upłaz.

A w tem stanął jak wryty...

Wielkie głązy, które widział z góry pod mgłą na hali, ożyły, i poznał w nich stado pasących się wołów. Jedne krocząc w górę skubały trawę, inne mierzędzwały spokojnie, stojąc lub leżąc. Chciał uciekać. Ale woły już go spostrzegły i zaczęły prychać niespokojnie. Najstarszy z nich pochylił czoka i zbliżył się, nastawiając ogromne rogi. Inne szły za nim zbite w gromadę, ciekawe a niepewne.

- Dobrze tak, myślał Trygław, - niech uderzy. Położę go kopnięciem w brzuch, a potem pobiję i inne; kiedy zaś nadbiegną pasterze z krzykiem i dzwonieniem zbyrkadeż, stępię i ich także i uczynię z tego miejsca pustkę...

Lecz stary wół, zbliżywszy się, podniósł głowę i patrzył pełen dziwu. A odwróciwszy się, oznajmił coś przeciągłym rykiem swoim stadu. Woły zaczęły boga i poczęły porykiwać cicho a tkliwie, jak porykuje krowa do cielęcia. A podszedłszy blisko pokłękowały.

On stał obłany rumieńcem, pełen wstydu...

Oto stoi przed temi bydłętami ubogimi, jak koń zgoniony, bokami robiący... Stoi poczwara dwugłowa - ni, ni strach - niepodobny do stworzeń ziemskich... Potężny a niemocny;... bóg-żebrak, -szczwana zwierzyna, - stary niedźwiedź bezzębny, cap okulały, szukający miejsca straconego na umarcie... oto pokłoniły mu się te zwierzęta jako bogu... a głowa złota lata po nocach gwiazdą obłądną, - a głowę srebrną niesie na zatracenie, aby zabić w sobie boga. Zali przystoi mu hołd bogu należny? .. Czuł jak gdyby dźwigał na sobie purpurę majestatu podartą na strzępy, a palce jego drzące zgarniały resztki zachmanów, by zakryć niemi wstydy żebraczej nagości.

I stał tak ze spuszczonei oczyma, nieruchomy jak posągi świątyni w oparach znoju jak w dymie kadzideł, widny zdala niby skup dymu na wiatrze zgaszonej, - a woły klęczały modląc się do niego.

Tedy rzekł do nich: Czego żądacie, o woły ?

A one rzekły: Żądamy być pobłogosławionemi z ręki pwojej, z ręki bogg.

- Na cóż was przeżegnam? Toć nie na radość rui i liczne go potomstwa, biedne trzebience?...

- Nie dla nas radość rui i potomstwa.

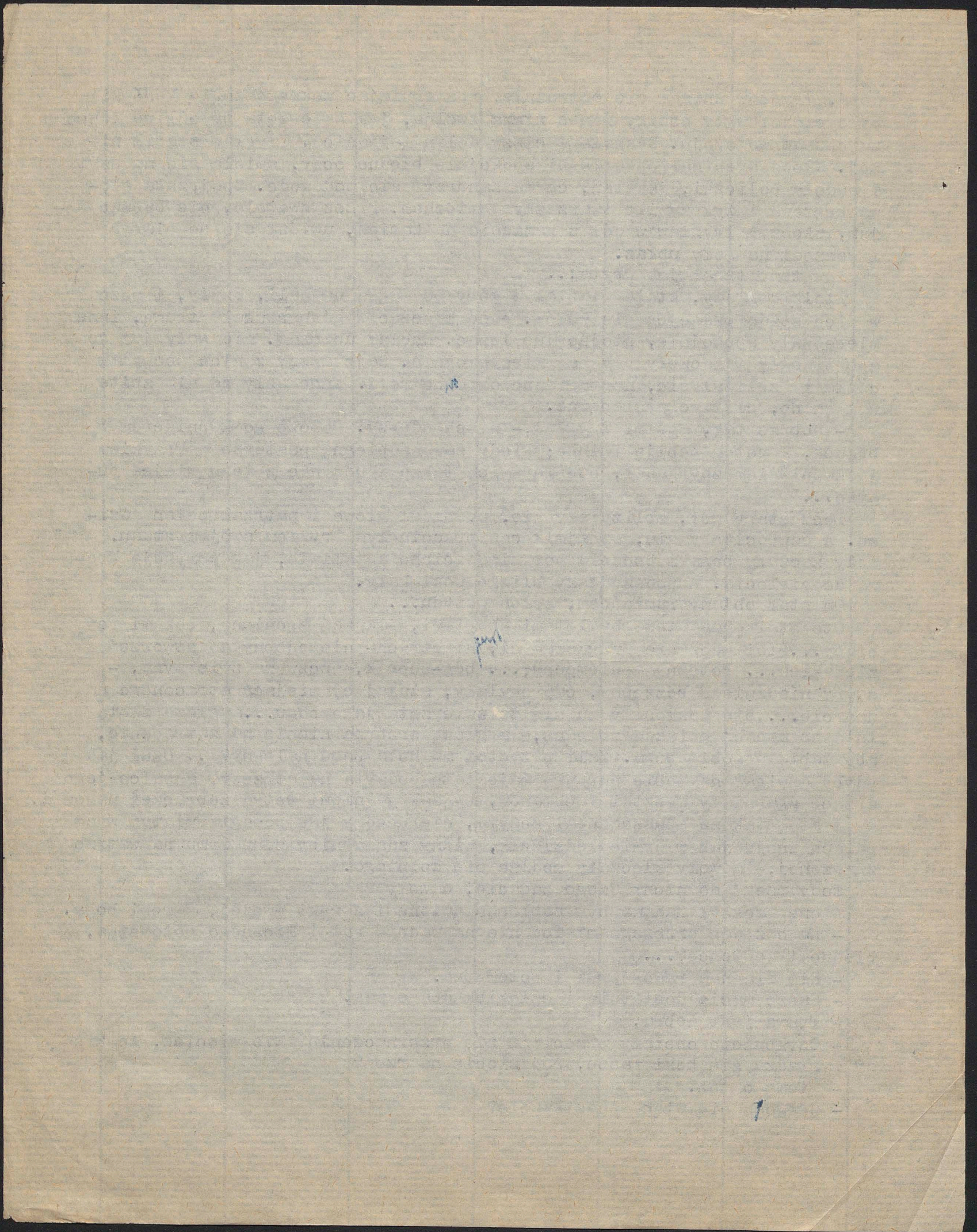
- Paszę macie dostatnią i człowiek dba o was.

- Trawa jest dobra.

- Czyżbyście chcieli przeciwieć się przeznaczeniu? Nie wiecież, że kiedy wygładzą się boki wasze, pójdziecie na rzeź?

- Wiemy o tem.

- Czegoż się więc spodziewacie?



- Niczego się nie spodziewamy. Chcemy być pobłogosławionymi z ręki boga.

- Czyli mniemacie, że po śmierci czeka was żywot drugi?

- Nic nie mniemamy. Chcemy być pobłogosławionymi z ręki boga.

W Trygławie ścisnęło się serce. Skłonił łby smutne na piersi i wyzszepał cicho: Z czyjejże ręki pobłogosławionym będzie bog? - A podniósłszy dłoń, pobłogosławił woły. One zaś wyciągnawszy szyje, patrzyły za odchodzącym miłośnicie, aż zniknął we mgle.

Wtedy dopiero, kiedy stracił je z oczu, porwał się Trygław i biedz począł co sił, póki nie poczuł pod stopą skały macierzystej, skały wiernej, twardej jak stal i jak stal jałowej. Tu odetchnął. A potem jął wstępować po ciemnych krzesanicach Wielkiego Wierchu....

.....

Godziny mijały, a on szedł wciąż, pnąc się w górę, pod mrokiem mgieł smutnych i ciężkich, leżących na turniach i przepaściach. Raz tylko, na chwilę, odemknęły się mgły i ukazały zjawę cudowną: na płacie bladego błękitu śmigły szczyt Wielkiego Wierchu, grot srebrny strzelony w niebo, śnieżny, wyniosły, samotny, jak myśl wysoka, wspięta w wieżnej, obojętnej, mroźnej pogodzie nad pomrok, troskę i zamęt...

A potem znów mgły ślepe i smutne, świat w śnisku ciężkiem, dech zdławiony dyszących przepaści, skał widma, ścieg nikły perci straconej...

Już też dojmować zaczęło zimno stref wysokich. Mgła dymiąca z dołu krzepła w śnieg, a śnieg oblatywał ciemne czoła turni jak rój myśli niespokojnych, bezsennych... Podnosić się jeży wiatry wyżynne. Zrazu gładziły tylko cicho u stóp wędrowca, niby sumienie skał,- potem biedz zaczęły pogwizdy po zębach i wyrwach grani... Wreszcie w nagłych, niespodzianych porwach, wezbrana fala wichru wbiegała z lamentem płaczek, rwących włosy, szarpiących piersi, i zapadała z jękiem w przepaście. Albo znów darła się w wyrwy i załomy z psów skowytem i świstem biczów, smagając śnieg do tańca.

Tedy ozwała się głowa srebrna, wołając, aby przekrzycozeć wiatr: - Dokąd mnie wiedziesz?!

- Mów głośniej - wołała głowa srebrna brązowa - nie słyszę cię w szturmie wichrów.

- Dosyc, dosyc! - wołała głowa srebrna głosem trąby, jaką opowiadają się we mgłach zgubione okręty; - śnieg mnie ślepi, wiatr dzawi,- chce spocząć! chce spocząć! -

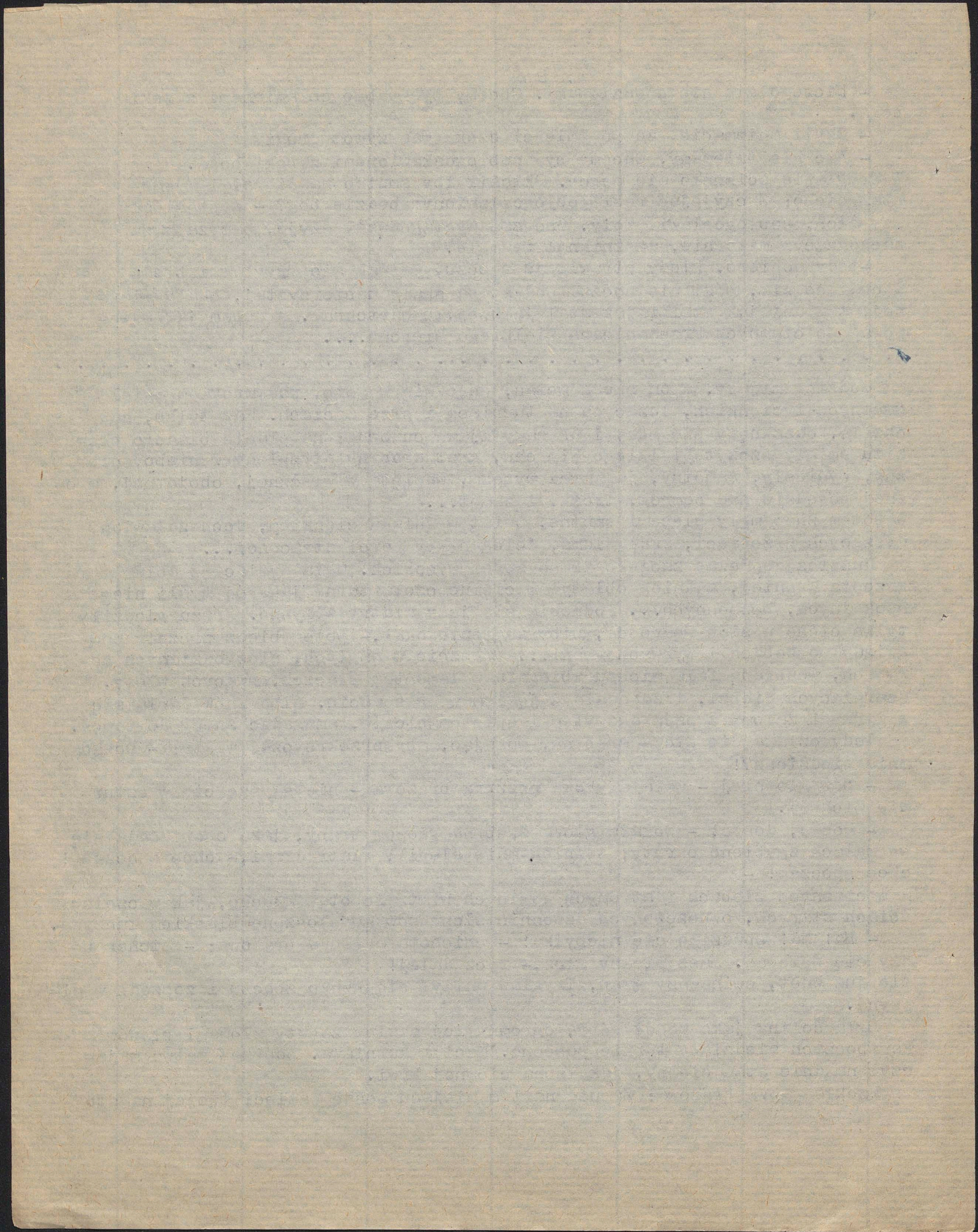
A w ciasnych żlebach i stromych kominach wiatr kopotał głucho, jak w ozelsciach starych, opuszczonych dzwonnice ślepe sowy wypłoszone blaskiem łuczywa.

- Ha! ha! zbudziło cię niebytku! - chichotała głowa brązowa; - Wicher u czy cię śpiewać. Masz piękny głos,- rycz dalej!

Ale już wnet, owinawszy grań, Trygław uniżył się kęspo zboczu i zeszedł w ciszyne.

Była dolina jako podół góry, ogromny lej skalny zasuty złomami głazów. Po zboczach siedziały turnie posepne. Maciła kurniawa. poprzez matwę majaczył na dnie staw ciemny, jak łacha ciemnej krwi.

Rzekła głowa brązowa: Zapuść na tem miejscu sondę pamięci twojej na sto



tysięcy lat w głąb... Co widzisz?

Rzekła głowa srebrna: Widzę lej skalny zasuty złomami głazów. Zbocza obsiadły posepne turnie...na dnie majaczy staw ciemny, jak ła-cha zakrzepłej krwi...

Rzekła głowa brązowa: Zejdź jeszcze głębiej drugie lat sto tysię-
cy... Co widzisz?

Rzekła głowa srebrna:... Lej skalny... skały posepne... staw...czarny jak krew...

Rzekła głowa brązowa: Tu jest ojczyzna twoja. Tu kres,

Rzekła głowa srebrna: Pozwól że zastąpię jeszcze głębiej.

Ale głowa brązowa rzekła: Nie. Nie kuś duchów czasu. Dwieście tysię-
cy lat milczenia - to dosyć. Jest dość oicho.- Tu podstąpiwszy podjedną z turni, począł Trygław obmacywać jej boki.

- Dlaczego macasz tę turnię? - spytała głowa srebrna.

- Próbuję czy wytrzyma twój cios.

- Mój cios?

- Tak. Jest mocna. Spodki jej legły na fundamentach globu... Teraz odstąpił na kroków dwadzieścia i udepczem ścieżkę na piargu... Dobrze... A teraz pochył szyję jak czyni trykający się baran; nastaw czoło - a ja poniosę cię pędem nóg na śmierć.

Zachrzęścił szybkiemi krokami piarg; - bóg runął o skałę; - szcze-
knęło krótkie echo... - "Kto tam?" - ozwał się głos z pod ziemi. To zbu-
dził się Dziadoń, duch skalnych ~~skalnych~~ pustaci.- Trygław podniósł się
i nasłuchiwał. Ucichło. "Jeszcze raz", szepnął. Zachrzęściły szybkie
kroki po piargu. Durkło. Zatrzęsła się turnia. "Kto tam?" - ozwał się
znów głos podziemny.

- Milcz psie ściervo, kiprze piekielny! Jam jestv Trygław, bóg,- ro-
bię co chcę, a tobie zasię!

Opoдал na stoku wpełzły z piargu dwie gały oczu i obracały źrenicami,
jak oczy olbrzymiego kraba zarytego w piasku nadmorskim.

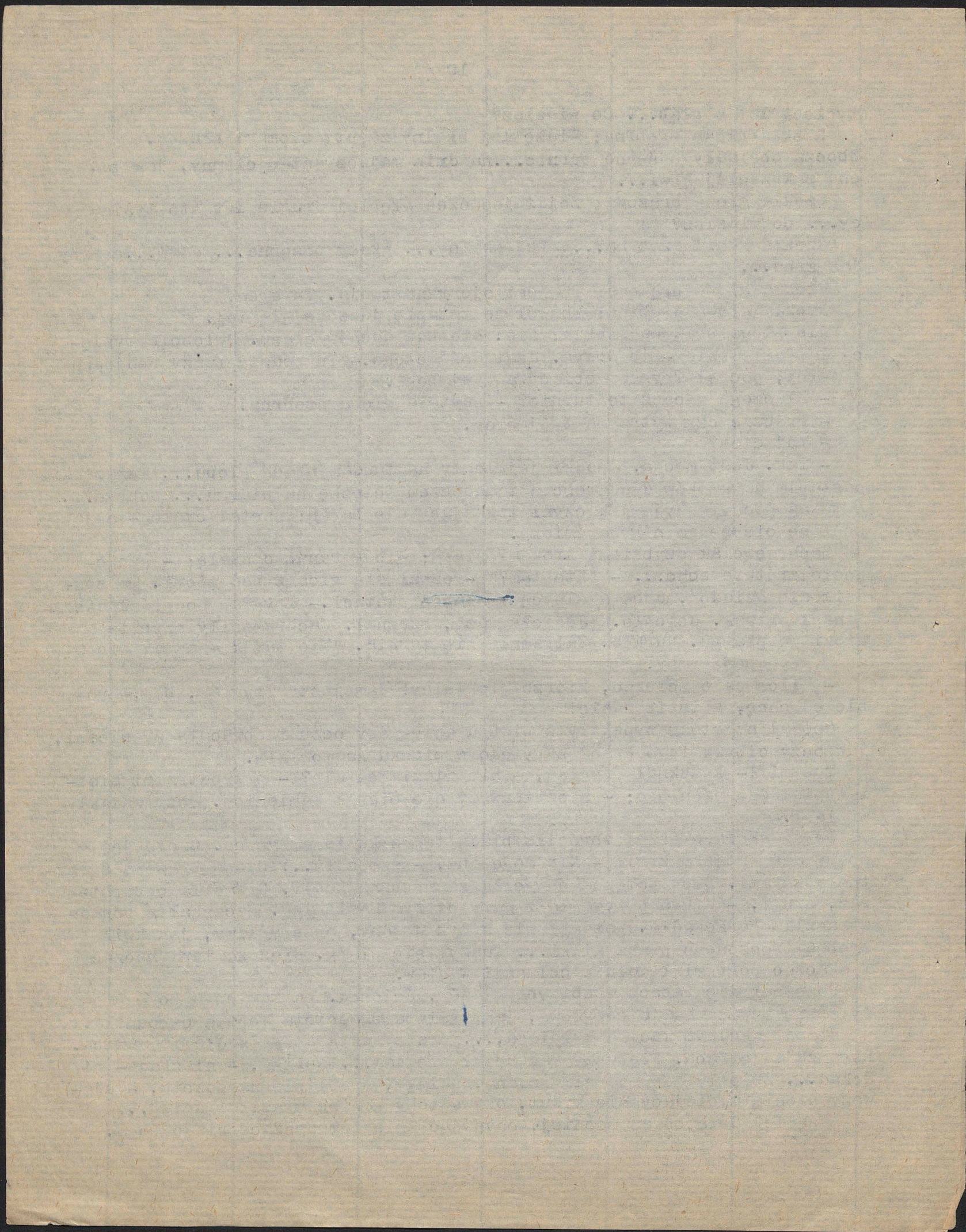
Tuś mi?!- krzyknął Trygław, - nie widziałeś mię? - przypatrz mi się!-
i wypiął zad na niego; - a odwinawszy się ciskał kamieniem. Oczy wsiąkły
w piarg.

Teraz głowa srebrna obróciła bladą twarz ku towarzysze. Czoło jej
opasywała wstążka krwi: - Nie mogę już, - szepnęła...Głowa brązowa zgrzy-
tnęła zębami. Dłoń potężna chwyciła za srebrne kudły. Grzmotła o turnię
raz, drugi, - druga przywarła z góry ostrym kamieniem. Szczekała pogłos
straszliwego kowadła. Rozdarł się krzyk urwany, przeraźliwy, jak kwik
źrebca troczonego przez wilki... Ruszył się piarg. Grad kamieni huczac
i skacząc pogrzmiał dołu i chlusnął w staw.

Rozszedł się zapach rozbitych głazów. Ścichło. Na ramieniu boga prę-
żyła się i wika szyja bezgłowa, jak iglista przecięta łopatą ogrodnika...

W leju skalnym maciła kurniawa,...górną przez grań gwizdała fujaawica.
Boga zdjął strach. Pierwszy raz uczył się sam... Pustka, - ni skąd - ni
dokąd... Zbiegły się pod nim kolana, uklękł, sparł się na łokciu, a uję-
wszy dłońią miotający się kikut, okrwawiony koniec wraził w śnieg...

A zamieć dęła coraz mocniej, osypując śniegiem dyszące ciało boga.



III.

Trygław wybiegł na urwisko nadmorskie. Pojrzał przed siebie, w oddal migotliwej zieleni, - pojrzał pod siebie w kocioł skalny, gdzie w cieniu i chłodzie ~~xxxixxxxix~~ ~~xxxix~~ drzemały boginki fal czekając na przypływ wieczorny i przeciąg wiatrów zachodu.

Po obeszkłym brzegu chodził Klituś-Bajduś, chłopię sietniawe, bęś boginki Luli, którą śpiącą kiedyś pod skrzela skały oskoczył Powicher. Klituś-Bajduś taplał się na krzywych nogach po wodzie przybrzeżnej, mamrotał coś do siebie, kreślił patykami bruzdy na mokrym piasku, przesypywał żwir i drobne muszle, lub straszył ~~xxxix~~ ^{małe} pająki morskie, które uciekały przed nim biegnąc to przodem, to tyłem, to bokiem. Na wodzie drzemała matka Lula, kołysząc pierś miarowym oddechem a senną dłońią popychając ku brzegowi falki drobne, dla zabawy synka...

Trygław patrzył, nachyliwszy się cicho, by nie płoszyć chłopięcia. Ale już w kotle zaczęły się jedna pon drugiej budzić i przeciągać boginki. Lula ocknęła się i zakolysała powierzchnię wód; Kotuła pchnęła falę ku brzegowi. Klituś-Bajduś chciał uskoczyć, potknął się, siadł w mokry piasek i zaczął płakać. Woda wparła się pod zwisające ocapy skał; zabełkotały Omokwa i Żykwa. Wtedy boginki wyzierać poczęły przez bramę skalną ku morzu, gdzie poczynał się przypływ. Wspięły się w górę Biała i Czarna, spojrzwały - i zawróciły w kocioł oznajmiając nadejście Pani... A ona biegła morzem, podnosząc się i zniżając, coraz bliżej, groząc czarnem łonem, jażąc spienioną grzywą... Przed nią biegła Wytoczna, wbiegła w kocioł, kinęła w prawo i lewo. Rozstąpiły się boginki. Obieżna i Smyżna zatoczyły krąg czepiając się skał białymi dłońmi. Pani stanęła u bramy; spięła się, wparła;... ryknęła Krzywa i Szczekwa; - a ona runęła w kocioł zalewając go topielą. Boginki rozbiegły się; skoczna i Wyskoczna rzuciły piany swoje ponad wierzchołki skał... a topiel jak wezbrała tak opadła. Pani cofnęła się; zakolysała się dół czarny po niej;... wpadły weń Kręowa i Pienna. Wrotna i Uwrotna zachrzęściły żwirem, - a potem zbiegły się wszystkie razem i jeży płasać, wygładzając powierzchnię wód.

Teraz Trygław nachylił ^{na} nad kotłem i zawołał w złożone dłonie: Hej fale, słuchajcie!

- Ktoś jest? Ktoś jest? - zapytały fale.

- Jam jest Trygław bóg.

Fale odpowiedziały: Łesz! Łesz! - Tyś Trygław bóg? Trygław bóg?!... ha, ha! och, och! - ha, ha! och.

- Na Peruna - jam Trygław bóg!

- Łesz! Łesz! - maszli głów trzy? - głów trzy? - głów trzy?!

- Po trzykroć - jam Trygław bóg!

- Łesz! Łesz!

Trygław rozpiął koszulę i opuścił ją z ramion. Hej fale! - zawołał, - spójrzcie na mnie! Czyliż nie jestem jako jabłoń obłamana pod ciężarem owocu? Oto na mem ramieniu lewym widno jeszcze trzpień odpadłej gałęzi; - oto na mem ramieniu prawym złamana rosocha sączy jeszcze sok czerwony... Tu rosły moje jabłka. Jabłka złote i srebrne... Jam Trygław bóg - jam Trygław bóg - jam Trygław bóg...

- Gdzieś zbył głów? - gdzieś zbył głów?

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is difficult to decipher due to its low contrast and ghosting.

Handwritten mark or signature, possibly initials, located in the lower right quadrant of the page.

- Gdzien zbyk głów?...Gdzien zbyk głów?...Wiele gadać... Wiele gadać... Powieść cała...cała powieść;...nie pora...nie pora... Z dalekiej idę drogi... z dalekiej drogi... haj!... Urobione me ręce - uchodzone me nogi... haj! - Jak było? A jak być miało?! - Hej co się działo nie działo....

- Mów - mów! - zkad idziesz - zkad? - coś widział - co? - jak było? - Mów - mów!

- Zkad idę? - zkad?... z daleka... siódma ztąd góra - dziewiąta rzeka... haj!... Zkad idę? co? nie wiecie? - hyr idzie - bajda się plecie... nie wiercie głupim powieściom...Zkad idę? mówilżem już? nie? - Z wojny wracam, - wracam z wojny... haj!... Złych olbrzymów ród - zagroził bogom;...jako żywie! - Czernogog sam!... Starli się - zwarli się - grzmot - kom!- Szaleje bór... dygocą trzewia gór... Haj! - Rosła jabłoń - wichry jabłoń otrząsky... liść suchy wieje... o ziem stukają jabłka... Cóż jeszcze ... Trzebaż gadać?... grad dudni... maći kurniawa... dygocą trzewia gór...Z wojny wracam! Nie wie-rzy kto?! - O! - a te kikuty szyj?!... Wietrze dmij!... falo grzmij!... omyj-cieę otrzyjcie, rany moje, oczy moje - kikuty moich szyj! - Wracam z wojny... haj!... Gdzie?... Ze skalnych gór - gdzie w wiecznej ciszy staw dyszy...mar-twy staw;...patrzy blachmanem ocz... Zkad? - z krainy tucz... z krainy mgieł i chmur... Och! - Z dalekich wracam dróg... Z mgły woła głos...gwiazd błę-dnych wieje włos... O gwiazdy obłędne! - O martwe stawów źrenice! Z wojny wra-cam - z dalekich dróg... Ja - bóg! Jam Trygław bóg!

- Mówil a fale słuchały wspięte, podnióskszy głowy. Gdy skończył jęky mię-dzy sobą szeptać a radzić.. Aż rzekły tak: Jest Słowo - jest Słowo - które zna - jeno bóg... Jeśliś bóg - mów! - Jeśliś bóg - mów!... Zali wiesz? - - Jak jest zwan - On, - który był - nim był Byt? - który był - nim był Byt?... On! - Mów - jeśliś bóg - mów - zali wiesz?...

- Wiem, rzekł Trygław. Fale szumiały: Rzecz, co wiesz...

Lecz on milczał. Na otwartych jego ustach zakrzepł głos.Stał pochylony nad czeluscią, grzbiet mu drżał, twarz płonęła. Zdało się że trzęsie nim dźwięk straszliwego imienia, nim z warg upadnie,...

- I cóż? I cóż? - pytały fale.

A on czuł jak owo imię podnosi mu się ku gardłu, jak jego rytm znajomy rozpięra mu pierś, niby głos gromu rozpierający się na echach skał, niby rytm spadku rzek ogromnych lejących się w przepaście... Ale daremnie siliła się myśl odnaleźć brzmienia dźwięków. Daremnie napięła słuch, jakby czekając podszeptu z przestrzeni. Na błony uszu doleciało tylko dzwonienie cisz za-światowych...

Bóg podniósł rękę do czoła a myśl jego szepnęła: Wiem już gdzie cię szu-kać o Imię!... Jest muszla srebrna na dnie martwych stawów... tam, pod Wielkim Wierchem... Tam szumisz w niej... Przepadło!... nie przypomnę... ~~nie~~ Zagasło we mnie hasło bogów;...nie poznają mnie, nie przyznają;...osta-łem sam...

- I cóż? i cóż nagliły fale.

Trygław rzekł: Zali nie wiecie o fale, że Imię święte powierzzone jest bogom pod siedmiokrotną pieczęcią tajemnicy?... przeto niepewne jest serce moje, czyli mam prawo podać je uszom wód...

- My boginie! - my boginie! - krzyknęły fale; - my pierwszy byt! - pier-wszy głos! - pierwszy ruch! - Z nas wyszedł byt, - wyszedł bytu bóg - Jesse widzialny bóg... A wprzód co? - Nic.- A wprzód kto? - Nikt...Jedno On - a

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several columns and is mostly obscured by the paper's texture and color.

huk mórz! - On - a huk mórz! - Przeto mów - przeto mów! - Jeśliś Bóg - mów!
 - Powiem... rzekł Trygław. Tu legł na skale i zwiesił Żeb nadczeluścią...
 Wybiegły Skoczna i Wyskoczna - okręciły się, rozgoniły, odbiły;... skoczyły, wyskoczyły - na skałę, nad skałę - i chwyciły w skeku Słowe z ust bega.

- Co?! - co?! - zawołały i opadły.

- Powtórz! Powtórz! - zadudniła teń. Wedy rozkołysały się i wyrzuciły znów w górę; - zarzuciły ramiona na szyję bega, by odebrać odeń Słowe; - ale nie wytrzymały i lunęły w dół. - Co? co? - zaszemrało po skale.

Teraz zawrzały i zmaciły się gniewne wedy. Jeszcze raz! - jeszcze raz! - zasyczały.

Teń wzdegała się, zachybotaka, podniosła. Na niej, jak na tarczy wspięły się Zwyrtna i Smyzna; przylgnęły do skał, wybiegły, - przywarły... a potem odpadły od ust bega... A!... a!

Teń opadła. Fale zapieniły się, zaszeptały, podając sobie Słowe tajemne... Jestli to? - Jestli nie to? * Któraż wie? - Nie wie nikt. - Długo chwiała się teń zaszeptana... Szmerna i Obieżna krążyły kołem pytając: Któraż wie? - Nie wie nikt. - Wreszcie rada ustała. Boginki rozstąpiły się kręgiem, czekając na coś, co będzie. Ciekwa i Mekwa uwisły ciekawe na bliższych ścianach skał... Na pośród kręgu wyszły Kłekwa i Jękwa i wybiły kolanami wielki czarny wadół. W ziejącą czeluść weszły, trzymając się za ręce, Głębna i Mreczna... Kocioł zaległa cisza. - Wtem zamigotało w czeluści... Głębna i Mreczna wyszły zwolna, prowadząc pod ramiona najstarszą z boginek merza, Cichą. Szła, a za nią wlekły się pasma srebrnych włosów. Odstąpiły Głębna i Mreczna; wadół zamknął się pod nimi; a Cicha stała na powierzchni nieruchomych wód, obróciwszy białka oślepych oczu na wschodzący księżyc... Przybiegły ku niej na cichych stopach Zwyrtna i Smyzna i szepnęły jej w uszy Słowe tajemne. Ona położyła białe, drżące palce na obrusie wodnym, i milczała, patrząc w księżyc... Raz jeszcze nachyliły się boginki do jej uszu. Mocniej zadrżały jej palce; - skimeża głową przeczając. Boginki nastawały jeszcze i pochyliły się ku jej bladym ustom by usłyszeć odpowiedź. Było tak cicho że słychać było krople spadające ze skał obmokłych. Cicha otworzyła wreszcie usta i szepnęła: - Nie pomnę. - Otworzył się ciemny wadół, zbliżyły się Głębna i Mreczna, i wszystkie trzy zapadły pod wodę...

Ruszyły się fale i jeży szemrać a szeptać: Nie wie nikt - nie wie nikt; - wstyd! - Rzekł Słowe - rzekł Słowe - któż wie? - Oneż te, albo nie? Tak - nie, tak - nie... Wstyd. Łże - nie łże, łże - nie łże?... Spytajmy czego chce...

Podniósłszy w górę białe ramiona rzekły fale: My, fale - córki mórz, - pytamy cię, czego chcesz?; - mów! - Czego chcesz? - mów!

Rzekł Trygław: Hej fale! słuchajcie... Z wojny wracam... wracam z wojny... Ręce moje ukrwawione - giezko moje uznożone... Upierzcie mi giezko!

Daj sam tuż - daj sam tu! - zadudniły fale.

Trygław podniósł ramiona, zoblókł z siebie giezko i rzucił w dół. Spłynęło po ścianie jak płachta mgły... Skoczny Skoczna i Wyskoczna, - chwyciły w lot - cisły w wodę. Zakotłowało. Na białe giezko rzuciły się

The first part of the document discusses the general principles of the system, including the importance of maintaining accurate records and the role of the various departments involved. It emphasizes the need for a clear and concise reporting structure to ensure that all necessary information is captured and analyzed in a timely manner.

The second section details the specific procedures for data collection and analysis. This includes instructions on how to format reports, the frequency of updates, and the methods used to verify the accuracy of the information. It also outlines the responsibilities of the staff members who are tasked with these duties, ensuring that everyone understands their role in the overall process.

The third part of the document addresses the challenges and solutions associated with implementing such a system. It identifies common pitfalls, such as incomplete data or miscommunication, and provides practical advice on how to avoid them. This section is particularly valuable as it offers insights from past experiences to help prevent similar issues in the future.

Finally, the document concludes with a summary of the key findings and recommendations. It reiterates the importance of ongoing communication and collaboration between all stakeholders to ensure the system's success. The author expresses confidence that the outlined procedures will lead to more efficient operations and better informed decision-making.

Kręowa i Pienna, przypadły Zmiaćca i Wraća; jęły ^Vzjąć, prać, rwać. Pozazdreściły inne, - zbiegły się - skłóciły - stłoczyły. Stał się ścisł, war, mąt. Podkradły się Zwyrtna i Smyźna, chwyciły za gieszko i jęły uciekać. Rozpłakała się Płaczka, zachichotała Smieszka, - łajac jęły Kłótwa i Brzechwa. Inne pomknęły w pogoń. Skoczyły Skieczna i Wyskoczna, - skinęły na wiatry... Przypadł Powicher, spadł w środek kotka, rezbił, zakłębził, i odrzucił fale na skały... Krzyknęły Krzykwa i Szczekwa. Odrzucone fale runęły w wadół wybrany przez wiatr. Przysiadły Powiehra, lały mu wodę w gardło gnętki, topiły... On się rwał, wierzał, ryczał, śmiał się;... łajaly i śmiały się fale. Nad zgiełk i war skomlał kędys płacz dziecka. Topłakał ze strachu Klitua-Bajduś. Huśtała go i tuliła matka Lula: no - no, ... no - no!... Na dalekość mórż i lądów gęsiły się, powstawszy, dmąc w surmy, Wyja i Psia-Szypja.

Trygław stał na skale nagi i drżący, czerniąc się a srebrząc w księżycu, jak cień buka odartego przez wichry z gałęzi i liści. W kotlecichło. Powicher uciekł. Skieczna i Wyskoczna chwyciły wyrżęte gieszko, wiały niem chwilę na wietrze i wyrzuciły na skałę. Zachedzący księżyc nie dosięgał już dna ciemnej czeluści; rozblyskały tylko w jego srebrze tu i ówdzie piany skaczących fal. Wreszcie opadały piany coraz niżej na obrus wód, gasły, mierzchły... Na toni zataczały kręgi Mątwa i Kręowa; tam i sam chodzila Perzycha.

Wtem znowu ozwały się fale:

- Mę fale, córki mórż, pytamy cię czego chcesz?; - mów!; - czego chcesz? - mów!

Trygław rzekł: Hej fale, słuchajcie! Z wojny wracam - wracam zwojny... Ręce moje ukrwawione - nogi moje uznojone, ... umyjcie mi ręce, nogi.

- Chodź sam tu - chodź sam tu! - zadudniły fale.

Trygław dzierząc się ścian esłizłych, spuścił się stromą rozłupą turni kęś dołu i usiadł w krześle skalnem bliżej powierzchni wód... Przybiegły Płukwa i Chlupwa i myły mu ręce, nogi... W kotle było już ciemno. Szeptaly tylko jeszcze Sykwa i Szmerna; pod ecapem skał zakopotaly ówdzie Gmekwa i Łykwa. Z podwodnej jamy wyszła cicho wstydliva Lizawa, bojąca się śmiechu sióstr, - i jęła lizać zielone glony skał...

Raz jeszcze ozwały się fale sennie i cicho: Mę fale, córki mórż, pytamy cię, czego chcesz - mów!, czego chcesz - mów!

Głosem cichym i sennym szeptał Trygław: Hej fale, słuchajcie! Z wojny wracam - wracam zwojny... Dusza moja zasmucena - głowa moja utrapiona... Utulcie mię do snu...

Wtedy Lula poczęła lekko kołysać ciemną tonią i nucić cichą kołysankę wód: lu-lu, lu-lu...

Trygław usnął. Od świtania poczęło szarzeć niebo...

IV.

Idąc lasem bukowym wyszedł Trygław na leśną polankę. Tu stał domek schłodny a na bieli ścian czerwieniły się w opłotkach wysokie malwy i gorzały słoneczniki. - Na polance pasła się koza uwiązana u kołka. Zaczawszy bęga zbliżyła się w kernej postawie.

- Wszak tu mieszka pustelnik Bożywój?
- Tak, panie, - tak beczą nań ludzie.
- Jestże on tak mądry jak hyr idzie?
- Tego nie wiem, panie. Dla mnie jest głupi bo nie je trawy.
- A miarkujesz li po nim że znalazł szczęście? - bo tak głoszą.
- Tak myślę, panie. Ma ciepłą stajnię i mnie kozę; czegoż może potrzebować trzeciego?
- Ja tego nie wiem, rzekł Trygław, i właśnie przyszedłem go o to zapytać. Kozą zamysliła się: - Myślę że te będą słodkie ziarna słonecznika, których mnie wzbrania.
- Może to być. Ale idź i powiedz mu, że przyszedłem do niego chcąc z nim mówić. Beję się bowiem, że gdyby mię ujrzał niespodzianie, ucieknie. Tak bowiem zwykli czynić ludzie.
- Czyliż zapomniałeś panie, że człowiek jest nie tylko trzeźliwy, bo się boi bogów, czego nie czynią zwierzęta, ale też i głupi, bo nie rozumie mowy zwierząt? Ale spuść mię z kółka a ja ci go tu nagonię. Nie pekażuj mu się tylko odrazu.
- Trygław skrył się za krzaki, a kozą, przeskończywszy opłotki, wspięła się do kwiatu słonecznika.
- Pójdziesz dyable! - a kysz! a kysz! - odezwał się głos z chaty, i w drzwiach ukazał się Bożywój, z księgą pod pachą, i jął odpędzać kozę. Ona jednak, drecząc się z nim, biegła w podskokach, wiedząc go ku miejscu gdzie ukryty stał bóg.
- Teraz odezwał się Trygław szeptem cichym i słodkim, jak szelest liści: Poniechaj kozy a zbliż się tu, dobry człowieku! Nie bój się; jam jest bóg łaskawy któryć nie uczynię nic złego.
- Kto mię weła? - zapytał zdziwiony Bożywój; - czyliż w istocie bóg jaki przyszedł nawiedzić chatę mędrca?
- Trygław ukazał twarz z krzaków. Ale pod mędrcom zadrżały łydki i podkasawszy długą suknię jął uciekać. Zabięła mu drogę kozą. Ośmielona obecnością boga nastawiła nogi i szturkła go w brzuch, raz i drugi. Rad nie rad musiał zawrócić. Już też i Trygław wyszedł z gąszczy, a trzymając na przychyłonej dzeni wielki szafir, podchodził zwolna, jak pasterz wabiący garścią soli płochliwe ciele.
- Kto jesteś, straszna poczwara? - zapytał Bożywój głosem drżącym, zaskaniając się z tyłu dzenią od uderzeń kozy, a niepewne oczy obracając to na twarz boga, to na błyszczący kamień czarnejksiężki.
- Jam jest bóg Bezhław, któryć nie uczynię nic złego.
- Z którego rzędu i z której gromady bogów pochodzisz? - zapytał już ośmielony Bożywój - a chwyciwszy nagłym ruchem za szafir, schował go w zanadrze.
- Nie wiem o co pytasz, rzekł Trygław. Bożywój uraził się.
- Alboż nie czytałeś ksiąg dziewięciore Bożywoja? "o naturze bogów i o tem, czego nikt nie wie"?
- Trygław uśmiechnął się. Nie wiesz li, że bogowie są niepiśmienni? - rzekł. Bożywój rozwarł szeroko usta i oczy. Nie myślałem o tem, - wyjąkał; - będzie to przedmiotem dziesiątej księgi. Ale teraz rozumiem; pewnieś nawiedził, panie, dom mędrca, aby zapisał prawdę twoją dla ludzi. Mów prze-

[The page contains extremely faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is mirrored and difficult to decipher.]

te, a ja będę pisał; ty położysz tylko na piśmie znak twojej ręki, ma świadectwo. Tu Bożywój usiadł na ziemi, położył na kolanach rozwartą księgę i ujął pióro tkwiące w małej tykwie, wiszącej mu u pasa.

Ale bóg sprzeciwił się. Znak ręki mojej położę na czemkolwiek zechcesz, jeśli to miłe, - tu położył palec na księdze i przedziurawił ją na wylot; z kart poszedł dym, jak pod dotknięciem żaru, - ale nie przyszedłem uczyć, jeno uczyć się od ciebie. Powiadają, żeś posiadał mądrość ludzką. Chcę poznać tajemnicę szczęścia ludzkiego.

Bożywój zerwał się; księga i pióro upadły na ziemię. Jak mógł szybko wygramelił się na wielki kamień, leżący obok, a stanawszy na nim rozpostarł ręce i zaczął wołać, jak kogut piejący na wschód słońca: Świecie, świecie! słuchaj świecie! Ote bóg przyszedł do chaty mędrca, aby podziwić się mądrości jego. Świecie, świecie! Przyszedł bóg, jakże jeleni przychodzi do krynicy aby napić się wody. Świecie, świecie! słuchaj świecie! - Tu, skielznawszy się po kamieniu na trawnik, począł Bożywój chodzić tam i sam, mrużąc czoło do siebie, chwytając głowę, aż urytniły mu się samechocąc ruch i mowa; wziął się w pas, przechylił głowę, jak podskakiwać na jednej nodze a przytupywać drugą, jak cietrzew w tańcu, - a pehutnywał sobie: "asta drum - asta drum!"

Ażtu, kiedy podniósł głowę, patrzy, a tu bóg wpatrzony w niego trzyma się pod bok, przydeptuje jak cietrzew w tańcu a pehutnywa sobie pecichu: "asta drum - asta drum!"

- Co czynisz, panie? - zawołał Bożywój łapiąc się za brzuch od śmiechu.

- Mniemałem, że uczysz mię gestu szczęścia, i starałem się czynić, co ty czynisz.

- Może to być, może to być, rzekł Bożywój. Jest bowiem radość, która zstępuje z serca do nóg, i jest taka, która wstępuje z nóg do serca. Ale teraz usiądźmy, abym cię mógł nauczyć, o co pytasz.

Usiadł tedy Trygław na trawie, a Bożywój usadził się naprzeciw na wysekim kamieniu, aby być bliżej twarzy bega, i jeśli tak uradzać:

- Wszak powiedziałaś panie, że chcesz poznać istotę szczęścia?

- Powiedziałem, że chcę poznać szczęście ludzkie. Cóż ty bowiem możesz wiedzieć o szczęściu begów? Jest ono tak wielkie, że człowiek ani go pojąć, ani nawet nazwać nie zdoła. Ucz więc, czego uczyć możesz.

- Jakby do tego przyszło, mógłbym wydełać czemuś więcej. Na dowód napiszę o tem księgę jedenastą. Ale teraz ograniczę się, jakżeś rozkazał. - Imprimis distinguendum est: chcesz li poznać to, co ludzie mieniają być szczęściem, albo li to, co szczęściem jest naprawdę?

- Miałobyżby miano nie odpowiadać rzeczy? Możesz to być, aby ludzie nadając czemuś miano, nie nazwali tego właśnie - ale coś, co tem nie jest?

- Ludzie nadają miano pozorom rzeczy, bo istota zamknięta jest dla głupich.

- Skoro nadają miano temu co nazywasz pozorom, to pozor musi być dla nich istotą. Alboż głupi nie mogą być szczęśliwymi?

- Szczęście głupich jest emanem, a zatem niczem.

- Nie szukaj mię oszustwem metafizyki. Mów do mnie uczciwie, jak do swojej kozy. Tak bowiem mówi się do begów.

- Mirabile est. Napiszę o tem księgę dwunastą. Ale skoro ciekawi cię

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

szczęście głupców, przeto słuchaj: primo: dobrem najcenniejszem, za którym
gonią ludzie bez pamięci i oddają mań wszystkie inne, jest potęga i sława.
Wieszli co o tem?

- Powiedziano mi, że ludzie najszczęśliwsz na świecie są króle. Pos-
tanowiłem spróbować tego szczęścia; zostałem królem.

- Jakże to było?

- Ote tak... Ste mił stąd było ongi państwo króla Popiela. Władca te
był potężny, sławny, dufny,- wynosił się że szczęściu jego nikt nie spre-
sta. Ziemie wszystkie na skół poddanemi sobie uczynił, krom ziemi króla
Ziemowita. Te jedno go będzie. Wysłał przeto posły z wyzwaniem: ty, albo ja,
- dwóch nas na świecie za duże. Ale by się krew ludu próżno nie lała,
niech staną do walki sami wędzowie; dwunastu przeciw dwunastu. Kto w trzech-
krotnem spotkaniu ulegnie, ten postrada królestwo, a sam, z powrozem na
szyi, odda się w ręce zwycięzcy. Ziemowit, pewny ramienia swych rycerzy
przyjął wyzwanie. Ale nie wiedział niebacznym, że przybice Popielowych
wojów kryły nie ludzi, lecz czartów. Niegdyś, w ostępie dzikim, znalazł
był Popiel pamiot czarci estawiony przez maciorę, gdy przed wschodem słoń-
ca znagła kur zapiała, którego Popiel zwykł był wozić z sobą na łowy. Czar-
cięta chowane w puszczy pod strażą czarownika, w klatce żelaznej, na któ-
rej węglach położone znak niespedziany bega trygławego, który czarty od-
pędza. Darne dyablica chodziła co noc po swe młode, wyjąc w puszczy i wy-
krecząc drzewa. Na wilczem mleku chowane, czarcięta wolał parę urosły i za-
prawione były w rycerskie rzemiosło. Takich te wojów dwunastu posłał Popiel
na turniej. Raz się starli, a legli wszyscy Ziemowitowi rycerze. Nazajutrz
nikt się stanąć przeciw zwycięzcom nie ważył. Wyszli na hare i na śmierć
sami królewicze... Lament poszedł po kraju. Starce padali na miecze własne,
mężowie zabijali kobiety i dzieci, by nie szły w niewolę. Młodzieńce tylko
kupili się, grożąc że nie detrzymają królewskiego zakładu. Ale lud bezwe-
dzy niezdelen był stawić operu. Ziemowit chciał słowa detrzymać, mniemając
że tem ukłędzi dla ludu zwycięzcę. Bosy, z powrozem naxszy, czekał trze-
ciego ranka - ślepy; by nie widzieć własnej hańby trzonem sztyletu wykupił
sobie oczy z głowy... błysnął świt. Ozwały się surmy bojowe czartów dwa-
nastu. Dwakroć już otrąbiły wyzwanie. Lud struchlał w ciszy śmiertelnej...
A wtem, z pod ściany beru, ozwała się surma straszniejsza: zaryczała pierś
bega. Jam te stanął za lud Ziemowitowy. Upadł na twarz, martwy, czarci pamiot.
Jedzą wyrwaną z korzeniem wymiotłem boiske rycerskie, jako gospodarz wymiata
izbę wniechę cheiny. Popiel uciekł w popłochu z erszakiem; ale umowy nie de-
trzymał i wrócił z wejskiem, by ujarzmić lud bezwedy. Jam odwrócił koryta
rzek, a zawaliwszy skałami wąwezy, wytopiłem stutysięczne wojsko Popielowe.
Potem udeptałem na tleć jakowy ziemię zbójckiego królestwa i posiałem
sola...- Pamiętan... te hymny radesne... dzwenów gwałt... pekłeny sztanda-
rów. Lud całował stopy moje, gdy stanął, zbawca, na rynku królewskiego
grodu, opowiedziawszy się jako elbrzym Wyrwidąb. Ziemowit, błogosławiać mi
skenał, oddając mi królestwo.- Sławne na świecie były czasy króla Wyrwidęba.
Ludym okoliczne skłędował, a gdziem dziś wkroczył jako straszliwy zwycięzca,
wychodziłem nazajutrz żegnany łzami i błogosławienstwem, jako ojciec i o-
piekun. Królestwo kwitko i resko; o dwa merza się rozparko, zwycięzkie, mo-
żne, szczęśliwe, praworzadne. Imię moje było na ustach wszystkich; stawiano

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

mi świątynie, wznieszone posągi... A serce moje milezałe.... Aż przyszła noc, w której po obiegu lat, powraca na niebo gwiazda obłądną, zwana u ludu " głową złotą". Wiesz, że nocy takie są najciemniejsze ze wszystkich; wichry w nich wyją, ziemia się trzęsie... Pogasiwszy ognie w domach swoich, ludzie leżą na łożach bezsennych, spetniali, słuchając trzeszczenia wiązań dachów... Takiej to nocy burzliwej uciekłem z mojego królestwa.....

- I nigdyż nie uczujesz panie, nie, gdy ludy mnogie oddawały ci cześć i miłość, gdy świat cały brzmiał twoją sławą?

- Mniej, niżbyś uczuł ty, gdyby ci się wszy twoje, powstawszy, w pas kłaniały.

- Też panie, skoro tak, nie trza ci mówić i o drugiej złudzie ludzkiego szczęścia, boś ją sam poznał - o bogactwie.

- Ceną bogactwa jest niedostatek u drzwi stojący. Obfiteść, która nie zna ubytku, nie gromadzi zasobów. Skrzynie bogów są puste; trzeba im coś czego, wiedzą gdzie, idą i biorą.

- A jednak figi suszone we wiankach, które przywożą kupcy ze stron dalekich na targi, są słodkie i pomagają trawieniu - jeśli je kupić można... Bogactwo przecież przynosi szczęście nietylko przez użycie, ale i przez to, że możemy dobrze czynić innym. Czyliż panie, dobrodziejstwa twoje nie przyniosły ci nigdy radości?

- Dobrodziejstwo raduje przez to, że dający odbiera sobie wielokrotnie cenę daru w uczuciu własnej wartości; ale o wartości tej stanowi ofiara, a ofiara jest tam tylko, gdzie jest ubytek. Bogowie niekiedy znają ubytku ni ofiary, czy dają garść, złotą, czy garść piasku.

- Skoro tak mówisz panie, musi tak być. Wszakże jest to tylko jedna strona sprawy. Radość dobreczynicy idzie nietylko z ręki dającej, ale jest odbiciem radości obdarowanego.

- Możeszli zbudować szczęście twoje na radości, którą czynisz mrówkom? Zatem chodź i wtykaj w mrowiska zdechłe krety. Jeśli to odniesiesz do dobrodziejstw bogów, powiedziałaś i tak za wiele.

- Widzę panie, że wielkość twoja i możność jest przeszkodą, abyś mógł zaznać szczęścia przykrejonego na małą miarę ludzką. Ale zda mi się że jest jedno źródło, z którego mogą pić i bogowie. Mówię o miłości. Wieszli panie co o tem?

- I jam tak wierzył, i niebyło nic, czego bym bardziej zawidził człowiekowi. A przecież...

- Dlaczego panie umilkłeś?

- Naszły mnie wspomnienia rzeczy minionych... Chciałem rzeczyć, że i w tem oszukany jestem przez to, iżem nad miarę człowieczą urobiony.

- Rezumiem; impedimentum magnitudinis. Wierzę że dla uredy twojej lepiejby się przygodziła boginka jaka, niż nikła ziemianka.

- I cóż ty wiedzieć możesz o boginkach? Mówiłem ci, że m cię nie przyszedł pytać o szczęście bogów, które jest niezmierzone i niepejęte, ale o szczęście ludzi.

- Powiadają, że u Hyperborejów znajduje się ród olbrzymów; tamby się znaleźć miała dziewczka dla ciebie.

- Byłem i u Hyperborejów...

- Jakże to było, - opowiedz.

- Było tak. Zładziwszy tramy ogromne związałem tratwę stanąłem na niej sam za naszt, trzymając w rękach płótno żagla, uwiązane końcem u pasa. Przez

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

dni czterdzieści niósł mię prędko wiatr pod północ; rankiem dnia czterdziestego i pierwszego ujrzałem łódź lesisty i wydmy piasku. Na wybrzeżu stała dziewczka, pierząca chusty. Nie zwijając żagla wparłem, tratwę rozgoniłem na brzeg, i wraz wyskoczywszy podbiegłem ku Hyperborejce nim opaniętać się mogła, a uchwyciwszy ją za warkecz, rzekłem: "Rzuć chustę a chodź poigrać ze mną na mchach leśnych". Odepełnęła mnie, ale poczuwszy pod dłoń żelazne obręczy meich żeber, pobladła. - "Przybyszu nieznany - rzekła, pokrywając trzewę śmiechem - nie jest obyczajem w tym kraju zalecać się w ten sposób". Jam się zawstydział. "Przebacz - rzekłem; - widząc urzędę twoją rozumiałem cię być boginką, która nie zna nad sobą prawa i obyczaju nad wolę i ochotę". "My zjemy tu spokojnie - rzekła, - a gdzie spokój, tam prawo i obyczaj. Ale skądżeś ty, iż nie wiesz co się godzi?" "Jam nieznał nigdy ni ojca na matki, a znajdę wychowały boginki żaskawe w puszczy głuchej"... Teraz obróciła na mnie oczy łani i rzekła: "Zdroszony być musisz, boś przybył z za morza, a za pamięci ludzkiej nikt tu z za mórza egromnego nie przybył. Chodź ze mną, będzie ci rad ojciec mój stary". - Zebrawszy chusty szła przedem. A przybyszy do zagrody pociągnęła za łańcuch, na którym uwiązany był niedźwiedź, stróż wrót. Wszelake niedźwiedź nie posłuchał swej pani, a rzuciwszy się ku mnie liźnął mi rękę. Także i gołębie, siedzące na częstokole i na dachu, zleciały się, krążąc nad nami; a kiedy podniosłem ramię przypadki, obsiadając mi barki i głowę... Widziałem, jak stanawszy nagle, zadrzała, - a potem nilezając wprowadziła mię do chaty. - Kiedym zaś już wstał od misy i położyłem łyżkę, zapytał mię stary gospodarz kto jestem, skąd przybywam i zaczem. "Jestem znajda - rzekłem - bez ojca, bez matki i bez imienia, - przybywam skąd nie wiesz; ani ty, ani nikt w tym kraju; a przyszedłem do ciebie; iż chcę tu pojąć żonę. Dziwka twoja mi się udała, przeto przyszedłem do ciebie tu - i jestem". Stary rozdarł gębę i rzekł: "A gdzież jest gazdewstwo, gdzie ją wprowadzisz, i jaki za nią dasz wykup?" "Gazdewstwa niema, tu estanę, a niedam nic". Stary ozdardł gębę jeszcze bardziej. "Śmiałyś - rzekł, - chciałbyś się przyżenić a nie wyszłubić u mnie by dnia jednego". "Przyszedłem do ciebie nie po towar a po szczęście". - Stary patrzył na mnie z pod oka i kiwał głową, a potem wstał i począł obmacywać mi boki, nogi i ramiona. "Bih me! - rzekł, - dyabli ci w rzęci grali!; boki nasz jak z blach żelaznych, a takiej garści jeszcze u chłopa nie widział. Byłby robotnik i obrońca... A kieby się przygodziło woku ukraść, wzięłbyś go snadno pod pachę... Jam już stary, - niechby tam;... byleś mię uszanował i żyłki strawy a kąta pod piecem, przez te lat parę nie breniż. Niech się dziewczka sama opowie". Jam spojrział ku niej, która siedziała przy kądzieli. "Jutro" - rzekła z cicha. Mnie dławik zaduch ludzkiej izby; wyszedłem na wolne powietrze i usiadłem na przyzbie; wszelaki statek i gadzina zbiegły się ku mnie....

Kiedy się już miało pod wieczór, ona zgoniła krowy do zagrody i wróciła ze stągwią mleka, którą nachyliła mi do ust. A potem, odstawiwszy stągiew, oparła twarz na dłoń i zadumała się, patrząc na mierzchnące lasy. "Chodź - rzekła, - pójdziemy na miejsce poświęcone bogom, pomodlić się". - Szliśmy obok siebie, a jam kroczył jak we śnie; uczucia dziwne, nieznane, tkliwe, wstawały w mem sercu. Wyszliśmy na polankę leśną, na której cicho śpiewały świerszcze. Tu jam się usunął na kolana i opasałem jąj białymi rękami jej biodra. "Jam sierota - rzekłem, - nie znałem bioder matki ni sżyi siostry.

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

A teraz eman mię ima - i niewiem czym maż - czy dziecię, co chce kwilić. Jakę rozbitek jestem perwany szakem wód, który się chwycił szłupa me-
naga a powódź niece nań swoje piany. Rańuj mię". - "Ratewać? ciebie? meżu
mecarny, - zapytała; - przed czym?" - "Przed losen meim"- odrzekłem. A ona
położywszy mi rękę na głowie mówiła cicho i zwelna; "Widziałam jak cię pe-
witały nasze zwierzęta i zrozumiłam że wchodzisz nie pod dach obcy, ale
do własnego domu. I biedra moje zadrzały, peczuwszy meża... Wiedziałam żeś
mi znaczeny na złe i dobre. Tak chcą bogowie. Opierać się nie megę... Ani
chcę..."szepnęła jeszcze ciszej - i kza jej upadła na moje czoło, jak pada
rosa na kwiat więdący. "A jednak,- mówiła dalej - kiedy popatrzę w twoje
oczy, ima mię trwega. Oczy twoje są jakę dwie przepaście, które ciągną a
straszą; na dnie ich czycha Nieznane... Przeto powiedz mi że mię nie zdra-
dzisz i nie opuścisz". - "Ja!- opuścić ciebie? Gdzież pójdę!" Ona ukazała
mi na wzgórkę, peresłym wrzesem ozerwenym, trzy wielkie głązy i rzekła;
"Ote kamienie święte boga Trygława, wszystkewidza, wszystkewiedza... W ich
obliczu przysiąż mi, przysiąż - na wieczność!" - Jam się zerwał, jak kteś
zmerą straszliwą zbudzony ze snu. "Wieczność?! - krzyknąłem, - Kte tu wy-
rzekł te słowe ekrepne? Ty? - Wieczność? - Wieszli co te jest wieczność?!"-
"Wieczność, to, znaczy, do śmierci" - rzekła - a jam się chwycił za włosy.
- Śmierć?! Chceszże dziś jeszcze umierać? - Dziś jeszcze?!" - A ona, zdjęta
strachem, szepnęła: "Co ty mówisz? Nie dziś - nie jutre..." - "Zywoty lu-
dzkie krótsze są niżli godziny bogów - rzekłem głucho, & a ja wwiódłszy
cię wieczór do żezniocy, rano pejrzę w twarz trupa... Przekleństwo!- krzy-
czakem, - niech będzie przeklęta wieczność, przekłeci niech będą bogowie!"
I w szaleństwie mojem, dźwignąwszy głązy święte, jeden po drugim strzaska-
łem o ziem na edruzgi, a potem, zasłeniwszy twarz dłońmi biegłem wstronę
merza. Tu zepohnąwszy tratwę meją na wedę, stanąłem na niej jak krzyż, roz-
piąwszy płótno żagla na ramienach, jak na refjach masztu. Wiatr peskusny
wzdał żagiel i pędził statek na bezbrzeże wód, pod ciemny niebeskłon.....

Na wybrzeżu widziałem na tle zerzy postać jej, stojącą na wzgórzku, jak
cien samotnej seany. Żal ogromny ścisnął mi serce. " Jam jest bóg nieśmier-
telny - krzyknąłem, - któryć błogosławię - na mnogie potemstwe, na przy-
chewek statku i godziny, na plen bogaty, na miedów obfiteść - w imię wia-
tru - i ziemi - i ognia - i wody! - Niech się stanie!" I podniosłszy rękę
zakreśliłem w powietrzu święty znak czterech żywiołów. Niebo przyjęło
wielkie zakłęcie i runęło grzmetem dalekim... Wiem że desłyszaka mię, bo
cien jej wyseki zniknął, - znać w przerażeniu uciekła.

.....
- Zamysliłes się panie, i umilkłes, - rzekł Bożywój.

- Zdało mi się, że słyszę jeszcze plusk fali, pieniającej się o burt mego sta-
taku, i żepet żagla lecącego po mrecznej wodzie pod ciemny niebeskłon...
Zda mi się że widzę jeszcze na wstędze ozerwonej gasnącej zerzy, czarny
obłak pustego pagóra...

- Wyznaję, panie, że z tej historyi nie wiele rezumiem.

- Zapamiętałem się, a mówiąc rzekome do ciebie, rozmawiałem sam z sobą.

- Tyle przecierz rezumiem, że w rzeczach ludzkich małe masz panie doś-
wiadczenia. Jeslibyś tak nocem był a chciał, uczyni mię młodym a pokażęć
wszystkie arkana miłości.

- Nie każ mi żałować żem przyszedł po mądrość do ciebie a nie do twojej kozy.

- Nie pytałeś, panie, o mądrość moją, ale o głupstwo ludzkie.

- Głupstwem mienisz to, nacoś sam żasy?

- Alboż się panie, jeszcze nie przekonał, że pogoń ludzka za szczęściem jest głupstwem a szczęścieżłudą?

- Przekonałem się, nie że żłuda jest szczęście, ale że szczęściem jest żłuda.

- I chceszże gonić dalej za tą marą?

- Dalej, dalej! Oto wawne mury zaczarowanego zamku... Wewnątrz gwar, śmiech, okrzyki radości; a niebo bije łuna wesołych światła... A za opieką murów ja, bóg, w noc ciemną, na dżdżu i wietrze, jako wilk głędnym z pyskiem ciekącym i krwawym oczyma, obiegam wężąc i szukając wyłemu... Daremnie obiegłem mur na około, daremnie starałem bok o twarę kamień, - żądza mię w wir perważa, pierś moja dyszy, wicher gna, deszcz siecze.

- Próbowałeś, panie, wszystkich wejść, i nie było żadnego na wzrost twój.

- Pokaż mi bedaj jamę, przez którą mógłbym się wśliznąć ległszy na brzuchu.

- Rzeczywistość jest tylko jedna, ale postaci żłudy są niezliczone. Którą ci mam, panie, ukazać?

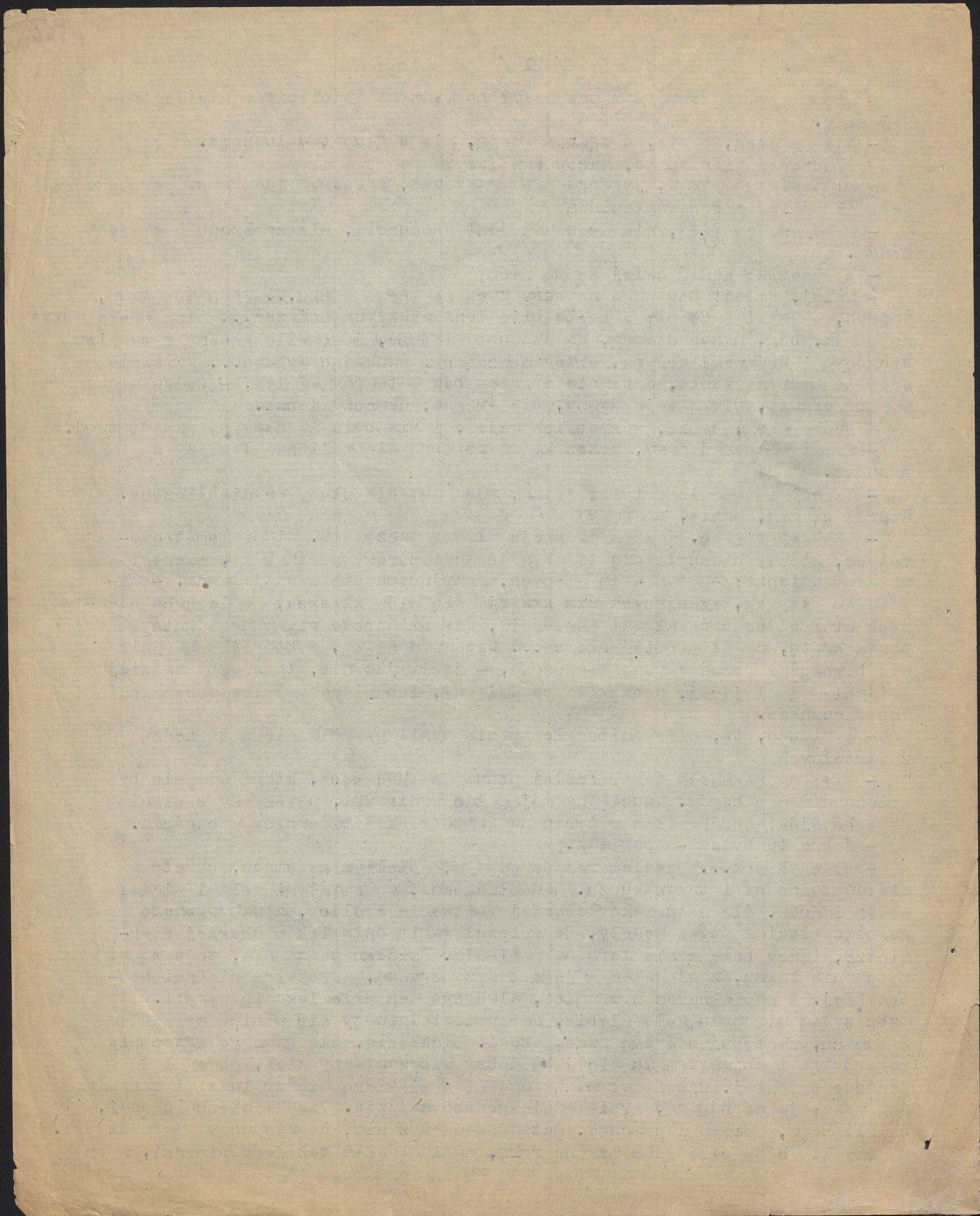
- Rzekłeś prawdę. Każden na swoje własne szczęście. Widziałem trędatych, którzy cieszyli się iż mają jeszcze zdrowy płat skóry, szeroki na dzień dziecka; - widziałem ślepych, radujących się swojej lasce, - widziałem ślapych, kradnących się w kącie więźniów kłapych w lechach ciemnych których oczy pały ze szczęścia, gdy na żdźbko skóry wyciągnięte przez kratę, upadł promień słońca... Nie znam nędzy, w którejby na dzień nie błyszczał bedaj okrucieństwo szczęścia, - jeśli już nie, to choćby nadzieja śmierci wyzwalającej, szczęścia po śmierci, lub niechby tylko zapamiętania i snu wiecznego.

- I widząc, to, nie poniechałeś panie myśli parania się z tą nędzą śmiertelnych?

- Nie; zapragnąłem tem bardziej poznać naturę nocy, która zda się być wyższą nad noc bogów. Rzuciwszy mój pałac królewski, uciekłem z ziemi Hyperborejów, spróbowałem w życiu nędzarza szukać tajemnicy szczęścia.

- Jakże to było? - opowiedz.

- Było to tak... Szedłem raz po pustym, spiekłym gościńcu, ukryty w niewidzialność i tuman kurzu. Nad płaskimi, spłowiałymi polami wisiał skwar i nuda. Ale na przekór espałej martwocie ekolicy, z zakurzonego gościńca leciał śpiew wesoły. To śpiewał jakiś człowiek w ubogiej siermiędze, idący boso z siekierą na ramieniu. Szedłem to za nim, to przed nim w tumanie kurzu, zaglądałem w jego twarz pogodną, słuchałem piosenki beztreskiej. I zapragnąłem zrozumieć, dlaczego ten człowiek się weseli. Wzburzyłem wir pyłu około siebie, aa uwidzialniwszy się w nim wyszedłem z tumanu, zastępując drogę człowiekowi. Złakł się, ale gdy go grzecznie pozdrowiłem i objawiłem mu się jako dobry olbrzym Krzysztof, poweselał jeszcze bardziej. Opowiadał mi że chodzi z siekierą między ludźmi i zarabia jak może; je co Bóg da, sypia gdzie go noc zajdzie. Treski niezna żadnej, chwali Boga, śpiewa i pracuje. Odtąd szedłem z nim, by się uczyć jego sztuki. By chwalić Boga całować własną rękę, naśladowałem też jego piosenki, a on



śmiał się do rozpuku. Ale gdy raz od mego ryku spłoszone konie wywaliły wóz z sianem na gościńcu, prosił mnie abym śmiechu zaniechał. Próbowaliśmy też najmować się razem z nim ludziom do różnych posług; bali mnie się jednak, lub czynili po wsiach zbiegowiska. Dlatego poradził mi mój towarzysz, abysmy się jęli innej pracy. Wiedział on o pewnym młynie, opuszczonym od dawna przez ludzi, gdyż wysechł potok, który obracał jago koło. Odnależliśmy młyn samotny, towarzysz mój zładził go napowrót, a ja zasiadłem przy kole, kręcąc wał.

- I cóż było dalej? - spytał Bożywój.

- Kamień furczał, terkotał pytel, sypała się mąka, coraz liczniejsi zjeżdżali się ludzie ze zbożem, młynarz się weselił a ja kręciłem koło... W końcu pomyślałem, że ażeby się weselić, trzeba snać być młynarzem. Sprowadziłem tedy potok na koło, wypędziłem młynarza i sam odbierałem pieniądze za mlewo. Jednej nocy zakradł się złodziej do młyna. Widziałem w księżycu przez szparę mojej szopy jak naprzeciw niosącego wór mąki wybiegły żona i dzieci i jak wszyscy poczęli weselić się, tańcząc wokoło wora. Nazajutrz odszukałem młynarza i oddałem mu młyn - a następnej nocy obkradłem go. Ale kiedy obciążony worami mąki, uszedłem kawał drogi, nie wiedziałem co począć dalej i odniosłem mąkę do młyna. Młynarz weselił się odtąd coraz bardziej, a ja zakradałem się nocami pod młyn drążący od klekotu, jarzący w oknach światłem i rozśpiewany weselem czkowieka. Aż wreszcie sprzykrzyło mi się to, i odszedłem w inne strony, aby mię nie zebrała chętka obalić tę budę kopnięciem nogi.

Tak mówił Trygław, a Bożywój śmiał się aż poczerwienił.

- Czego się śmiejesz? - spytał bóg.

- Daruj mi panie, ale rzecz to nielada widzieć jak mądrość boska, schodząc na świat, który stoi pod prawem głupstwa, staje się wobec głupstwa - głupstwem, a głupstwo wobec niej mądrością. Raduję się zresztą iżem i ja porównan byk z bogami, bowiem jak długo żyłem w ludzkim świecie przewyższał się nademnie każdy błazen, a mądrość moja odnalazła siebie samą dopiero w tej puszczy.

- Gdybyś mi jednak zechciał powiedzieć, gdzieś ohybił, pożeby wreszcie poznał to, czego szukam.

- Zda mi się panie, że wszystko byłoby daremne. Bowiem oko twoje widzi pojaw zewnętrzny, będąc jednej z nim cielesnej natury, ale inszość twojej natury wewnętrznej nie pozwala ci zrozumieć wewnętrznej treści pojawu. Naśladowając gest szczęścia, pozostajesz obcy jego źródłu, jego przyczynie.

- Przyczynie? Jakiej? - Alboż jest przyczyną szczęścia to, co ludzie za przyczynę podają? Alboż może wynikać ten sam pojaw z przyczyn sobie przeciwnych? Skawa i życie pustelnicze, władza i poskuszeństwo, bogactwo i ubóstwo, rozwiążność i wstrzemięźliwość, nieróbstwo i praca - możesz to wszystko być przyczyną tego samego pojawu: szczęścia?...

- Szczęście jest złudą, panie - a przeto -

- Nie! Nie mów o złudzie. Wiedziałem je, - istnieje! Ale złudą jest to, co się jego przyczyną być mieni; przyczyna prawdziwa tkwi poza tem wszystkim - gdzieś - gdzie niewiem. Zarodek szczęścia zdaje się być złożony w samem nasieniu bytu śmiertelnego. Alboż nie są dowodem tego ci, którzy mędrsi lub rzetelniejsi od innych, przyznają się do szczęścia bez przyczyny, - poprostu radują się bytem?

- Przyczyną ich szczęścia jest piękność świata...

- ah tak, - świat jest piękny... rzekł bóg - i ziewnął.

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, including the word "Handwritten" and "at the top".

Main body of the document containing several paragraphs of text, which is extremely faint and mostly illegible. Some faint words like "The" and "and" are visible.

- Świat jest piękny - potwierdził Bożywój, - ale naprawdę dla tych tylko, którzy poznali istotę rzeczy. Owi ludzie zaś kontentują się pozorem, dlatego i ich szczęście jest ~~złudne~~ kruche i złudne.

- Co rozumiesz przez istotę rzeczy? - spytał bóg - a Bożywój się zatęchnął. Po chwili dopiero rzekł:

- Zdziwiłem się, panie, twemu pytaniu, - ale przyszło mi na myśl że dla umu boskiego nie masz dwoistości pozoru i prawdy. Istotą rzeczy jest zatem właśnie to, co ty widzisz. I w tem to obcowaniu z nagością prawdy leży szczęście bogów, wyższe ponad wszystko co sobie ludzie mogą uroić.

- Szczęście bogów?

- Tak, szczęście bogów. Oczom śmiertelnych zakrywa rzeczy istotę złuda pozorów; żyją oni jak ci, którzy pod czerniawą mgieł nie widzą nigdy słońca. Tylko wiedza mędrca przenika niekiedy tę oponę i staje się, choć zdaleka, uczestniczką szczęścia nieśmiertelnych.

- A cóż ty wiesz? - zawołał bóg. - Oto na ustach twoich może słowo tajemnicy, którego żaknę. Mów, a żywo!

Tedy Bożywój podniósł głowę i zapatrzony w bezdał począł mówić... Mówił o prawzorach wszechrzeczy w świecie idei, - o rzeczywistości świata idei a nierzeczywistości świata widzialnego, - mówił o powstaniu świata zmyśli Bożej, - mówił o naturze Tego, który jest i nie jest, - o naturze duszy ludzkiej, iskry prysłniętej z Praogniska, - o istocie Zła i Dobra, - o celach stworzenia i o drabinie stworzeń wstępującej ku Światłu..... Mówił i mówił, nie bacząc że słońce poczęło się już chylić ku zachodowi; - czoło jego oblało pot kroplisty, oczy pały, wzniesiona broda trzęsła się na wietrze, usta spieniła piana prożoków... Teraz miał przejść do Rzeczy Ostatecznych. Miał wypowiedzieć słowo Wielkiej Tajemnicy, zamknięte siedmiokrotną pieczęcią milczenia... Ważył je długo, obtarł pianą ust rękawem, a uciszywszy głos począł szeptać, pochylając się z głazu na którym siedział, ku ziemi.

A wtem oniemiał.

Boga nie było na miejscu na którym był siedział. Obejrzał się Bożywój i ujrzał go, jako wzięwszy się pod boki przytupywał nogą o ziemię, krzesając piętą o piętę, jako cietrzew tokujący okręzał głaz Bożywoja, pohutnając sobie: aśta drum! aśta drum!

Kozie pasającej się opodal wypadła trawa z pyska, kropla znoju uwiła na nosie mędrca zapomniała upaść na ziemię... Koniki polne i żaby odległych stawów, przekrzykujące przed chwilą Bożywoja, umilkły, a bóg cupkał przysiadanego, podskakiwał, bił się o łydy, czupryna trzęsła mu się od radości na łbie, a pohutnawał sobie: aśta drum! aśta drum! Aż wreszcie wyprostował się, hipnął na stajanie, i biegł żaką jak rozigrane koźlą, aż zapadł w las, - ale zdala jeszcze słycać było śmiech jego, niosący się lasem w tysięcznych pogłosach; rzekłbyś, zbudziło się w puszczy plemię całe puszczyków... Od tego śmiechu buki chwiać się poczęły - leciał liść obeschły na polanę... Wystraszone stado dzikich gołębi wypadło z lasu i wpadło chmurą na Bożywoja, głuszając go jęczącym chichotem ciężkich skrzydeł... Aż zwolna wszysk ko uciach szemrały tylko ostatnie wiry suchych liści po polanie..... Kropla spadła na ziemię - koza na nowo mierzędzać poczęła.

Chwilę stał Bożywój niepewny, z ręką u czoła... Aż rozjaśniło mu się oblicze, ukasawszy suknię wybiegł na kant wielkiego głazu, i tu stanawszy rozpostar

1858

postarł ramiona i wołać począł na cztery strony świata, jak kogut piejący na wschód słońca: Świecie! słuchaj świecie!... Oto bóg przyszedł do chaty mędrca, jako przychodzi jelen spragniony do krynicy - i odszedł napojony i rozradowany w sercu swoim! - Świecie! słuchaj świecie! - A teraz, dla pamięci dalekich i potomnych, wpiszę to w karty mej księgi.

Ale kiedy mędrzec zeszedłszy z głazu pochylił się ku księdze, spostrzegł że karty jej, przepalone palcem boga, zetlały na popiół.

V.

O blade wydmy piasków nadmorskich!... O traw roztopionych w księżycu ciemne, niespokojne cienie!... O piaski rżące cicho w podmuchach wiatru!...

O morze ołowiane, łyskające martwemi połyski, jak lénienia trwogi na powierzchni snów ciężkich!...

O miejsce, na którym dusza czuje pęd globu przez pustą przestrzeń, gdy wśród długich godzin gwiazdy jak słupy przydrpne mijają, zapalając się i gasnąc, - wieją traw włosy, a o brzeg pluszcze morze...

O strachu tajemny nocy miesięcznej, który trupią bladością powlekaś piaski, - którym przydławione rżęły cicho serce ziemi, a morze głóśniej płakać nie śmie...

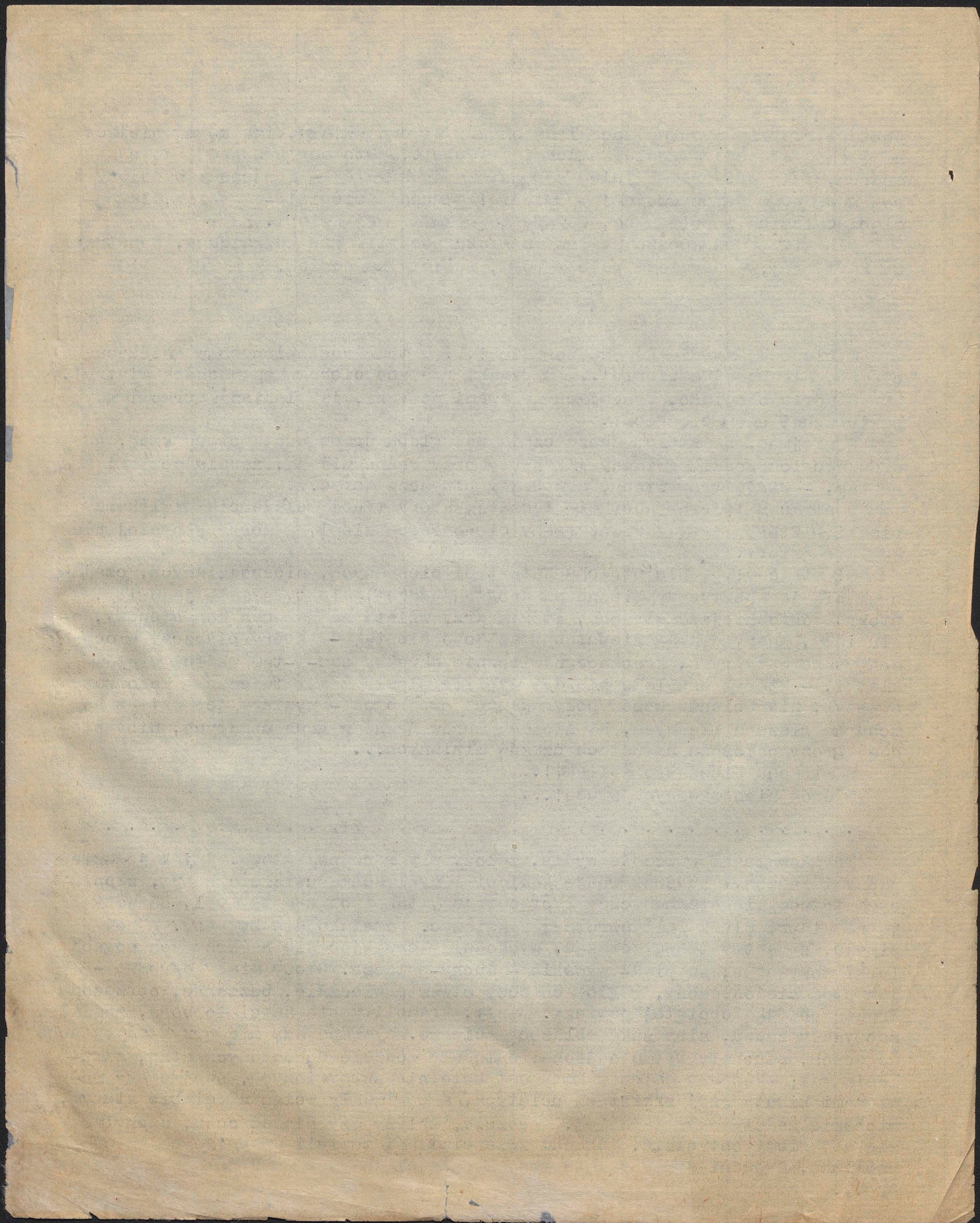
O! strachu!... Nie strachu katastrof nieznanych, niespodzianych, czających się jak bestye drapieżne na drogach planet, ale ty płazie jadowity, stokroć okropniejszy strachu, którym drży wzięty na kawecan koń stepowy, o-
głupiały, gnany w krąg nieustanny aż do omdlenia, ← który błyszczy w oczach schwytanego tygrysa, kroczącego wiecznie daremnie sam-i-tam wzdłuż prętów klatki, - którym oszalełe niegdyś Sybille pisały znaki tajemne - kołowroty swastyk, pierścienie węzów połykających swój ogon - wyzieraające dziś z pod mehu na głazach błędnych, na złomach murów dawno w gruz upadłych, niby pieczęć grozy położona na ustach czasów minionych...

O strachu Wiecznego Koliska!...

O dróg nieodmiennych żmudo!...

.....

Trygław leżał w wądole wydmy, założywszy ręce pod głowę. A jak jeździec ramny i znużony, puszcza wodze koniowi i myśl senną uwiąże u kopyt, zkopiących tętnem nieustannem czas i przestrzeń, tak i on zgasił myśl, zdawszy ją na wiatr, plusk fali uwrotnej i księżyc. Wszelako nie był sam. Z pod piasku, z gęstwy traw, zewsząd, wychodziły chwiejąc się na krzywych nogach ludki pokraczne, na piędź wysokie - duchy-pytacze. Głowy miały ogromne - jak płód niedonoszony, w głowach oczy otwarte wiecznie, bezsenne, obrzeżone krwawą obwódka obciętej powieki. Łazły, gramoliły się na ciało boga, spadały, zaczynały znowu, niby żuki obłazające ściervo. Wydrapawszy się przykładają ucho do serca, słuchały rytmu oddechu, oglądały modzele uchodzonych stóp, namulenia rąk; wkładały palce w kąty ust boleśnie skrzywionych, obejmowały ramionami kikuty szyj ~~wniętych~~ uciętych, a poglądały wciąż na siebie niemym, wiecznie zadziwionym wzrokiem. Wreszcie, zbliżywszy się do oczu, nachylały się nad nimi ostrożnie, jak nad zwierciadkami topieli drzemiących na oparzelisku, a podniósłszy z kąta łez, kroplę ciężką, patrzyły na nią pod księżyc...



Ocknął się bóg i mówił sennym głosem:

- Czego szukacie, niemrawce? Czyli boga Trygława? Jam jest, ale niecały. Jestem ten, którym jest. Gdzie jest ten, którym był?... Spójrzcie w górę, na gwiazdy, skąd wieje smutek wieczności: tam jestem... Spójrzcie w przepaście wód, zapatrzonych w niebo: stamtąd patrzy mój ból... Rozbieżcie się na okół: widzicie oto ślady stóp moich na piasku, w które teraz księżyc cień swój kładzie? Spójrzcie tam i sam; wszędzie znajdziecie ichnięcie; odrutowany nim glob cały, jak stary garnek. Wgrzebcie się w ziemię, - odbijcie wierzchnie skorupy zeskalonych namulisk; tam, obokódzisków prajaszczurów, znajdziecie ślady meń wiecznie tułaczkiej stopy... Toprzeszłość moja... A przyszłość?... Mówiła głowa złota: "Widzę śmierć bogów". Kiedy? "Kiedy zwątpią o sobie"... Od tej chwili straciłem pamięć rzeczy przeszłych i przyszłych; straciłem bóstwo moje. Miałoby zwątpić o sobie tylko moje bóstwo? Jam zostałem żyw... Ileż razy rzucałem się ze szczytu wierchów - a wiatry opiekuńcze zносиły mnie, wzięwszy pod ramiona - jak skrzydlate nasienie jesionu... Ileż razy wpadałem w środek burzy, między trzaskawice gromów, - a burza rwała mnie w wir swój, jak tanecznicę szaloną, i wypuszczała zdyszanego, nie osmaliwszy włosów błyskawicą... Gdzież kres? Gdzie koniec?

Oto widziałem kiedyś na piasku nadmorskim trupy ogromnych jesiotrów, wyplutych przez morze, które wzdęte zgnilizną pękały z hukiem pod żarem słońca. Poszedłem szukać litości mór i słońca. Wszedłem w toń morską tak głęboko, aż zasłonika mi oczy czerwona ciemność a uszy zalało głucho podzwonne. Straciłem samowiedzę; wrzokom umarłem. Ale w tej śmierci słyszałem długo jeszcze dzwony wód i czułem się sam jakby rozkołysanem sercem dzwonu. Potem wszystko ucichło. - Leżałem długo, cicho, mniemając się trupem. Aż odważyłem się otworzyć jedno oko, potem drugie, by ujrzeć krainę śmierci. Słońce prażyło podemną biały piasek i kyskało na drzemiących wodach. Czułem znany zapach alg morskich, które upowikły mój zewłok. Na twarz upadł mi cień skrzydeł mewy, srebrzącej się na błękicie; zleciała nisko i wyciągnęła już nogi aby usiąść, gdy wtem, spojrzawszy w me otwarte oczy, cofnęła się z krzykiem... Czkałka wstrząsała mój wzdęty brzuch. Usiadłem, rozglądając się błędnie, jak pijak po przepitej nocy - i począłem żygać strumienie słonej wody...

Trygław śmiał się. Śmiech wstrząsał całym jego ciałem i zrzucał zeń ludki niemrawe, które przerażone kładły się nań czeplając rękami, miby żeglarze na łodzi rzucanej dziką falą.

- Precz, wszy mierławe! - rzekł bóg, i zgarnawszy je z siebie wiechciem trawy, wstał i kroczył nad morze... Patrzył długo na oddal wód i zyskanie fali - a potem kołysać się począł, jak wśród nudy nocy bezsennej czyni nianka w takt kołysanej kolebki i zawiódł głosem psów, wyjących na księżyc:

- Był bóg - był bóg! - głów troje miał, - głów troje miał! - Głowę złotą wichry urwały, - głowa srebrna leży na dnie stawu;... trzecia - chodzi po świecie - duby smolone plecie... Nikt im nie wierzy, nikt nie słucha ≠ chyba ta fala głucha... Chyba ~~wzruszawieruska~~ ta fala głucha... Chyba w noc zawierucha, - gdy wichry wstaje i wyje, gdy puszcza drży strachem tajemnym, - prężą się szyje, - szyje ucięte, ... krew pluszczą na księżyc blade... kłębis się szyje-gady...

O! liści zwiędłych zawiejo... - o koni tabunnych rzenie - dzikie tententy... Burza je żenie... Słyszycie lasu lamenty?... Smreki rzucają na powietrze ramiona oszalałe, - rwą z ziemi stopy-korzenie!... Idziejuż drwał straszliwy... siekiera błyska nad rąbaniskiem... głowa skrwawiona się toczy.

We mgłach coś woła... łopoczą wylękłe puszczyki, - oczy biegają jak pająki... Z mgieł woła głos: czy już? niemogę dalej! Odsłoń twój srebrny włos, - skąd masz tę wstążkę czerwoną?

Nastawia czoła tryk, - w leju skalnym maści kurniawa... Szczeka kowadło: raz - dwa... Słyszycie? Ha! Co to za straszny krzyk? - To konia troczą wilki, - nie widzi nikt w zawiei, - oczy biegają jak pająki, - w leju skalnym maści kurniawa. - Sypią się głązy po zboczy, obmokłe lepka posoką, płaczą się w srebrne włosy..... runęły w czarny staw.

O gwiazdy obłudne! - o oczy wód tajemnicze!

Dokąd lećcie, o gwiazdy? - O czym zamysliłyście się, o wody? - Któż wie? - Niewie nikt.

Mówiła najcichsza z fal: "nie pomnę", - fala głębinna prabytu. Mówiła, oczy wyszklivszy na księżyc, a palce jej białe drżały na wodnym obrusie. Jam podsłuchał i zbladł... Kto On, co rzucił w przestrzeń glob? Dokąd go pędzi? gdzie? - Jak się zwie? - On, który był, nim był Byt... Któż to wie? Niewie nikt. - W przestrzeni ciemnej glob leci - w przyszłość nieznana, - pluszcze fala o brzeg mojej tratwy - płynę pod ciemny nieboskłon, sam sobie żagiel i maszt... O! ciemny obłoku samotnego pagóra, na tłach zorzy wieczornej... O czarny cieniu sosny nadmorskiej, - bądźcie zdrowe, bądźcie zdrowe!... Po szczęście wybrał się bóg, - po ciemnym lesie straszy, - zagląda w okna jarzące domów szczęśliwych.

O któż mi nogi obmyje? któż ukołysze do snu? Zabyłem haska bogów, - wygnaniec jestem od bogów i ludzi... Gdzie spocznie moje serce, gdzie choćby jeno pamięć?... Z ciemności świecą duże, łagodne oczy... Poznaję was! - o woły siwe! - o bydłeta dobre, litujące się nieznanemu nieszczęściu... Wam ża ostatnia, wam ża jedyna!

Tak biadał Trygław, a biadając wszedł w morze. Nie bacząc szedł coraz głębiej; już woda łopotąka mu pod pachami potężnych ramion jak pod ocapem skał. Było ciemno, bo księżyc już był zaszedł. Wtem, ponad czarną tonią, zabłysły jak srebrne iskry, białe mewy. Szybując nad wodą, przypadły ku twarzy boga, i cofnęły się z krzykiem. Ocknął się bóg z zadumy i spłonał wstydem, Mewy krążyły mu nad głową, chichocząc. On zaczerpnął w dłoń wody i obmył twarz i ramiona, jak człowiek, który zazywa kąpieli; a potem wyszedł zwolna na brzeg.

Pierwsze, zimne brzaski świtu zaczęły padać na fale. Bóg skierował się ku ścianie lasu, czerniejącej opodal w niepewnym świetle budzącego się dnia. jak ustępujący hufiec nocy. Szedł zwolna, ciężko, a strugi wody znaczyły ślad jego na piasku. Już miał wejść w gąszcz, gdy stanął, i obrócił się raz jeszcze. Niebo wschodnie gorzało świtem różowym, obrzeżającym białe obłoki złotą obwódka. Wiał rzeźwy wiatr poranny. Nad rozjaśnionem morzem krążyły niespokojne stada mew, z głośnym skwirem. Mewy unosiły się w górę i stawały chwilę na skrzydłach w powietrzu, patrząc ku wschodowi, - a potem spadały z krzykiem nisko nad fale, i krążąc kołem oznajmiały im

nadejście słońca. A fale wspinały się w górę, kyskając srebrnymi grzywami...

Bóg stał i patrzył, cofając się w gąszcz. Tak cofa się osaczony przez wilki żubr, ociekły mżaką, o kudkach podartych przez haszcze w długiej, śmiertelnej ucieczce, grożąc jeszcze czołem potężnym, pod którym palają czerwone, zmęczone oczy...

A stawało się coraz jaśniej i coraz głośniej weselił się świat. Fale, las, ptaki, klaskały, szumiały, śpiewały: chwała! chwała! chwała!

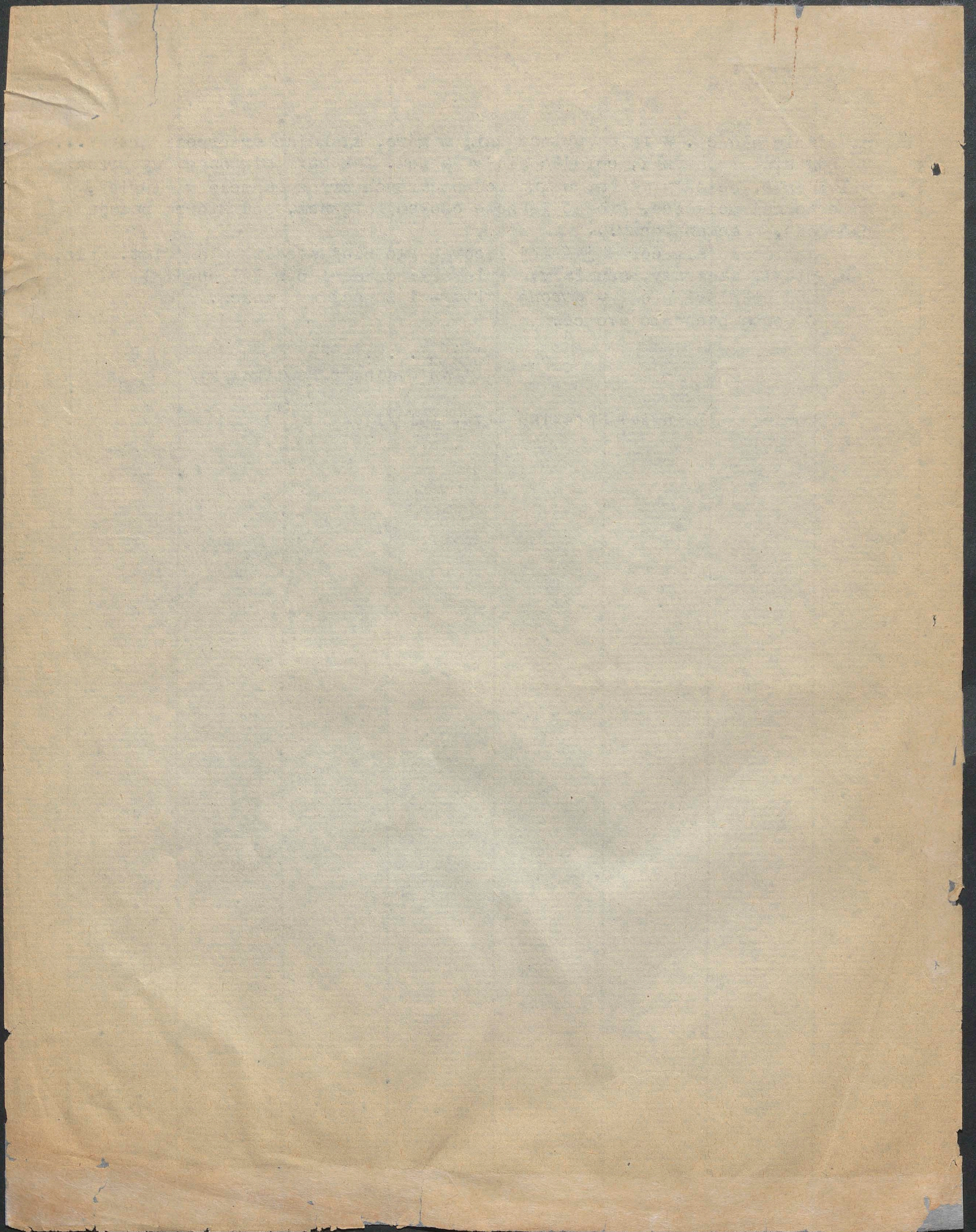
Bóg podniósł pięść w stronę świtu - i zapadł w gąszcz.

Z morza buchnęło słońce.

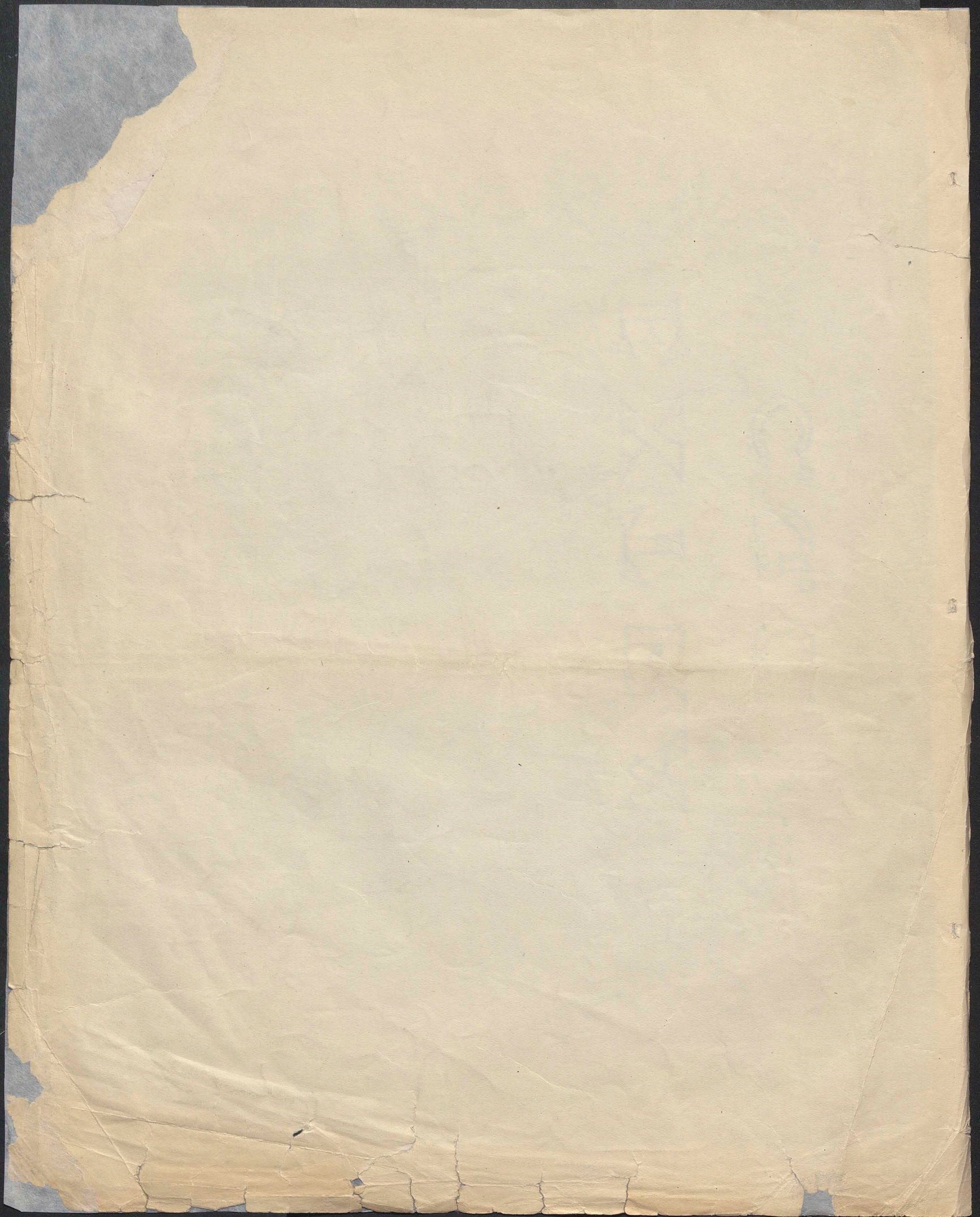
J.B.K.

/Jan Gwalbert Pawlikowski/

/Drukowano w "Lamusie" Roczniku 4tym, 1912/13./

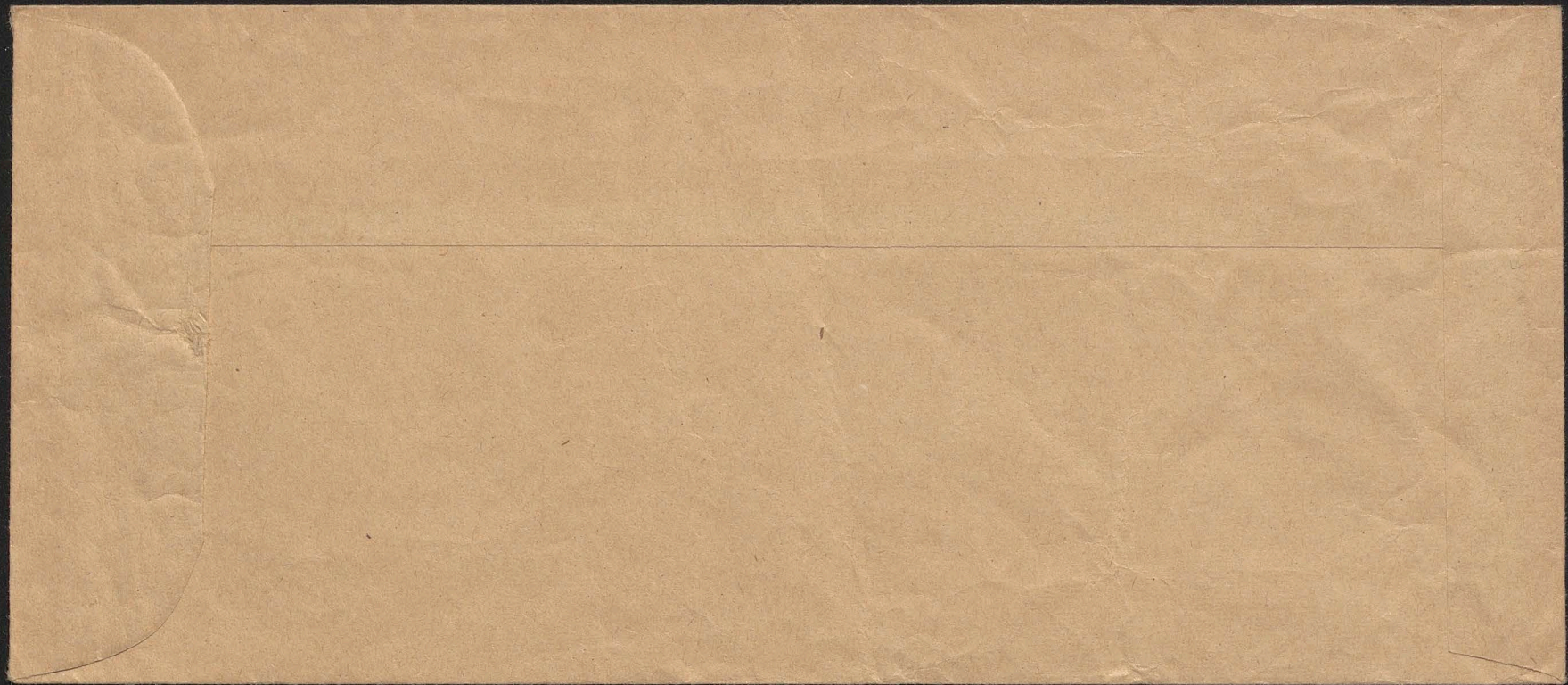


Vertical text bleed-through from the reverse side of the page, appearing as faint, mirrored characters.



Wörme, unvollständig für G.
Dankworte

~~Tatto~~ (Bojki)



S m i e r ó k o z a c z a

Gdzieś na stepie dąb stary
 Rozmachuje konary,
 Kiściem żółkłym jesiennym szeleści;
 Ta i gada co umie
 W urywanym swym szumie
 - A step starej sie dziwi powieści.

Słońko jasne, różowe
 Na step chyli już głowe
 Lecz się zwolna do snu dziś układa...
 - Czeka końca tej mowy -
 A tu bazarz stepowy
 Jako umie Taj gada i gada.

A na dębie, na wierzchu,
 W tem półświetle - półzmierzchu,
 Siedział orzeł i dziób zwiesił krzywy;
 Na szerokim, na łanie
 W bujnym stepnym burzanie,
 Stał w zadumie czujny żóraw siwy.

A pod debem - we wrzosach,
 Leżał starzec na rosach -
 Z ramion burka kozaka mu spływa;
 - A u siwej - u głowy
 Koń - towarzysz bojowy:
 Z wiatrem kara rozwiła sie grzywa.

- "Hej chahary hej jary!
 Hej ty koniu mój kary!
 I ty orle co w górze gdzieś kravzesz!
 - W'chrze, w'chrze! dumkarzu!-
 I ty debie bazarzu,-
 Wnet ty po mnie zaszumis, zapłaczesz".

1870

The first of these is the
 fact that the population
 has increased very rapidly
 since the year 1800. This
 is due to a number of
 causes, the most important
 of which are the discovery
 of new lands, the
 improvement of the
 means of transport, and
 the increase in the
 number of children born
 to each couple. The
 result of these causes
 is that the population
 has increased from about
 500 million in 1800 to
 over 2,000 million in
 1900. This increase
 has been accompanied by
 a corresponding increase
 in the number of cities
 and towns, and in the
 amount of land cultivated.
 The result of this
 increase in population
 and in the amount of
 land cultivated is that
 the world is now
 producing more food
 than it can consume.
 This is a very serious
 problem, and it is
 one which must be
 solved if we are to
 avoid a world-wide
 famine.

" I ty słońko bądź zdrowe,
 Słońko moje stepowe,
 W inne pójde, szczęśliwwe gdzieś światy...
 Tak mi błogo, tak miło
 Jakby to się wróciło,
 Gdym step zbiegał jak orzeł skrzydlaty!"

 Za górami, rzekami
 Długom tesknił za wami
 I ku stepom ma dusza się rwała.-
 Przecież - mocny mój Boże!
 Chociaż kości tu złożę;
 Wiecznaż Tobie i za to bądź chwała!"....

Gdy się orłu dziób skrzywi,
 Że już więcej nie żywi,
 Mrąc po stepie wkrag lubi pozierać;
 - Żóraw stary nie może
 Lecieć z dziećmi za morze
 Ta i w stepy pociągnie umierać!"....

-I wiał reka w tę stronę
 Gdzie to słońko czerwone,-
 Jak debowe z wiatrami konary.
 I na wrzosa zielone,
 Czoło wiekiem zbielone
 Wsparł- i zasnął - stuletni dziad stary.-

--- A po chwili po koni
 Tabun pedzi stu koni,
 Tentent słyhać po stepie w oddali.
 Żóraw senny się budzi...
 - Ej! na koniach znać ludzi!
 - To żołnierze co zbiega szukali.

 A gdy pod dąb przybiegli,
 Trupa tylko spostrzegli

Więc zaśmiali się głośno żołnierze:
 - "Trzebaż było uciekać,
 .Lepiej było zaczekać,
 Aż cię z sobą śmierć mroźna zabierze" -

I odbiegli.- Po błoni
 Tentent słycać stu koni..
 Został jeden - i duma i płacze:
 - "Milszać Tobie mogiła
 Gdzie Cię matka zrodziła:
 Spijże cicho na stepie kozacze."-

"I te wichry stepowe,
 I te gwary dębowe,
 Śpiewać będą ci dumę nad dumy.
 - Nie zagrzebię cię w grobie -
 Choć po śmierci niecz Tobie
 Grają w ucho wichrowe te szumy!"

I odleciał...Przez błonia
 Tentent rozgrzmiał znów konia....
 I dąb tylko stuletni szeleści.-
 Ta i gada co umie,
 W urywanym swym szumie,
 A step starej się dziwi powieści.-

Orzeł świeży żer czuje,
 Z wierzchu dębu zlatuje,
 Aż i jutrznia zabłysła rumiana.
 A koń wierny, bojowy
 Stoł rżący u głowy -
 Na bój niby obudzić chce pana.-

... I słoneczko różowe
 Na step chyli znów głowę,
 I do snu się powoli układa...
 - Dąb łzy rosy uronił,
 I znów świt się zapłonił
 O n jak umie taj gada i gada.....

Pisałem w lutym r. 1876, - dnia 25 listop. 1878

przepisałem kochanej mojej
siostrzyczce w dzień

Jan Pawlikowski

/nb: w albumie Kasi Dzieduszyckiej/

Na wiecznosc Junim, ³⁴ ~~maratku~~
~~rytymu.~~

Skwasny Aien, us'ka u polu praca,
Cigra, ko chomony nasne - stranie.
- Jest' ten gornadka pbarshin
u moie,
Co ciemne chwile mi' atca...

W rohoty, ide, - Duga, endina,
Me' was nakami ni' naprje,
- Duzenia, maraki, dany moje!
- W rohoty, ide - Duga - endina...

Me' puzemam wolno was pbarsta,
Decie - ot. - gkie puzveda strona!
... Chaba wlich str' epnawona -
... I ja poz' beda sam - pbarsta...

Jak kowiec jaltun' susochata,
Obiad' g'ie' moie pced u d'obem -
- Natrestne shadko. - Ciersta, gra to,
O gra to, kowli - pced u d'obem...

2) Dajid'nyj porokij serca - gtonie!
Cicho my budicie z priegnanien!
- Ci nam bud praki - se' vopnie
Stumivnem mas - cihem staniem?

Lecie! - o! - jonne - edela - w gine,
Osvetka nara dvanie... dvanie...
- Onyriktu bedno serce do nej...
... Osvetka nara dvanie v gine.

Lecie! - ... w spotkajne ludkie domy
Niesie ze soba, wni' i' nime!

... Diance'e soba, wni' - i' nime...

... Szasilime! - cicho ludkie domy.

21 / 5 881.

J. Gw. Paewlikowski

Myślałem dawniej że Twe oczy
Mają tę barwę co bławaty
Bo się kwiatami zdały oczy
A kto gdzie widział bure oczy?
.....Bure kwiaty? -

Z ona mi myślą dobrze było
I smutek lżejszy w chwilę ciemną,
Bo mi w naturze wciąż świeciło,
Mówiło wciąż o Tobie ze mną.-

Niebiosów błękit, wód lazury,
I bławatkami modre zboża,
I niebieskawe w mgłach tych góry,
Co w chłodne ranki przędzie zorza.

A dziś - okrutnaż moja dola,
Nie ma już ciszy serce biedne -
Świat wielki - ale mnie niewola, -
Bo bure oczy-w świecie jedne. -

~~---~~

Na pożegnanie dumom, mrzonkom, rojeniom---

Skwarna dzień, ciężka w polu praca,
Ciągną bo chmury czarne-tłumnie ...
Jest tam gromadka ptaszków u mnie
Co ciemne chwile mi ozłaca...

W robotę idę - długą, znojną,
Nie was nakarmię ni napoję,
Rojenia, mrzonki, dumy moje!
W robotę idę długą,-znojną...

Więc puszczam wolno was ptaszęta,
Lećcie - ot! - gdzie pogoda skwarna!..
... Chata niech stoi opuszczona -
... I ja też będę sam - ptaszęta...

Jak kwiecie jabłoń rosochatą,
Obsiadłyście mnie przed odlotem -
Natrętne stadko!...Ćwierka, gra to,
O gra to, kwili-przed odlotem ...

Dajcie wy pokój sercu - głowie!
Cicho wy bądźcie z pożegnaniem!
- Cóż wam stąd ptaszki - że odpowie
Tłumionem może - cichem żkaniem?...

Lećcie! - o! jeszcze - zdala - w górze,
Piosenka nasza dzwoni...dzwoni...
- Przywykło biedne serce do niej...
...Piosenka nasza dzwoni w górze.

Lećcie! ...w spokojne ludzkie domy
Nieście ze sobą woń i wiosnę!

... Bierzecie z sobą woń i wiosnę...

...Szczęśliwe! - ciche ludzkie domy.

21/5 887

Wieme J. Pw. P.

z papierów po 1890

sp. wdo wic

J. Gw. Pawlikowski
(Amelia)

Myślałem dawniej że Twe oczy
Mają tę barwę co bławaty
Bo się kwiatami zdały oczy
A kto gdzie widział bure oczy?
.....Bure kwiaty? -

Z oną mi myślą dobrze było
I smutek lżejszy w chwilę ciemną,
Bo mi w naturze wciąż świeciło,
Mówiło wciąż o Tobie ze mną.-

Niebiosów błękit, wód lazury,
I bławatkami modre zboża,
I niebieskawe w mgłach tych góry,
Co w chłodne ranki przedzie zorza.

A dziś - okrutnaż moja dola,
Nie ma już ciszy serce biedne -
Świat wielki - ale mnie niewola, -
Bo bure oczy-w świecie jedne. -

Na pożegnanie dumom, mrzonkom, rojeniom...

Skwarna dzień, ciężka w polu praca,
Ciężną bo chmury czarne-tłumnie ...
Jest tam gromadka ptaszków u mnie
Co ciemne chwile mi ozłaca...

W robotę idę - długą, znojną,
Nie was nakarmię ni napoję,
Rojenia, mrzonki, dumy moje!
W robotę idę długą,-znojną...

Więc puszczam wolno was ptaszęta,
Lećcie - ot! - gdzie pogoda skwarna!..
... Chata niech stoi opuszczona -
... I ja też będę sam - ptaszęta...

Jak kwiecie jabłoń rosochatą,
Obsiadłyście mnie przed odlotem -
Natrętne stadko!...Ćwierka, gra to,
O gra to, kwili-przed odlotem ...

Dajcie wy pokój sercu - głowie!
Cicho wy bądźcie z pożegnaniem!
- Cóż wam ztąd ptaszki - że odpowie
Tłumionem może - cichem łkaniem?...

Lećcie! - oljesczcie - zdala - w górze,
Piosenka nasza dzwoni...dzwoni...
- Przywykło biedne serce do niej...
...Piosenka nasza dzwoni w górze.

Lećcie! ...w spokojne ludzkie domy
Nieście ze sobą woi i wiosnę!
... Bierzeicie z sobą woi i wiosnę...

...Szczęśliwie! - ciche ludzkie domy.

21/5 887 (albo 881?)

Albodiaceae wine J. Gw. Pawlitowski

dzień dedykacja na egzemplar³⁷
Kwiatów "Kwiaty" (wybitny poeci pols. pios. pios.
M. Zmichowska)

Mojej dziewczynie
25/12 1881.

Kwiaty były przyniesione wczoraj po południu
Rozesłać ją, w kwiaty sprawić całą, -
Tobie - serce niespokojne moje
W kwiecie nie wieszaj ubożo.

Łzy w sercu moim wiesz ci będą, ^{szczęśliwie} wspaniale
Kwicie, z dala wiesz, imaj:
Aby nie zdało płosze mię kochanej -
W z dalece ci wforowa faję.

Tak szczytowa pioska i nie pioska więcej!
... Czas z serca kwiecie obetne w oszenie
Wpółnie lato spicere farszej,
Adeżte kura jiskune...

Pokładam serce piosnie we zborze,
W bolesiach moje wiesz będzie dla ludu;
Piosnie mojej dumnych dawne zone,
Piosnie wion w moje cudu.

Moje wraź wyborne zaprawde i miemie,
Widny miewale i ciany męgo domu...
Daria hadé wola! - Dže' mi gó sumienie
I ciche wydos z pafromu.

Sumienie pami reu jst ciche godny...

... I swiatu crato uhoie radoue! ...
Widnie, - zamierion, męcrany i gody -
haje: hwiaty i miane! ...
Tęj Jan.

GDY LUTY MNIE ODUJE WIATR...

Gdy luty mnie oduje wiatr
I głowę śnieg okurzy,
Przyciągnę rzemień w kostkach stóp
Świadom - że czas podróży.

Nie będę budził tych ze snu
Co cicho śpią w mej chacie,
Lecz pójdę sam - w szedziwy świt -
Aż w skalne Tatr pustacie.

Tam na najwyższy wyjdę szczyt
I pojrzę w okrąg siny,
Na dziki kierdeł moich gór,
Na złotą dal dziedziny...

Na błękit nieba - światłe nie -
Na białych chmur rozwieje,
Na słońce, co się z jasnych nieb
Cichemu światu śmieje.

I rzucę z piersi wielki krzyk,
Radosny, rozhukany,
Niech leci jak ślebodny ptak
Na hale - na polany...

Niech się z zielonych tula zbocz,
Na styrmnych spaściach wyska,
Goni pierzchliwych śladem kóz
I strąca piarg z urwiska.

Niechaj się w siklaw rzuca szum,
Na wierchy z wiatrem niesie,
Uderzy piersią w lśniący staw,
Zamrze na głuchym lesie...

I zejmem z siebie ciężki pas,
I legnę w jarkiem słońcu...
A potem pozwę k' sobie śmierć,
Na dnia białego końcu.

Gromnicą stanie mi u głów
Mirknących Tatr zazoga,
Pacierzem klęknie u mych stóp
Przepstnych głębi trwoga.

Lecz zachwyconych moich ócz
Nie zamknie dłoń niczyja...
I będę patrzył - jako noc
Swoją gwiazdny cud rozwija...

Jako na zmierzchliwych czubach gór
Przysiada Tajemnica -
A w głębiach dolin stawy odrzą
Wsluchane w baśń księżycyca.

Wtedy to w ucho świętych cisz
Mój duch się wypowiada,
Nad bezdnią, co jak muszla mórz
Wieczności szumem gada.

A potem przyjdą wilgłe mgły
Wstające nad doliną,
I na mych martwych blachman ócz
Położą dłoń matczyną.

Twim Pani zaklepe rozkazem
 zamiast jedno - kryje idriem rarem: -
 - Pierwsze - daje odpowiedzi, a raczej
 sens właściwy zadania tłumaczy;
 Drugie - pierwsze objaśnia, - a trzecie?..
 - Temu przysłać komentarz przyniesie. -

Dajka I.

Była raz jedna królowa,
 Co miała niebieskie oczy
 I jasnych swoje warkoczy...
 Cóż - kiedy była mrowa,
 Nadto mrowa...
 - A był wtedy a dupierstwo znany
 Kłójca Janosiem narwany.
 Królowa zawzięta srodze
 Chce zgutować śmierci niebode.
 Ale jak go tu pochwyć?
 Wiąc na całą okolicę
 Głusi, że chce nabienić

Stawiac' - paco kto nis' saccyzi'
Ze cienielska zna nauka,
Niechaj swa pokaze wstake.

- Nie byla to bagabela,

Do tyto cieslon' nie wiela.

Wiece Janos' odnaccyzi' chce nis',

Tudzi, rabié drewo w lecie,

I jak more tak nis' awaja,

Doty kopie, stopy whija.

Ale dla kogo to bedzie

Fakie zabijore naccyzi'?

Przytem dowszedzi' nis' stara...

To dla Dastka piwowara

"Za obrare majestetu."

Janos' myslil - "daj go katu,

Obracai tak moja pania...

- Lubienica juz' gotowa

Tylko go wiece wccygnaci' na nis'!"

- Wtedy go powzi' krowowa

Dy byl przytomny przy dziele:

"Ale - dudaje nicimiele -

"Panie Janos', pan dusyje,

Ze ty bydtko - sama cwyje -

Dard' cwazdi - pan jestes' zabij!"

- Oddaj mi wagi kopir' twój,

I anobmy ten rodzaj paktu

że na was wierzenia akta
 dan sobie powiarać rzece."
 ... Janos' myśli, patrzy bokiem
 I już w lecie jednym skotkiem -
 Preure: "Dziśkoję paniencie!
 - Nie bądź go wiedli!" -

Ale z lasu - po namyśle,
 Słownie wykaligrafuje,
 Menu propria przepisyje,
 I takie pisanie wyję:

" Skroś tego pani Krolowa
 Skroś Onej rzekę Ciemnotki
 Za robotę i za kotki
 Patrzy mi się - coś ^{(z) bardzo} _{wymagający}
 O co nie upomnę - na szdrie OSTAJEĆ
 A kto sobie z Chudołka! kartuje
 Ten się w Piekle ⁺ _{maxymalnie} będzie
 Więcej nie na dreka - Anos'
 Tak jak wprzód
 stuga Troj'
 Janos'.

Dajka II.

Kiedym byt Kieckiem-piestkacki
spisowaty mi duby smolone
O rycecach, Taryjecku, raklejsch krasinach
- Paměstam jedne historye...
ramkach.

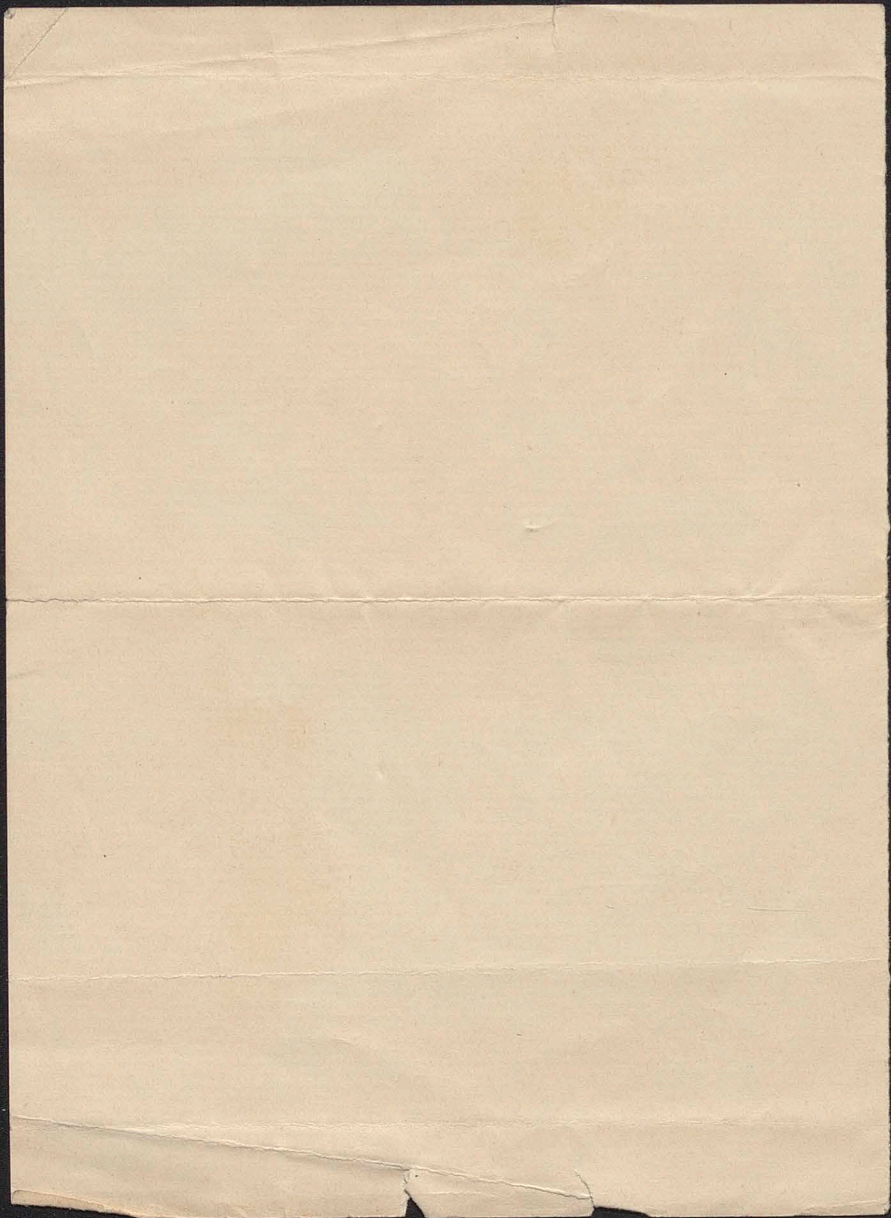
Alle namys'lowany in, nie jines
proki nie dostane poswolen'stwa

Myślakem dawniej, że Turem
 Maję na łono w łapanach
 Do się kwiatkami chęty daj
 - A kto gdzie widać kroczenia?
 - - - Dure kwiety? -

Q ona mi myśle białe by to
 i smutek bręczy, w chwili ^{nie}
 Do mi w naturze widać widać
 Widać widać - i Turek ^{nie}

~~Wid~~
 Widać widać, widać ^{nie}
 Widać widać widać ^{nie}
 I widać widać widać ^{nie}
~~Wid~~ w chłodne ranki ^{nie}
^{nie}

A Ris - o ^{nie} ^{nie}
 Widać widać widać ^{nie}
 Widać widać - all ^{nie}
 Do łono my - ^{nie}



J. B. K.

42

(Prepisane z rękopisu nie ma je wiarsze)

I. Dziwice Śmierci ..

Z chrestem kralia sie hodny stalame na same
domowin browne uaki w widomiu bez wine -
Andriusz odwrina, ogwiste gornia, pprie, -
Troba śmierci na wiatry ruce swe wafania.

Ścihto orlean ... hartwa, ściernia, binte stercra, longie.
Lanow chadri zieracowa nicatubwa tleanie ...
Na twon, był owieczny upat na karlanie,
A pamięć na rózianie swe percy-try wie ...

Bierz eras, co gadiny i gwiazdy odwrucenia ...
Pole śmierci sie w irotę przagadę ubienie
Śierocy krew ródajna, zapamiętanie.

Jaktoom był sie ustwiechunie z owiazę, skronia,
A pamięć na rózianie, lioreca paciena
zodnie z neptem: "Świec Panie ... "zabyony śmierci.

III Lidziandrie

Oto tam ciekawie przyciem wojny wyomany.
Walka mowa sie w obity, kosi jad ciosen chmoci,
Chonow stawiana gartiel, wro kipiatak pięści
Oralowych, a usta wiciekie twora piany.

Oto grze opar kowany tumania sie jedzic
chiasto nedy. Kad miostem stauder rozchwisany:
Trop na strogan. Tam nady stropice sive sachwany
ize sie o kosi, a iade mi puzi swej czedi.

do cieme jany, w blwinierocyh zdonerei shawty,
Po stobich, boudnyh itach kowis, obnytyj glady,
Pogod strosue, puchletym tropem zyste zardie!

Jak harmonia w chosm wchadzaca rozgonyj
W podole norej rukni ziate niome chisty
Gdzie cichymi stopy stadiu misonientie. -

III Grozny kraj

W piamach nardony rozdetych, w dywizyem opore
Gua kraj crosny hor jerdica, - nie iza go ostoga.
Tairu, puste stremiana, wedy sepa noga, -
Gua pad zmiereh zomieniony w sun obelich zane.

W nieskancerawoi sie pried min puste bieli draga...
Tylo stupow gromi milawocyh nieme cruja stobie...
z pora rybl chat zapanyh patas, blade tworne...
Tetentem kopyt hebni gonyky weschel: Towaga! -

Pnygnat. Shreit w oplohi i zariat domowic. -
Cicho... Guntasi nie wota i piar go nie wita...
Gwie stoty itab i chata - sivy piamu roowic.

Pręka Justa

Do istotych piaskach pełnie most stalowy ciny
W słowach poturwia gada lewitemi rucy --
Sad nim wienchy tudlepac i wudy i pomuchy,
Przeprzymem fali miona ierucione gadiny!

Kwi-nych wyperusta na lada kant kucyly
Zwiona ostrowia gawe prukajac ieruciny,
Kosci iadtem kopyrczem... i spada, w gozbiny
Zawrotne upieo ieruciete i w wat zawieruchy!...

Odruulonych koneni palca prucowusa
W kowecinych stut rotowuy wpija jada driga,
Sad prucipicis, rchylajac crato unucpne ...

Sad niz - na mrochach goebi gonucy blok stania,
Katarsem niblat taw rucini rorducowinucy, -
Oichowin-kefynoda, cram pruclemem hucerca!...

Szura gadina

Oto jako mi wczonaj, o nowej gadinie
Lecw drucnych pruciwicze sie ulatna rucy ...
Z opuczerowuceni skucyly cicho prucwa stucwa
Z adycie, ad ust nuncie drucowinaca o rucy.

Angielski promocyjny nad kwiaty kielichem surowy,
Ciekawe co miar ogum wycepuje niestety?...
... a wtem tużem mi poblebta - a zsem Fry trypoty.

Przytany tużacze

Dobry tuż opromio wedrowce?
- Tam, uate ubacz wysoka!
Dobra suwici czeha tam na miie,
do niej sie noji wlatky.

Jutro tu u nas wesele,
Porozbani rzei jeden z nami!
- Dobra suwici czeha tam na miie,
weselecie sie tu sami ---

Siadzie, choc chwila na przyblie
Gaj wygodnie goszczynym praziem -
- Dobra suwici czeha tam na miie,
ostancie z Panem Praziem! -

2te przy wnet spuncerz z kaciucha,
Smulor jad zechid sie ktoni!
- Dobra suwici czeha tam na miie,
Teshuor miie wcelha goni!

To więc daj o to ścierka,
 żejonej sie w cieniu i gładzi.
 - Dobra śmierć czeka tam na mnie,
 sie może dożyć daję. -

Dojdziesz zaprzeć przed nocą?
 - Tam nunc, do tej ubacry,
 Bajniej przez goni w drugą stronę
 kim zgonę moje oczy! -

Pamięć

Po tym upalnym i rozognym
 Schwadim wcielonej wodzie!
 Pierś może lekce odtycha
 w wiecznym świecie chłodzie!

Do gwiazd wznoszą cyrunki
 w nunc cięższe swój odtynek...
 A ja z lekkiej podróży pamiętam
 Pamięć na spacerach...

Tam za porodem nieszakiem
 Sępiły sie jehie ptonis, +...
 By lepiej dojnie pod wone
 Przygotowaniem oczu światu.

z czołnem kłosa czecha przy brzoju -
w sirowim - uśdaleko,
sójma jak z wodet wzmieszonych
na wate kłople cichą.

we wiełno trójny nie chwycę,
na uśmiechonych wód wodaem
jak gwizdy! dnie osmestwa
dupawę cypis' ocy. . .

Dupliwazy

Brzyza Radwio, Drzewico, módl sie za nami. ‡
Kłona's stawa - w biału cado - pod kopyem Chrypta,
Wiernij nas pod płońca uiechieski Panuo Preecypa!
Błagaję cie ocy nasze goiżiemni Trami ‡

Brzyza Radwio, Drzewico, staw sie za nami.
Kłona's stawa grawa czoła - gwizdy oziwsta,
Pnyjdi choragwi twój wyposawo, chwada wiewcypa!
Wólę cie piewi nasze bitem, ranami.

Pner te nasze obolaie id kajdu rece
Pner tych, który lepli w boju, a uszli w mure,
Pner tych, który zgwod wiady w cieżkiej udrece:

- Spraw by drowo nie popuety kowi namij wdoje,
Spraw - by usza dōdi ualwida wiewny ostaje,
Spraw - by z chwada zmasowych widaio Kolesio tuje!

11: Mein soll das Dingens Liebsten sein //
 Ein Wunder so voller Kraft und Kraft
 Ein wunderbares Wunderkind
 Ein Wunder so das mich jeden Tag
 Mein Wunderkind werden muss
 Ein soll das wunderbare Wunderkind
 Weil sie das Liebste Kind erfindet
 Ein mir von jedem Tag
 Ein Kind von dem ich immer spreche
 Das ich jetzt immer sie will sein

12: So soll das Dingens Liebsten sein //

#

11: Mein soll sie sein das Dingens Liebste //
 Sie soll ich so sehr lieb in dem
 Das sie sich immer Liebste sein
 Das sie mich so sehr lieb
 Ein ich mich immer Wunderkind
 Wunder so voll von Kraft und Kraft
 Ein soll das Kind
 Und bildet ich Kind im Liebsten Kind
 Ein Kind von dem ich immer spreche
 Das sie jetzt immer sie will sein

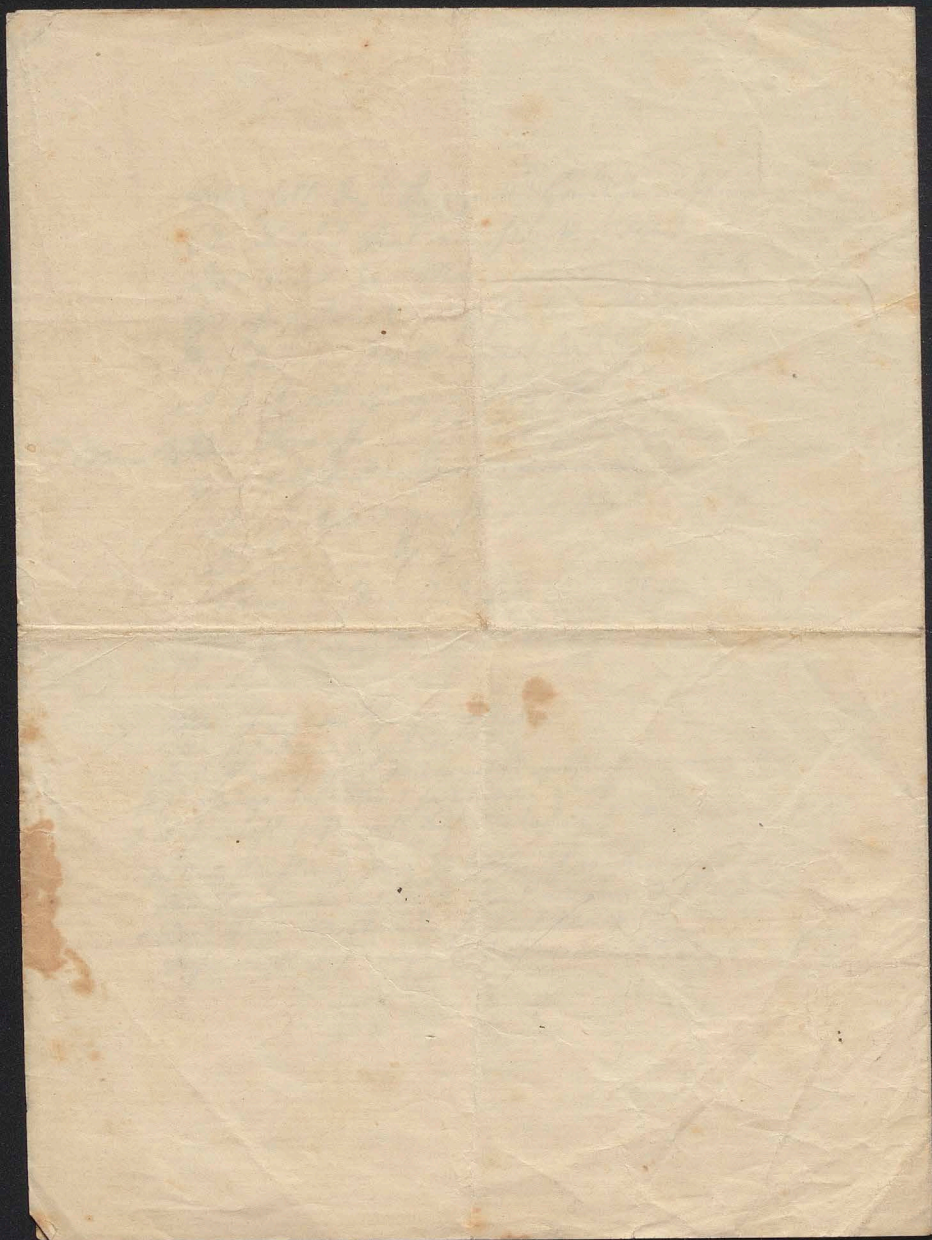
12: So soll sie sein das Dingens Liebste //

11. Mein soll das Ringard ^{gehört} sein
Och Lich in Thal ein ^{stüb} ^{stüb} ^{stüb}
Doch wirt das Meer mit wundern Lieb
Zu ich ^{gehört} ^{gehört} ^{gehört}
Och ^{gehört} ^{gehört} ^{gehört}
Doch ist der Ringard ^{gehört}

^{Adm.} ~~Mein~~ ^{gehört} ^{gehört} ^{gehört}
Och ^{gehört} ^{gehört} ^{gehört}
Och ^{gehört} ^{gehört} ^{gehört}
Och ^{gehört} ^{gehört} ^{gehört}

Mein ^{gehört} ^{gehört} ^{gehört}
11. Mein soll das Ringard ^{gehört} sein

Mein ^{gehört} ^{gehört} ^{gehört}
Doch ist ein ^{gehört} ^{gehört} ^{gehört}
11. Doch ^{gehört} ^{gehört} ^{gehört}
Mein ^{gehört} ^{gehört} ^{gehört}
Doch ^{gehört} ^{gehört} ^{gehört}
11. Doch ^{gehört} ^{gehört} ^{gehört}



ZAKŁAD NARODOWY
im. OSSOLINSKICH
Wydawnictwo
Oddział w Krakowie

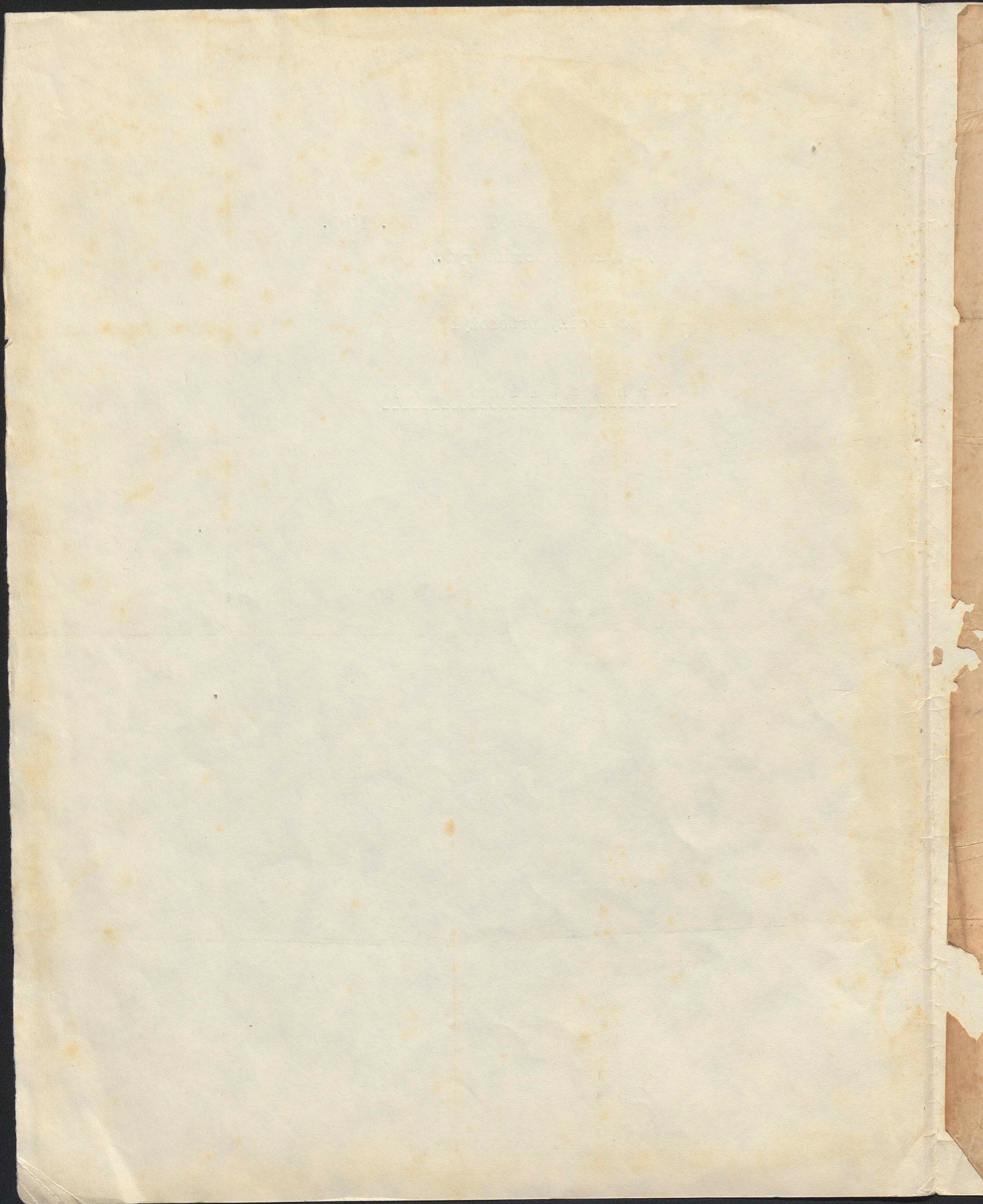
UNI W E R S A Ł
S T E F A N A B A T O R E G O . 1 5 7 6 .

/w sprawie mordów ryt./

z łaciny przełożył

J a n P a w l i k o w s k i

1880 ?



UNIWERSAŁ

Roku Bożego 1576.

My Stephan z Łaski Bożey Król Polski,

Wielkie Xiążę Litewskie, Ruskie, Pruskie, Mazowieckie, Żmudzkie, Kijowskie, Wołyńskie, Podlaskie, Inflantckie, Siedmigrodzkie, etc.

oznajmujemy wszem wobec, y komu to wiedzieć należy y potrzeba:

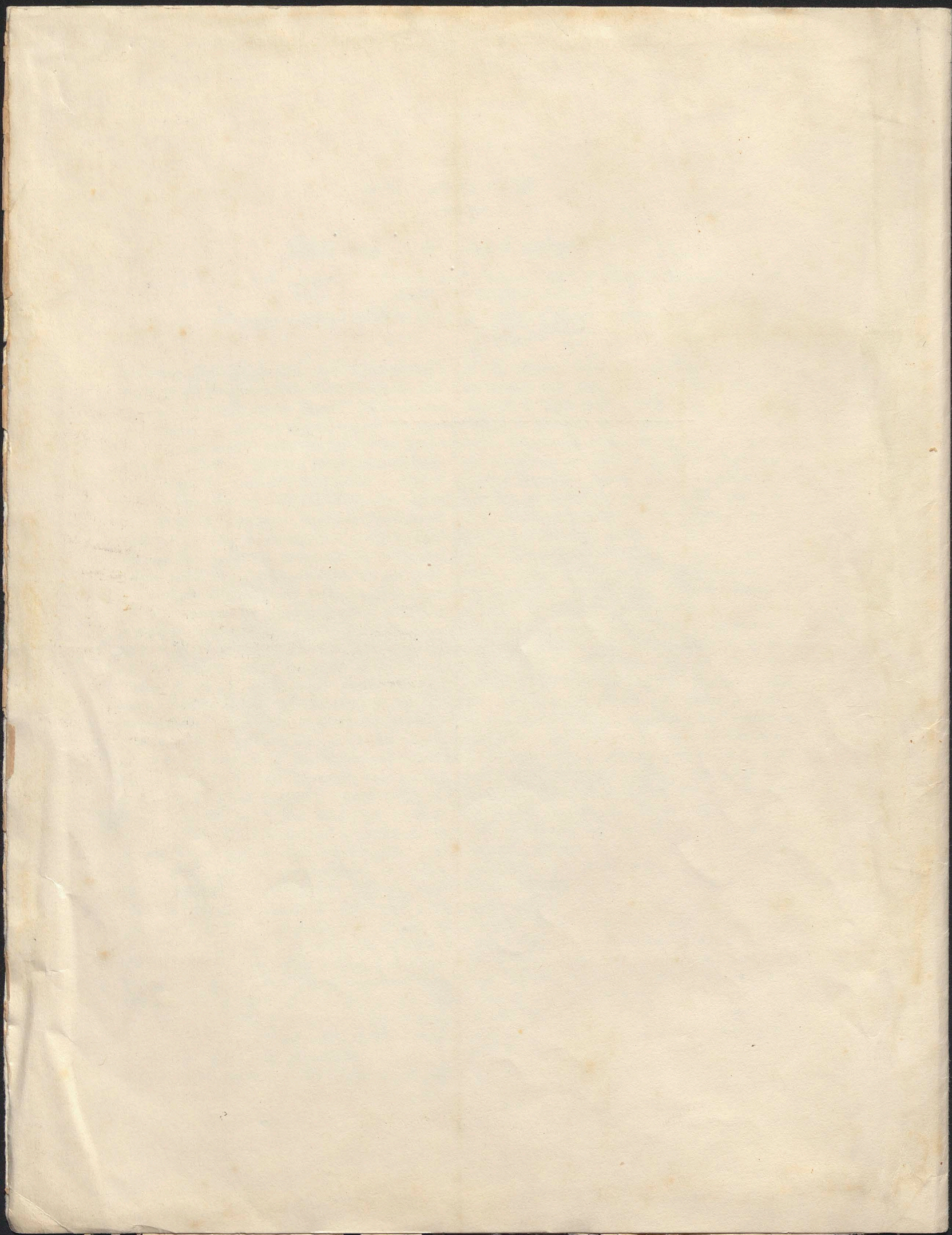
Skoro do Nas i do uszu Naszych rzeczy dziwne a zaprawdę dotąd przez Nas niesłyszane doszły, o zabijaniu przez żydów dzieci chrześcijańskich, a zaś mianowicie o porwaniu i zabiciu w ziemi Gostyńskiej dziecięcia niejakiego Urodzonego Studzińskiego, o który to czyn żydzi nie tylko podejrzani, ale owszem oskarżeni zostali: rzecz ona godną się Nam być zdała aby jak najpilniej prawdziwość jej wysledzić i zbadać, a to tem bardziej, że nie dopiero i nie poraz pierwszy, jak się z licznych świadectw dowiadujemy, skargi one na żydów się szerzą, jakoby dzieci kradli i zabijali i także Przenajświętszy Sakrament kupowali, lecz raczej zdawna już ten głos chodzi i za tym powodem niejedne się już działy tragedye. Więc skoro owi Panowie Szlachta (Studzińscy) publicznie przed Nas tym tytułem na żydów skargę wynieśli i dzieci martwe ukazowali, jak najściślej rzeczy tej śledzić rozkazaliśmy. Toż urzędnicy Nasi największej dołożyli pilności, a po przyzwaniu żydów rzecz z obu stron świadkami i dowodami wyświecaną była; zaczem okazało się, że nietylko nijakiej winy, ale i podejrzania o czyn na żydach być nie może. Sami też rzeczeni Panowie Szlachta ujrzawszy, jako się błędem powodowali mniemaniem i winy nijakiej na żydach nie znalazłszy, nie czekając wyroku naszego odstąpili. Co gdy się stało, żydzi, którzy nad wątpliwość niewinności swojej w sprawie tej dowiedli, srodze użalali się przed Nami, że z przyczyny onego pospolitego mniemania, jakoby krwi chrześcijańskiej potrzebując, chrześcijańskie dzieci zwabiali i zabijali a także jakoby Przenajśw. Sakrament używali i kupowali od chrześcijan a zeń krew ludzką wyciskali, że więc za takowym powodem nie tylko rozliczne ci erpią prześladowania, ale nieraz w życia niebezpieczeństwo popadają owszem, męki i pastwienia rozliczne a nawet śmierć srogą ponoszą, jako zaś nie sprawiedliwie i jako niezasłużenie, dekretami i przywilejami Poprzedników naszych wykazywali. Usilnie przeto przez niektórych Senatorów Naszych prosili Nas i zaklinali, abyśmy tamę jakową

49
z M. H. Paulskowski

i kres położyli temu, iżby onych obelg, prześladowań i inszej niesprawiedliwości dla tej rzeczy więcej niedoznawali. Temi My prośbami poruszeni a chcąc zamknąć drogę takowym potwarzom i usunąć przyczynę rozruchów i męczarni, których nieraz dlatego żydzi doznają: wedle własnego utwierdzonego przekonania i wedle Rady Senatorów Naszych stanowimy, aby nikt odtąd żydom w Królestwie i ziemiach Naszych mieszkającym, nieprawne kradzieży i zabójstwa dzieci chrześcijańskich, ani też kupczenia Przenajśw. Sakramentem, skoro tego obojga niewinni są, nie zarzucał, ani ich o te czyny potwarzył, ani przed sędzią lub jakimbądź urzędem o to ważył się skarżyć; okazało się bowiem w rzeczy samej, że ookolwiek w ogóle im takiego zarzucano, prawdzie było przeciwnem i ani krwi nie potrzebowali, ani za Przenajśw. Sakramentem oni się nie ubiegali. Przeto ktokolwiekby się na to ważył, tego bez względu na stan, jako że wielkich to jest zamieszek przyczyną, surowo karanym mieć chcemy. Zatem: ktoby o one rzeczy żydów pomaśniał, karanym ma być jako potwarca, ktoby zaś skarżył przed sędzią i dla tej przyczyny skargę główną przeciw żydowi wynosił, ten *poena talionis*, czyli na gardle karanym będzie. Które to takowe postanowienie Nasze do wiadomości wszem wobec i każdemu z osobna, komu by o tem wiedzieć należało, przywodzimy, nadewszystko zaś przez Wojewodów, Starostów, Podstarościch, jako też wszystkich urzędników, burmistrzów i rajców znanem mieć chcemy, to przykazując, aby ściśle woli Naszej przestrzegali, innym też do wiadomości przywiedli a pod łaską naszą nie inaczej jeno tak czynili. Dla czego pewności i świadectwa pismo tą ręką własną podpisujemy i pieczęć koronną wycisnąć przykazujemy.

Dan w Warszawie dnia 5 miesiąca lipca Roku Bożego MDLXXVI Królowania Naszego Roku wtorego.

Stephanus Electus Rex.



- 14.) "owseki" (weseka), — (dusze), —
- 16.) "Mitydmist" agramy "walemeni" mdaq"
 — "Droni" palna "Wichowkremu" melmity,
 jak "dngy" m "falsze", — mchwy, se "kniere"
 "kter" kumeban. —
- 22.) "Ktore" suem "Dy" do "Wojas"
 "z" mellekum "weryjansum." —
- 27.) "dopreci" stemu," —
- 29.) "dyt" (obeyt) "ok" a nam "duskoma!" —
- 30.) "Kasly" rem "murek" "waryz"
 "naty" "spoty", "demi" "sej" "kudy"
 "a" "nu" "lye" "mystote." —
- 31.) "Ktore" kumy "dnie" aly "Pohant" "welyzi"
 "gumoty" i "wielusy" —
- 35.) "Gugu" "Welmion" "Gubie" "Wozyt" "Mdm"
 "a" "pogonykny" "pogody" "kustai" "Klu"
 "bre" —
- ~~38.~~ 39.) "Nech" co "duszy" "Welden" "w" "kumy"
 "klobie" "fiputach" —
- 40.) "Achilla" "twogu" "mowu" "Dny" "endowa"
 "ze" "nu" "pse" "kumy" "sewank" "mchuse"
 "dyis!" —
- 46.) "Gyrany" "pymidi" "na" "wbie" "obryse" "kwi" —
 (=rod?)
- 48.) "Zakodice" (wzakodici) "kwy" —
- 49.) "Dni" "ot" "tury" "seky" (mystem)
- 50.) — "Grygorki" (pogorki) — "Ju" "calkiem" "pog"
 "nie" (reka), "a" "tury" "mystoye" (=diele) —

56.) "nimami indichiel (? indyner) indiaty
Myrmot z gromu wélke hastoway."

55.) Ierow a pólku stowoway se' lawr."

57.) "gym stumie hastiel, stowoway indichiel, ostly post (owostny)

60.) "vayl" (= rawa), — "kurshi" (= tarshi) (sewchun)

"piranek" (apomichatw. sing.)

"bechtu whe wue ostrowe (?) gotye."

61.) tu ates wy lenuy, u wy ye
spidoway edogme, ahy dien lyt maty!
swem wy zhe stow."

Ma, Ottomonow se hwoim spoy zaye!
(sewchun)

62.) las obredni (rodnyy). —

63.) preparat trudny (prekhaty) —
(uromnyy)

"houch mejre trudny stow."

64.) kradye order (ordynans). —

71.) me wrem tu syna na hnow te way
stow se stoway dar wy tramm stow.!

Wason sedachy w lasach te zhe way."

72.) totumbas (leben). —

73.) ghe i trayly wuca,
stow hwoim stow spidoway se stow."

74.) ta echo (semim.)

76.) awestle mayta na ohre wandew"

106/-

który epicko i nowie pisy a kucy
y jaku ruzgo, rozpedit motyle...

52

108.) "A oni kowci wymowy su mowre!
wlepia mowc' ovy zlowpubnie skowime,
y porigwaji, chetne dajosa stone!
Wtem obowia nasdy dan swy kstone! -

D o wyteluska. (Lubowidrowe taubna, postane. -
"Stumoway se' z metoduuski poveri; - ktoby, ad
m m d u s k i k e' h o w i k i z t a n d a, p o w i a d u, s a s u e t,
"ale jaku ony Memnowowz statue, wstos"
"Kowepustonia proumetnie uocalen uazyni"
ty, - tak i huncie na wyzstos swyot stowna
pewu ko. M. O. W. Mitushelweg w k t o r z y m e!
d u s k a, p o t r u c o n y e n t h u s i a s m u m p r e t. l u m
w k r e s t i n y."
Stumoway se' "zetnie" nymetent gedyk nymowimie
stunon, ale rez ofbesniz, tak k t o w a i d u e t y e
m t a u s k i m k o m e n t a r z y u s e n o n y w o z y n y
ktoby w k o u t e n y j i t m a" - a i' p r e m e t
p o p r a w i e t a s k y o w a n!

Oser wale postana, - ewoty nawet patz (wiadrow)
wazyne, - przedniekne duncetne (awn. 106, 108.)
- d a t o n e - k u d t y k u w o t a s k i m e
p o r e t a n o w e o t o w, m e p u b l i k a t a t a c. -
u e s t o l o z p o t r e b y. (patz, m e g. k o m e n t a r z y u s e n)

złoty w ławie... (długie słowo...)

32) Przebieg powstania w Turcji...

(Długie słowo... pod...)

31.) Wypis z... z...

(Długie słowo... z... z...)

33.) ... w...

(Długie słowo...)

(Długie słowo... w...)

34.) ... w...

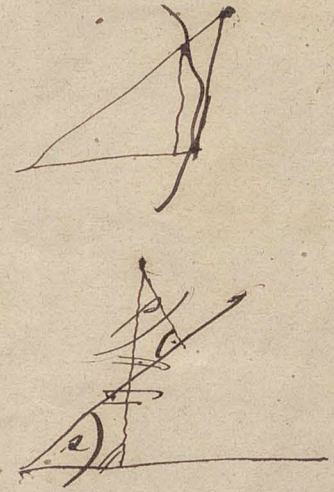
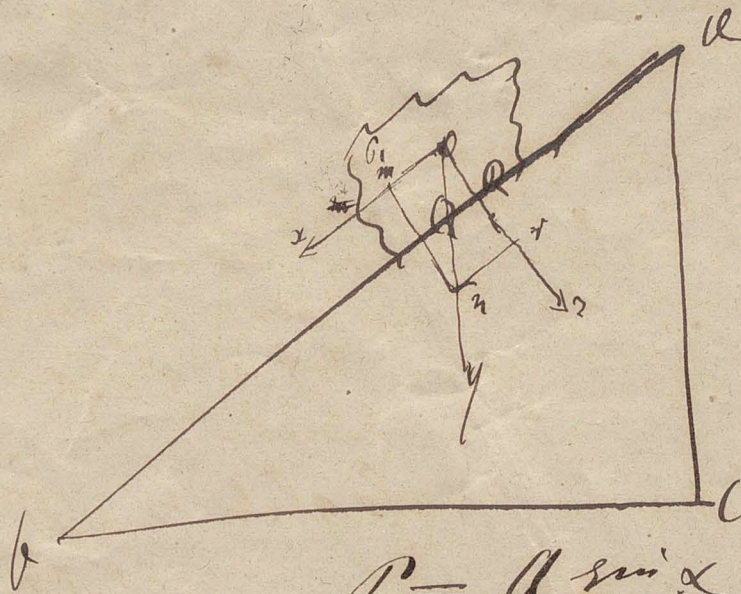
(= 33, ale w...)

35.) Testament...

(Długie słowo...)

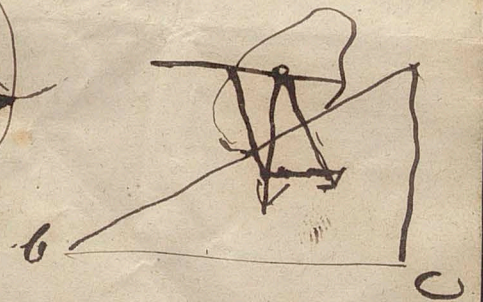
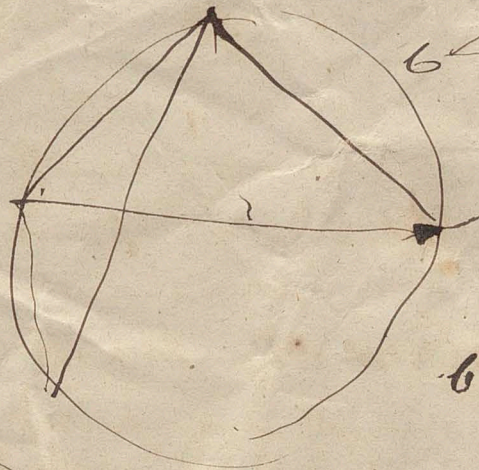
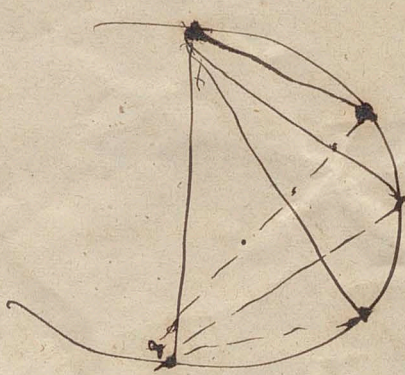
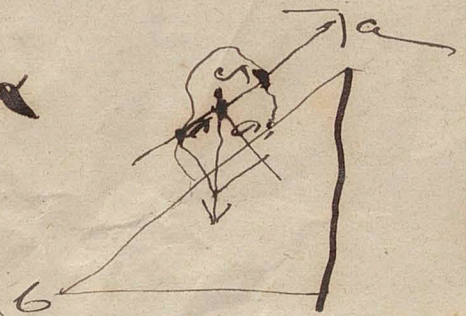
36.) Wypis z... z...

(Długie słowo... w...)



$$p = Q \sin \alpha$$

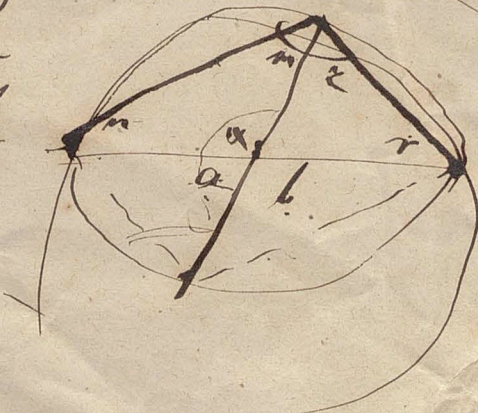
$$r = Q \sin \beta$$



$$a + k = 2R$$

$$n + m + a = 2R$$

$$a + r = r + m + n$$

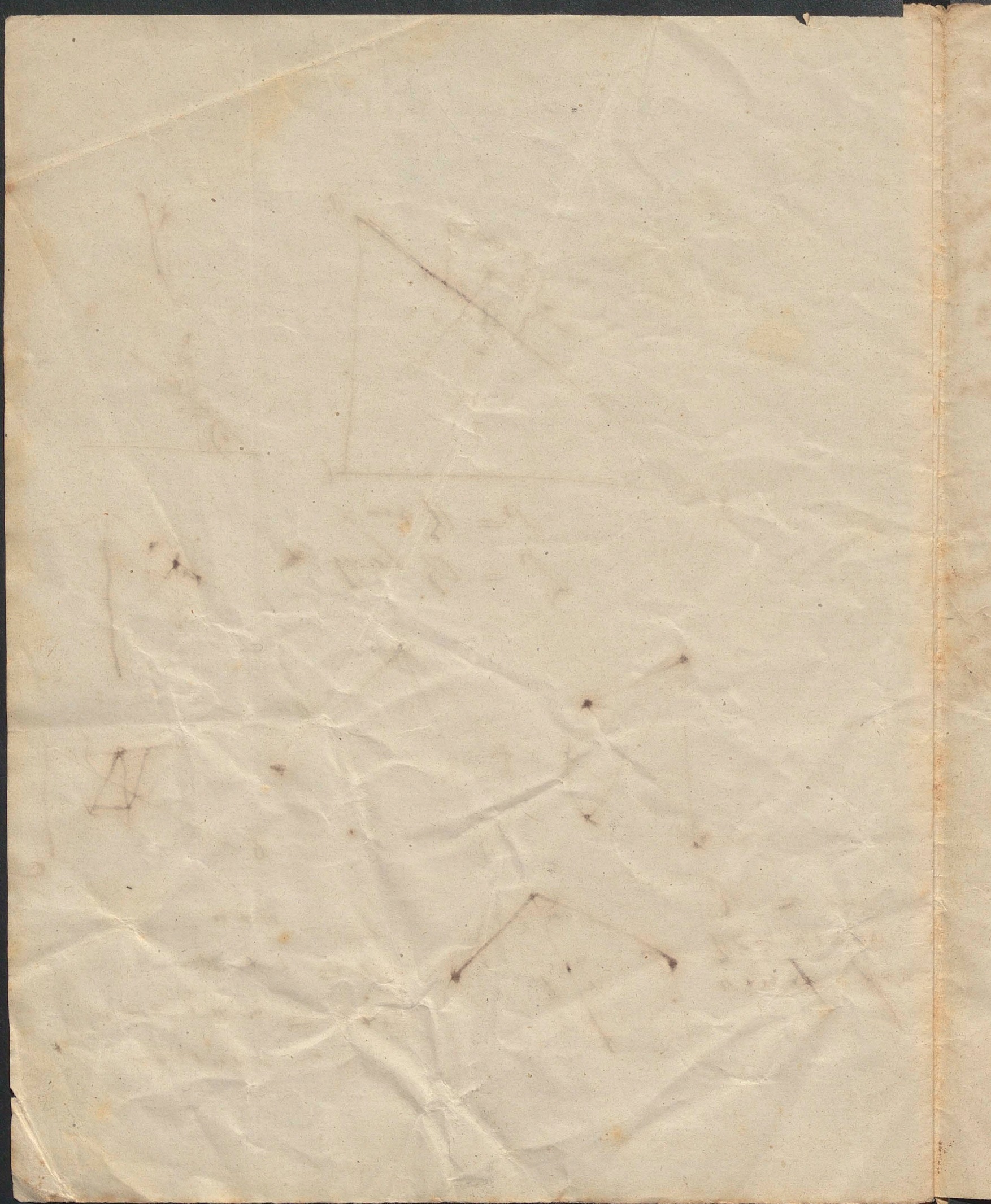


$$a = m + n$$

$$k = r + r$$

$$a + b = m + n + r + r$$

$$180^\circ = m + n + r + r$$



Juliusz Stowacki.

J. Stowacki.

I./

Natury.

Cyprian Norwid.

O Juliuszu Stowackim.

„Czeli wieś w jest poeta? nie dawać; Kozł
ktu nie medyk, wa' pociąg w pierwszy wzięty
w jest koca, dusi' aly ni' skaleczyt...
czeli Madama nie' a' dity depniony pacy,
nie' dym, - naj' tawrej depnionari' w - a w w dyl!"

Ważnym. - Dopusz który autor nęczyt w krolewie w
Alust. Benedykt. na górze św. Krzyżkiej: "O szlachetnym
& szczerem dany paragonowaniu" przez
germity. - "W oświadczenie powierzonej jakże
jstony ma popychać w tądże w tądże stać."
fory w w rękę panny, ywie planeta nady
aly nęczyt nęczyt nęczyt do kromy
jstony antenów nęczyt nęczyt, do
jstony malowany tytem lub bęczyt
w nęczyt. - Dopusz planety w
w tądże i pęczyt. Tu nęczyt i
chorsem nęczyt autor ser o nęczyt
fory nęczyt nęczyt nęczyt, tem nęczyt
nęczyt nęczyt tak dale, e' nęczyt
dany starożytny nęczyt nęczyt
bez dany w tądże nęczyt nęczyt
nęczyt cięta budowa. - Dopusz
nęczyt jest w tądże nęczyt nęczyt
dany nęczyt, nęczyt nęczyt nęczyt

Galla kronika. (Krasinier 1.)

Była dobre nadzieje, edycyja przez niekwesty
 a państwa go wyszedł, a tym samym w kwaterach
 Na pokoyach chytarskich swoych. — Wtedy dowied
 a szary smutny a jego wygman na Węgry
 do św. Stefana. — Ten przyjeżdżal do szary
 wkrótce Krasin. — Ale po jego + do
 rekt Czechom, który powoli go przesyłał
 o makabre Krasin: "jeseli downe prawnie
 onie si koni wog. ma bys drzewa w
 u Krasin wstąpił, wog. w chere!"
 Daje N. 100 kuni i 100 doł.
 N. popełnia do matki która
 u cesar, i tu niektóre was niekwesty.
 wstawia si wyprawy syrenskiem!
 (Krasinowi jell mi a wstąpił!)
 - walc. tywarsem bunt, mowdy powstanie
 leniwa (libertini) (helwel t. kuni) praca
 plackie! — dostrzeżono. — Cesar (wzrosty) praca
 Gnebnu i unowu i w to chw. Mykiesz.
 Ludre dobre myslony chorowu si do
 Wgnebnu (chw. Mykiesz) i Prannu (chw. doł.)
 ju Krasinowi less Krasin besty
 św. Gaudenty (chw. mi. Mykiesz) mykiesz
 (chw. doł.)



Jan Gwualbert Paulikowski

Twórczość literacka

1. „Fugław” - filozoficzna baśń pisana
przez poetę. Mosp. [1912-13].
2. Rękopisy i odpisy wiernej oraz bajek
J. G. Paulikowskiego. 1881-1923 i b.d.
3. Fragment listu poświęconego literaturze,
tłumaczenie z j. łacińskiego oraz notatki
nt. Wespazjana Kochowskiego. Rlys.

AP 286

AP 287

AP 518